

Handläggare

Datum  
2011-04-19

Diarienummer

Kommunfullmäktiges ledamöter  
och ersättare

## Kommunfullmäktige den 2 maj 2011

Översänder bilagor till ärendena 63-66 och 69.

63. Årsbokslut 2010 för Uppsala kommun	Sid.1
64. Taxa för byggnadsnämndens verksamhet	Sid.97
65. Ny organisation för samhällsbyggnadsverksamheten i Uppsala kommun	Sid.129
66. Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun	Sid.149
69. Motion av Erik Pelling (S) om en bättre hästhållning i Uppsala	Sid.189

Astrid Anker

# Nämndernas resultatdisposition bokslut 20

*Bilaga 1*

(Belopp i kr)		Årets resultat	Justeringar	Till medel för avvecklingskostnader	Av årets res överfört till UB 2010	Ingående ackumulerat resultat 2010	Förändring ackumulerat resultat	Utgående ackumulerat resultat 2010
		2010	+	=	-	=	+	=
7500	Kommunstyrelsen	7 405 823,03		7 405 823,03	0,00	-2 394 100,00 <sup>1)</sup>	-2 394 100,00	0,00
7600	Valnämnden	566 913,65		566 913,65	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Summa Kommunstyrelsen och Valnämnden</b>		<b>7 972 736,68</b>	<b>0,00</b>	<b>7 972 736,68</b>	<b>0,00</b>	<b>-2 394 100,00</b>	<b>-2 394 100,00</b>	<b>0,00</b>
2100	Barn-och ungdomsnämnder	u 32 491 035,50		32 491 035,50	0,00	0,00	0,00	0,00
2200	Utbildnings-och arbetsmarknadsnämnden	u -8 338 326,82		-8 338 326,82	0,00	0,00	0,00	0,00
2300	Socialnämnden för barn och unga	u 3 994 454,84		3 994 454,84	0,00	0,00	0,00	0,00
4100	Nämnden för vuxna med funktionshinder	u -15 369 995,28		-15 369 995,28	0,00	0,00	0,00	0,00
4200	Äldrenämnden	u 34 713 723,20		34 713 723,20	0,00	0,00	0,00	0,00
4300	Kulturnämnden	u -175 991,78		-175 991,78	0,00	0,00	0,00	0,00
4310	Stadsarkivet	u 306 949,49		306 949,49	0,00	0,00	0,00	0,00
4400	Fritids-och naturvårdsnämnden	u 144 068,39		144 068,39	0,00	0,00	0,00	0,00
4500	Gatu-och trafiknämnden	u -4 911 580,79		-4 911 580,79	0,00	0,00	0,00	0,00
4600	Fastighetsnämnden	u 72 469 179,87		72 469 179,87	0,00	0,00	0,00	0,00
4610	Konsert och kongress	u 2 231 352,11		2 231 352,11	0,00	0,00	0,00	0,00
5100	Byggnadsnämnden	u 1 175 736,88		1 175 736,88	0,00	0,00	0,00	0,00
5110	Namngivningsnämnden	u 21 422,92		21 422,92	0,00	0,00	0,00	0,00
5200	Räddnings-och beredskapsnämnden	u 7 920 181,97		7 920 181,97	0,00	0,00	0,00	0,00
5300	Miljö-och hälsoskyddsnämnden	u 604 562,50		604 562,50	0,00	0,00	0,00	0,00
5400	Nämnden för serveringstillstånd och lotterier	u 448 208,73		448 208,73	0,00	448 208,73 <sup>2)</sup>	448 208,73	3 036 414,86
5500	Överförmyndarnämnden	u 50 460,75		50 460,75	0,00	0,00	0,00	0,00
		<b>127 775 442,48</b>	<b>0,00</b>	<b>127 775 442,48</b>	<b>0,00</b>	<b>448 208,73</b>	<b>448 208,73</b>	<b>3 036 414,86</b>

1) Utnyttjat avseende politiska sekreterare KF 20081027§235)

2) Enligt KS beslut ska nämnd med egen balansräkningsenhet för avgiftsfinansierad verksamhet oakortat föra över resultatet till nästkommande år.

KF 2011-05-02 Nr 63

# Nämndernas resultatdisposition bokslut 2010

*Bilaga 1*

(Belopp i kr)		Årets resultat	Till medel för avvecklingskostnader	Övriga justeringar	Av årets res överfört till UB 2009		Ingående ackumulerat 2010	Justering eget kapital	Förändring ackumulerat resultat	Utgående ackumulerat 2010	
p		2010			=	=	=		+	=	
6100	Produktionsnämnden för vård och bildning	p	84 544 802,20	0,00	0,00	84 544 802,20	84 544 802,20	120 506 843,90		84 544 802,20	205 051 646,10
6400	Nämnden för självstyrande skolor	p	4 165 636,19	0,00	0,00	4 165 636,19	4 165 636,19	1 736 817,38		4 165 636,19	5 902 453,57
6500	Produktionsnämnden för teknik och service	p	4 723 405,07	0,00	0,00	4 723 405,07	4 723 405,07	72 114 488,97		4 723 405,07	76 837 894,04
Summa produktionsnämnder			93 433 843,46	0,00	0,00	93 433 843,46	93 433 843,46	194 358 150,25	0,00	93 433 843,46	287 791 993,71
Summa nämnder			229 182 022,62	0,00	135 748 179,16	91 487 952,19	199 340 456,38		91 487 952,19	290 828 408,57	

Centrala medel för avvecklingskostnader	
Ingående behållning 2010	2 854 202,85
Avsatt i budget 2010	0,00
Avsättning från nämnder 2010	0,00
Behållning efter 2009 års bokslut	2 854 202,85

**Pågående investeringar att överföras till investeringsbudget 2011**

Belopp i tkr

**Nämnd:**

Fastighetsnämnden	197 079
Gatu- och trafiknämnden	65 938
Fritids- och naturvårdsnämnden	4 735
Kulturnämnden	3 201
Räddning och beredskapsnämnden	1 100
Överförmyndarnämnden	92
Vård & Bildning	8 005
<b>Summa</b>	<b>280 150</b>

**Varav investeringskategori**

Åtagande/myndighetsinvesteringar	184 296
Infrastruktur	81 696
Rationaliseringsinvesteringar	0
Övrigt	14 158
<b>Summa</b>	<b>280 150</b>

Nämnd:	Specifikation Objekt	Belopp	Investerings- kategori	Kommentar
<b><u>Gatu- och trafiknämnden</u></b>				
	GTN:s investeringsbudget (beslut 2011-02-15) innehåller från 2010 och tidigare påbörjade projekt		Infrastruktur	
Summa GTN		<b>65 938</b>		
<b><u>Fritid- och naturvårdsnämnden</u></b>				
	Linnéstigar	835	Infrastruktur	Förhandlingar med markägare har dragit ut på tiden och försenat planerad investering
	Omklädningsrum Lötens sportcentrum	3 400	Övrigt	Dessa investeringsmedel skulle föras över till FSN som en del- finansieringen av nya omklädningsrum vid Lötens sportcentrum Upphandlingen blev avbruten och senarelagd
	Parkupprustning	500	Infrastruktur	Upprustning av parken i korsningen Svartbäcksgatan/G:la Upp- salagatan avbröts p g a väderförhållande i slutet av 2010
Summa FNN		<b>4 735</b>		
<b><u>Fastighetsnämnden</u></b>				
	Handikappanpassning enl inventering 2010	4 881	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Energi- och miljöförbättrande åtgärder</b>	35 100	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Ulva Kvarn	800	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Hammarskog reningsverk</b>	3 200	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Anders Diöshallen	150	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Sävja Sportfält</b>	4 345	Infrastruktur	Pågående över år
	Björklungebadet	100	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Gränby sportfält</b>	10 078	Infrastruktur	Pågående över år
	Ishallen	100	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Studenternas IP</b>	70	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Skoghall	350	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Stadshuset</b>	1 440	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Glimmerns förskola	1 757	Åtagande/myndighet	Pågående över år

Nämnd:	Specifikation Objekt	Belopp	Investerings- kategori	Kommentar
FSN forts	<b>Petterslunds förskola</b>	450	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Sopranens förskola	2 130	Åtagande/myndighet	Avvaktar behovsprogram
	<b>Solskenets förskola</b>	100	Åtagande/myndighet	Ej färdigställt dock ej senarelagt
	Lustigkullens förskola	1 160	Åtagande/myndighet	Avvaktar behovsprogram
	<b>Höganäs förskola</b>	41	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Botulvs förskola	700	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Silikatets förskola</b>	299	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Nåntuna förskola	3 000	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Uven</b>	350	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Orrparkens förskola	500	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Svartbäckens förskola</b>	276	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Uppsävja förskola	299	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Malmvågens fsk</b>	1 103	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Vänge förskola	250	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Fullerö förskola</b>	341	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Skogsbackens förskola	1 224	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Hugo Alvéns förskola</b>	300	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Brune skola	803	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Ringarens förskola</b>	236	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Stenhällens förskola	1 247	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Alléns förskola</b>	279	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Trasthagen	730	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Tunabergs modulförskola</b>	3 478	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Rosendals Modulförskola	3 041	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Salabcke förskola</b>	150	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Länna fd lärarbostad	620	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Almunge skola</b>	700	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Stenhagenskolan fsk	225	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Bergaskolan</b>	145	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Bälinge skola	250	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Almtunaskolan</b>	3	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Danmarks skola	600	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Uppsävja skolan</b>	100	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Stenhammarskolan	500	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Gränby skolan</b>	350	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Ramsta skola	256	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Johannesbäcksskolan</b>	599	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Tiundaskolan	6 513	Åtagande/myndighet	Avvaktar ny detaljplan
	<b>Erikskolan</b>	250	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Sverkerskolan	99	Åtagande/myndighet	Pågående över år

Nämnd:	Specifikation Objekt	Belopp	Investerings- kategori	Kommentar
	Heidenstamsskolan	9 995	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Bellmansskolan	86	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Gävsta skola	250	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Sunnerstaskolan	532	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Tunabergsskolan	500	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Kvarngårdesskolan	400	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Bildnings- och Kulturcentrum</b>	1 207	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	V Stenhagens modulförskola	2 292	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Ärentunaskolan	300	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Lyckeboskolan	52	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Årstaskolan	80	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Fyrisskolan	67 967	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Katedralskolan</b>	40	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Bredablick/Cederblad	1 199	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Linné/Magdeburg</b>	887	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	Jällaskolan	1 700	Åtagande/myndighet	Pågående över år
	<b>Diöshallen</b>	3 400	Åtagande/myndighet	Beslut i FSN 14/4-10
	Glimmerns förskola	5 700	Åtagande/myndighet	Beslut i FSN 7/10-10
	<b>Valsätra omkl rum</b>	197	Åtagande/myndighet	Projektering
	Knutby idrottshall	797	Åtagande/myndighet	Projektering
	<b>Österängens förskola</b>	230	Åtagande/myndighet	Projektering
	Programutr skolgårdar	500	Åtagande/myndighet	Projektering
	<b>Landlord uppgradering</b>	2 700	Övrigt	
Summa FSN		197 079		
<b>Kulturnämnden</b>				
	Möbler Stadsarkivet	49	Övrigt	Konstprojekten pågår under flera år Datorer och möbler beror på förseningar
	Datorer	114	Övrigt	
	Biotopia	175	Övrigt	
	Dragarbrunnstorg	275	Övrigt	
	Gränby	478	Övrigt	
	Gottsunda	890	Övrigt	
	Dragarbrunnsgatan II	375	Övrigt	
	Stenhagen ute	445	Övrigt	
	Nya rum för konst	100	Övrigt	
	Staden genom konst	100	Övrigt	
	Malmaskolan	34	Övrigt	
	Institutionskonst	40	Övrigt	
	Språkskolan	126	Övrigt	
Summa KTN		3 201		

Nämnd:	Specifikation Objekt	Belopp	Investerings- kategori	Kommentar
<b><u>Räddning- och beredskapsnämnden</u></b>				
	Utryckningsfordon, skärsläckare	1 100	Åtagande/myndighet	Försenad leverans
Summa RBN		<b>1 100</b>		
<b><u>Överförmyndarnämnden</u></b>				
	Kontorsmöbler , projekt 9990004	92	Övrigt	
Summa ÖFN		<b>92</b>		
<b><u>Vård &amp; Bildning</u></b>				
	<u>Fsk:</u>			
	Rosendals & Rosendals förskola	264	Åtagande/myndighet	
	<u>Kultur:</u>			
	9000479/480 Eriksberg o Brantingsbibl. Inredni	712	Åtagande/myndighet	Avslutas under våren 2011
	Bokningssystem/ databas konstregistrering	200	Övrigt	Avslutas 2011
	Webb 2.0	500	Åtagande/myndighet	Avslutas 2011
	Överföring fr bibl o kultur 2009	1 000	Åtagande/myndighet	
	Överföring fr bibl o kultur 2009	400	Övrigt	
	9970138 Konstinköp samlingarna	432	Åtagande/myndighet	
	Överföring fr bibl o kultur 2010	332	Åtagande/myndighet	
	Överföring fr bibl o kultur 2010	720	Övrigt	
	<u>Grsk:</u>			
	9000692 Möbler	2 750	Övrigt	Sen leverans
	9000700 köksutrustning	200	Övrigt	Sen leverans
	9000703 Projektorer	50	Övrigt	Sen leverans
	<u>Gy:</u>			
	Utrustning Elprogrammet, Ekebygymnasiet	300	Övrigt	
	<u>K&amp;R:</u>			
	Thermox	145	Övrigt	
Summa V&B		<b>8 005</b>		
<b>TOTALT att överföra till investeringsbudget 2011</b>		<b>280 150</b>		



## Uppföljning av kommunfullmäktiges uppdrag och direktiv till uppdragsnämnder respektive styrelser

Kommunfullmäktiges uppdrag Kommunstyrelsen	Uppföljning 2010
<p>1. KF 26-27 januari 2009 § 22, om att låta Uppsala kommun köpa andelar i vindkraftsverk, att uppdra till kommunstyrelsen att med hänvisning till föredragningen i ärendet utreda förutsättningarna för ny elproduktion från vindkraftsverk för kommunens elanvändning.</p>	<p>KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.</p> <p><b>KS:</b> Förstudier har genomförts under året där ekonomi, energi och juridik har studerats. Förstudierna visar på goda förutsättningar för upphandling av ny vindkraftsproduktion för en del av den egna el-förbrukningen. Detaljstudier är påbörjade.</p>
<p>2. KF 29 mars 2010 § 63, om att göra genusmedveten rekrytering till regel inom Uppsala kommun, att uppdra till kommunstyrelsen att, i samband med översyn och revidering av Riktlinjer för rekrytering, tillse att riktlinjerna utformas utifrån en genusmedveten strategi och omfattar all rekrytering inom Uppsala kommun.</p>	<p>KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.</p> <p><b>KS:</b> Processen att ta fram nya riktlinjer för rekrytering pågår. Utgångspunkten för riktlinjerna är kompetensbaserad modell för rekrytering samt genusmedveten strategi i alla led av rekryteringsprocessen. När det gäller genusperspektivet sker dialog med Centrum för genusvetenskap, Uppsala universitet.</p>
<p>3. KF 17 juni 2010 § 161, om handlingsinriktning för fossilbränslefri kollektivtrafik 2020, att uppdra till kommunstyrelsen att inom ramen för Klimatutmaningen implementera och följa upp handlingsinriktning för Fossilbränslefri kollektivtrafik 2020.</p>	<p>KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.</p> <p><b>KS:</b> Ett flertal initiativ pågår, bland annat fortsatta inköp av biogasbussar och verkande för spårtaxi och el-bussar. AB Uppsala Buss och Uppsala Vatten och Avfall AB har tecknat ett nytt avtal om biogasleveranser baserat på produktionskostnad.</p>
<p><b>Barn- och ungdomsnämnden</b></p>	
<p>1. KF 29-30 september 2008 § 201, om krafttag för förbättrad folkhälsa, att ge Barn- och ungdomsnämnden i uppdrag att utreda frågan om insatser för att identifiera barn och ungdomar i risk för psykisk ohälsa inom ramen för arbetet med det Barn- och ungdomspolitiska programmet.</p>	<p>KLK:s kommentarer: Uppdraget följs upp på nytt i augusti 2011. Området är prioriterat av Folkhälsorådet.</p> <p><b>BUN:</b> Uppdraget är inte verkställt. Programmet antogs 2009 enligt punkt 3 nedan. Uppdraget finns inte i IVE 2009 eller IVE 2010. Gemensamma riktlinjer för arbetet med barn i behov av särskilt stöd, vilka BUN, SBN, UAN och Landstinget slutit avtal om, har implementerats under året, dock har ingen inventering av insatser skett på basnivå.</p>
<p>2. KF 14 december 2009 § 250, om Barn- och ungdomspolitiska program 2010-2014, att ge barn och ungdomsnämnden i uppdrag att a) ta fram en handlingsplan för implementering av programmet där också en kommunikationsplan ingår, b) att ansvara för att samordna uppföljningen av programmet, samt c) att årligen i samband med bokslutet rapportera resultat från uppföljningen till kommunstyrelsen.</p>	<p>KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.</p> <p><b>BUN:</b> Uppdraget är verkställt.</p> <p>a) Handlingsplan för implementering av programmet är fastställt, kommunikationsplan ingår ej.</p> <p>b) Nämnden ansvarar för samordning av uppföljning av programmet</p> <p>c) Rapportering av resultatet från uppföljningen kommer att ske som en del av fullmäktiges bokslut.</p>

### Gatu- och trafiknämnden, fastighetsnämnden och Styrelsen för teknik och service

1. KF 25 augusti 2008 § 175, om minskad användning av naturgrus i Uppsala kommun, att uppdra åt Fastighetsnämnden, Gatu- och trafiknämnden och Produktionsnämnden för teknik och service att se över möjligheterna att minska användningen av naturgrus genom att ställa krav vid upphandling.

**KLK:s kommentarer:** Uppdraget är verkställt för Styrelsen för teknik och service del, men ska följas upp på nytt för gatu- och trafiknämnden och fastighetsnämnden i bokslut 2011.

**GTN:** Vid upphandling av vinterväghållning anges att enbart kross skall användas. Vid upphandling av andra projekt ställs fn inga speciella krav kring användning av naturgrus.

**FSN:** Uppdraget ej påbörjat. Naturgrus används i ytterst begränsad omfattning i nämndens entreprenader.

**STS:** I enlighet med fullmäktiges beslut använder Teknik & service endast bergkross i samband med anläggningsarbeten. Naturgrus köps bara in till sandlådor och fallsand i lekparkar.

### Gatu- och trafiknämnden

1. KF 23 februari 2009 § 54, om översyn av vilket behov som finns av trafiksäkerhetsåtgärder vid skolor i Uppsala kommun, att uppdra till Gatu- och trafiknämnden att slutföra påbörjat arbete med åtgärdsprogram för trafiksäkerhet vid grundskolor och friskolor i Uppsala kommun i enlighet med föredragningen.
2. KF 27 april 2009 § 104, om ansvar och roller gällande kollektivtrafiken, att uppdra till Gatu- och trafiknämnden och AB Uppsala Buss att i samråd med Kommunstyrelsen utarbeta ett samarbetsavtal som reglerar ansvar och roller i enlighet med föredragningen.

**KLK:s kommentarer:** Uppdraget följs upp på nytt i augusti 2011.

**GTN:** En analys och förslag till åtgärdsplan har tagits fram men ännu ej slutbehandlats i nämnden. Rapporten skall först remissas till andra berörda nämnder.

**KLK:s kommentarer:** Uppdraget följs upp på nytt i augusti 2011

**GTN:** Förslag till samarbetsavtal är framtaget men ännu ej behandlats.

### Fastighetsnämnden

1. KF 25 februari 2008, § 46, om översyn av det kommunala bolagsägandet, att ge Fastighetsnämnden i uppdrag att för fastigheter med omvandlingsbehov erbjuda AB Uppsala Kommuns Industrihus möjligheten till förvärv.
2. KF 27 oktober 2008 § 235, om ägardirektiv till Uppsalahem om att bygga passivhus, att uppdra Fastighetsnämnden och Uppsalahem AB att i samverkan pröva passivhustekniken i ett pilotprojekt.
3. KF 17 juni 2010 § 142, om ansvarsfördelning av pedagogiska lokaler, att uppdra till fastighetsnämnden att utarbeta modell för en flexiblere förhyrning av pedagogiska speciallokaler, samt att utarbeta förslag till kostnadsfördelning för upprustning av skolfastigheter som

**KLK:s kommentarer:** Uppdraget följs upp på nytt i bokslut 2011.

**FSN:** Uppdraget ej påbörjat.

**KLK:s kommentarer:** Uppdraget följs upp på nytt i bokslut 2011.

**FSN:** Uppdraget ej verkställt. Ambition att genomföras då förutsättningar föreligger.

**KLK:s kommentarer:** Uppdraget följs upp på nytt i bokslut 2011.

**FSN:** Arbete med uppdraget pågår. Steg 1 gymnastiklokaler, för flexiblere förhyrning av pedagogiska speciallokaler beräknas vara klart till december 2011.

finns i bevarandeplanen.

### Byggnadsnämnden

1. KF 29-30 september 2008 § 201, om krafttag för förbättrad folkhälsa, att ge Byggnadsnämnden uppdrag att i skyltprogrammet för tydliga hanteringen av reklamen i stadsrummet.

KLK:s kommentarer: Uppdraget följs upp på nytt i bokslut 2011.

**BN:** Arbetet med att se över skyltprogrammet pågår och förväntas vara klart 2011.

2. KF 27 april 2009 § 107, om förnyelse av Gottsunda Centrum, att uppdra till Byggnadsnämnden att prioritera detaljplanearbetet för Gottsundas utveckling.

KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.

**BN:** Detaljplaner för utveckling av centrala Gottsunda och ny vägkoppling mot Dag Hammarskjölds väg har utarbetats, liksom kompletterande småhusbebyggelse i stadsdelen.

3. KF 31 maj 2010 § 118, om att inrätta avloppsrådgivare och minska utsläppen från enskilda avlopp, att uppdra till byggnadsnämnden att ansvara för avloppsrådgivning.

KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.

**BN:** Kompetensutveckling i avloppsrådgivning kommer att ske under år 2011.

### Miljö- och hälsoskyddsnämnden

1. KF 12-13 juni 2006, § 147, om förslag till översiktsplan för Uppsala kommun, att uppdra till miljö- och hälsoskyddsnämnden att i samråd med VA- och avfallsnämnden och byggnadsnämnden att utarbeta en policy för hantering av enskilda vatten- och avloppsanläggningar för olika situationer och områden i kommunen.

KLK:s kommentarer: Uppdraget är påbörjat, och ska följas upp på nytt i augusti 2011.

**MHN:** I IVE 2007-2010 uppdrogs till miljö- och hälsoskyddsnämnden att ta fram en strategi för arbete med vatten och avlopp i områden där kommunal försörjning saknas. Uppdragen har genomförts under 2010 och resultaten förankras i berörda nämnder och styrelser våren 2011. Ett förslag till strategi/policy bör kunna behandlas i KF hösten 2011.

### Nämnden för serveringstillstånd och lotterier

1. KF 30 november – 1 december 2009 § 224, om ändring av reglemente för kommunstyrelsen och nämnderna i Uppsala kommun med anledning av ny lag om handel med vissa receptfria läkemedel, att uppdra till nämnden för serveringstillstånd och lotterier att pröva taxans utformning och tillämpning

KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.

**SLN:** Taxan har ännu inte tillämpats. Under första halvåret förberedde nämnden för tillsynen och den påbörjades vid halvårsskiftet 2010. Utvärdering av att taxan motsvarar kostnaderna för tillsynen kommer att utföras efter utgången av 2011.

## Uppföljning av kommunstyrelsens uppdrag och direktiv till uppdragsnämnder respektive styrelser.

### Kommunstyrelsens uppdrag

#### Samtliga nämnder

1. KS 2009-03-04 § 37, om Kommunrevisionens granskning av säkerhet och miljö, att uppdra till alla nämnder och bolag att årligen i samband med bokslutet redovisa rapport om genomförda säkerhetsanalyser.

### Uppföljning 2010

KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.

**BUN:** Uppdraget är delvis verkställt. I avtal som nämnden tecknar anges krav på kvalitetsledningssystem som bland annat omfattar verksamhetens säkerhet. Någon rapport om genomförda säkerhetsanalyser har inte gjorts. Kontoret har en plan mot hot och våld. Kontoret har en beredskapsplanläggare som deltar i kommungemensamt arbete.

**UAN:** Rapport från UAN om säkerhetsanalys för myndigheten för Socialbidragsverksamheten, Introduktionsenheten och Boendeenheten. bifogas (bilaga 1) Någon säkerhetsanalys har inte gjorts för 2009 och 2010. Senaste analys är från 2008. Verksamhetens kommer under 2011 att genomföra säkerhetsanalyser för alla enheter

**SBN:** Nämnden är sedan år 2010 arbetsgivarnämnd för myndighetsutövningen inom Individ- och familjeomsorgen, barn och ungdom. I verksamheten arbetar socialsekreterare med myndighetsutövning.

I enheternas arbetsmiljöarbete ingår det att rapportera i Marschplus tre huvudområden.

- Tillbud och skador (arbetsskaderapportering och felanmälan till fastighetskontoret)
- Säkerhetsanalys (riskanalysmodul för arbetsplatsen)
- Brandskydd (hjälpmedel för ditt systematiska brandskyddsarbetet)

Under året har verksamheten som helhet inrapporterat 8 tillfällen avseende hot och våld gentemot tjänsteman, samt två olyckfall gällande medarbetare.

**VFN:** uppdraget är verkställt.

**ÄLN:** uppdraget är verkställt.

**KTN:** Kulturkontoret: Kontoret deltar i ett löpande säkerhets- och miljöarbetet tillsammans med övriga uppdragskontor i Munin. I samtliga avtal och i dialog med kulturnämndens uppdragstagare betonas att i risk- och sårbarhetsanalyser för skydd mot olyckor och extraordinära händelser ska genomföras. Kulturnämndens

uppdragstagare ska enligt ingångna avtal upprätta handlingsplaner för att minska sårbarheten.

**KTN: Stadsarkivet**

Stadsarkivet har gjort en översyn av den fördjupade säkerhetsanalysen från december 2009 i systemet för säkerhetsanalys, och konstaterat att den fortfarande är aktuell. Frågor kring samordning med stadsbiblioteket vid kontroll av säkerhetssystem och utrymningsövningar har aktualiserats under året. Därutöver har en översyn av stadsarkivets beredskapsplan gjorts, utrymningsrutinerna har provats och underhållits, och översyn av stadsarkivets lokaler och utrustning har genomförts löpande samt vid skyddsronnd.

**FNN:** nämnden har inte genomfört en specifik säkerhetsanalys utan arbetar kontinuerligt med uppföljning av olika säkerhetsfaktorer som finns.

Säkerhets krav finns och ska följas när medarbetare rör sig i skog och mark, vid skogfällning, vid uppföljning av de friluftsområden och vatten områden som vi har.

Något hot, skriftligt eller muntligt har inte skett mot någon anställd på kontoret.

Den handlingsplan som FNN har antagit för arbetsmiljöarbetet 2010 följs kontinuerligt upp men någon skriftlig dokumentation finns ej.

**GTN:** Intern kontrollplan finns. Handlingsprogram enligt lag om skydd mot olyckor är framtagna innefattande både åtgärder inom nämndens verksamhetsområde och åtgärder specifikt riktad till kontorets personal. Nämnden har deltagit i arbetet kring olika scenarier som kan betraktas som extraordinära händelser. Därutöver har ingen särskild säkerhetsanalys skett under 2009.

**FSN:** Arbete med uppdraget klart. Det pågår dock kontinuerligt ett systematiskt arbete med säkerhetsfrågor.

**BN:** Risk- och säkerhetsanalysen för 2010 har följts upp. Rapporten är översänd till kommunledningskontoret. I samband med upprättande av ny internkontrollplan för 2011 har risk- och säkerhetsanalysen uppdaterats. Ett nytt arbetssätt för rapportering och sammanställning av incidenter har tagits fram under året. Rapporterna ska leda till snabba åtgärder och förbättringar.

**RBN:** Räddnings- och beredskapsnämnden har ingen rapport att lämna för år 2010. Med anledning av det har förvaltningen bett om ett tillägg till uppdragsplan och produktionsplanen för år 2011 för att samla alla uppdrag i ett dokument. Vidare avser förvaltningen att genomföra år 2011 års säkerhetsanalys innan maj månads utgång.

**MHN:** Alla skador, incidenter och tillbud rapporteras och registreras. Säkerhetsanalysen har ännu inte formaliserats.

**SLN:** Nämnden för serveringstillstånd och lotterier (SLN) hänvisar till rapport från miljö- och hälsoskyddsnämnden (MHN). För SLN:s verksamhet berör frågan uteslutande arbetsmiljö och MHN har personalansvar för medarbetarna vid SLN.

**ÖFN:** Nämnden gjorde tillsammans med fastighetskontoret omfattande förändringar i överförmyndarkontorets lokaler under 2009/2010 baserade på en säkerhetsanalys.

**SVB:** Resultat av undersökningen: Säkerhetsanalys är en programmodul i det IT-baserade säkerhetsverktyget Marshplus. Utifrån en frågeserie så belyser Säkerhetsanalys säkerhetsbrister. Följande kan redovisas när det gäller genomförda säkerhetsanalyser. Det statistiska underlaget ger att:

- 13 % av enheterna har genomfört en säkerhetsanalys under 2010.
- 87 % av enheterna har inte genomfört en säkerhetsanalys 2010

Det statistiska underlaget bygger på stickprovskontroll av 90 enheter, det vill säga c:a 20 % av förvaltningens enheter.

En klar majoritet av Vård & bildnings enheter använder således inte Säkerhetsanalysen på årlig basis. Huvudanledningen är att analyserna inte ger något större mervärde för verksamheten.

**NSS:** Inom nämndens verksamhetsområde genomförs systematiskt arbetsmiljöarbete (SAM), systematiskt brandskyddsarbete (SBA), gemensamt PUL ansvar samt registerkontroll inom framförallt Extens, Heroma och Agresso. Dessutom har en del skolenheter infört viss kontroll av behörighet hos personer som vistas på skolan, allt för att öka den personliga säkerheten för elever och personal

**STS:** Teknik & service använder sig av det kommungemensamma IT-stödet Marsh Plus där SBA-modulen ingår. Någon rapport för 2010 finns inte att redovisa. Under 2011 kommer rutiner tas fram så att en rapport för 2011 kan sammanställas.

### Barn- och ungdomsnämnden

1. KS 2008-05-21 § 118, om redovisning av uppdrag av insatser i socialt utsatta stadsdelar, att uppdra till Barn- och ungdomsnämnden att redovisa slutrapporten till Kommunstyrelsen.
2. KS 2008-05-21 § 118, om redovisning av uppdrag av insatser i socialt utsatta stadsdelar, att uppdra till Barn- och ungdomsnämnden att, i samråd med Socialnämnden för barn och unga, i slutrapporten göra en analys av vilka

KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.

**BUN:** Uppdraget är verkställt. Redovisat av BUN till KS 2008-03-18. BUN-2008-0055.00. KSN-2008-0231.

KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.

**BUN:** Uppdraget är verkställt. Redovisat till BUN 2010-04-22, för kännedom till SBN. Redovisning bifogas denna handling.

effekter som erhållits av respektive aktivitet i projektet och en sammanfattande analys över projektets helhetsresultat.

3. KS 2008-08-13 § 178, om utredning om förutsättningarna att korta kön till kommunala Musikskolan, att uppdra till Barn- och ungdomsnämnden att undersöka möjligheter att förkorta köerna till kommunala musikskolan inom befintliga ekonomiska ramar, med bibehållande av dagens kvalitetsnivå och mångfald i instrumentundervisningen.

#### Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden

1. KS 2009-11-04 § 234, om samverkan kring Studieförbundet kring ungdomsprojekt i Gottsunda, att uppdra till utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden att utreda möjligheterna för att finansiera samverkanslösningen under 2011.

#### Gatu- och trafiknämnden

1. KS 2006-06-14 § 155, om åtgärdsprogram för att klara miljökvalitetsnormerna för kvävedioxid och partiklar i Uppsala innerstad, att uppdra till Gatu- och trafiknämnden att inrätta miljözon för tunga fordon.
2. KS 2008-08-13 § 175, om cykelgarage i resecentrum, att uppdra åt Gatu- och trafiknämnden att ta fram förslag till utformning av ett avgiftssystem för cykelgaragen för beslut i Kommunfullmäktige.
3. KS 2009-02-04 § 29, om ny bro över Fyrisån söder om Islandsbron, att uppdra åt Gatu- och trafiknämnden i samarbete med Byggnadsnämnden dels att planera för en bilbro över Fyrisån med dubbelriktad gång- och cykelbana i Kungsängsesplanadens förlängning med en utformning som stadsbro, dels att fullfölja arbetet med den föreslagna kombinationen av åtgärder för att lösa trängsel- och miljöproblematiken vid Bäverns gränd/Islandsbron, i enlighet med föredragningen.

KLK:s kommentarer: Uppdraget följs upp på nytt i augusti 2011

**BUN:** Uppdraget är inte verkställt.

KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.

**UAN:** Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden har beslutat om en temporär förlängning för tiden 20110101 – 20110331 och kommer i februari 2011 att ta ställning till bidrag för hela 2011.

KLK:s kommentarer: Uppdraget följs upp på nytt i bokslut 2011.

**GTN:** Förslag till föreskrifter är klara men remisshanteringen har dragit ut på tiden. Miljözon kommer att kunna införas 2011.

KLK:s kommentarer: Uppdraget följs upp på nytt i bokslut 2011.

**GTN:** Har ej skett. Kommer att ske i samband med byggandet av cykelgaraget. Byggandet av garage kan påbörjas först vid årsskiftet 2011/2012 pga av andra pågående banarbeten inom planområdet.

KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.

**GTN:** Detaljplanearbete och projektering pågår.

4. KS 2009-04-07 § 81, om utvecklingsstrategi för Uppsala centrala åstråk från Islandsbron till åmynning, att uppdra åt Gatu- och trafiknämnden att tillsammans med Fritids- och naturvårdsnämnden ta fram en utvecklingsplan för hamnverksamheten i Uppsala i enlighet med Uppdrag 3 i föredragningen.
- KLK:s kommentarer: Uppdraget följs upp på nytt i augusti 2011.
- GTN:** Arbetet är påbörjat.
5. KS 2009-04-07 § 81, om utvecklingsstrategi för Uppsala centrala åstråk från Islandsbron till åmynning, att uppdra åt gatu- och trafiknämnden att tillsammans med Byggnadsnämnden och Fritids- och naturvårdsnämnden genomföra en studie av den föreslagna kollektivtrafikförbindelsen från väg 255 via Årike till Dag Hammarskjölds väg i enlighet med uppdrag 9 i föredragningen, utgångspunkten för uppdraget illustreras i bilaga 3.
- KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.
- GTN:** Arbetet är påbörjat. En utredning har presenterats på nämndens sammanträde i dec 2010. Efter en kontorsremiss mellan berörda nämnder kommer utredningen att avrapporteras till KS.
6. KS 2009-04-07 § 86, om utveckling av stadstrafiken, att uppdra till gatu- och trafiknämnden att i samverkan med Upplands Lokaltrafik fullfölja arbetet för ett integrerat kollektivtrafiksystem med avseende på regiontrafik och stadstrafik i samverkan i staden, ett gemensamt system för trafikinformation före och under resan samt ett gemensamt system för biljetter och taxor för hela resan senast 31 oktober 2009.
- KLK:s kommentarer: Uppdraget kan avskrivas från denna redovisning, och i stället hanteras inom ramen för den pågående utredningen om kollektiv trafiken.
- GTN:** Arbete pågår och bl a har taxiharmonisering skett 2009. Ett nytt biljettsystem är försenat pga av tekniska problem.
7. KS 2009-04-29 § 105, om åtgärdsplan för att klara miljö kvalitetsnormerna för kvävedioxid och partiklar i Uppsala 2009-2010, att som en konsekvens därav uppdra åt miljö- och hälsoskyddsnämnden och gatu- och trafiknämnden att genomföra åtgärdsplanen.
- KLK:s kommentarer: Uppdraget följs upp på nytt i bokslut 2011.
- GTN:** Delvis genomfört genom beslut om dubbdäcksförbud och 30-zon i centrala Uppsala. Trafiken har minskat i centrala staden, framför allt som ett resultat av dubbdäcksförbudet.
- MHN:** Miljö- och hälsoskyddsnämndens uppdrag att ansvarar för att beskriva, genomföra och redovisa samt utvärdera mätningar av luftkvalitet är genomfört. Mätningar på Kungsgatan visar att Uppsala kommun klarade normen för partiklar (PM10) men inte för kvävedioxid under 2010. Miljö- och hälsoskyddsnämnden har under året låtit genomföra en oberoende validering av mätplatsen. Diskussioner om att utöka mätningarna med en ny mätstation pågår.
8. KS 2009-12-09 § 269, om samarbetsavtal mellan Upplands Lokaltrafik AB och Uppsala kommun angående planering och projektering av bussdepå i Fyrislund, uppdra till gatu-
- KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.
- GTN:** Samarbetsavtal är upprättat



och trafiknämnden att företräda kommunen i arbetet med planering och projektering av en ny bussdepå i Fyrislund i enlighet med föredragningen.

#### Fastighetsnämnden och byggnadsnämnden

1. KS 2007-10-31 § 258, att uppdra till Fastighetsnämnden och Byggnadsnämnden att tillsammans med Energikontoret Mälardalen utveckla incitament för introduktion av närvärmesystem i nya exploateringsområden där fjärrvärme inte är aktuell.

KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.

**FSN:** Arbeta med uppdraget pågår. Avses att genomföras i Funbo-Gunsta.

**BN:** Möjligheten till närvärmesystem bevakas i alla planer. Under 2010 har Fastighetskontoret gett förutsättningar för byggande av närvärmesystem i områdena Vattholma och Gåvsta. Byggandet av systemen genomfördes under andra halvåret 2010 med start av värmeleverans i december till skolor och äldreboenden på de båda orterna. Fastighetsägare i områden som berörs av närvärme får fortlöpande information.

#### Fastighetsnämnden

2. KS 2007-11-21 § 273, om utformningsprogram för Dragarbrunnsgatan upprättat av fastighetsägarna inom Vi i stan AB, att uppdra till Fastighetsnämnden att slutföra förhandlingarna om ett medfinansieringsavtal.
3. KS 2008-03-19 § 60, om översyn av internprissystemet, att uppdra till Fastighetsnämnden att göra en översyn av nuvarande internprissystem med förslag till nya hyressättningsprinciper.
4. KS 2008-03-19 § 60, om översyn av internprissystemet, att uppdra till Fastighetsnämnden att i samråd med Barn- och ungdomsnämnden, Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden och Produktionsnämnden för vård och bildning utreda och återrapportera en produktionsbaserad modell för hyressättning.
5. KS 2008-09-03 § 201, om förslag till hanteringen av statliga bidragsmedel för efterbehandling av förorenade områden, att uppdra åt Fastighetsnämnden att utreda den fortsatta ansvarsfrågan för kommunens samlade hantering av förorenade områden (inklusive ärenden rörande statsbidrag för

KLK:s kommentarer: Uppdraget följs upp på nytt i bokslut 2011.

**FSN:** Arbeta med uppdraget kommer att pågå under en längre tid.

KLK:s kommentarer: Uppdraget följs upp på nytt i bokslut 2011.

**FSN:** Arbeta med uppdraget pågår. Beräknas vara klart under 2011.

KLK:s kommentarer: Uppdraget följs upp på nytt i bokslut 2011.

**FSN:** Arbeta med uppdraget pågår. Beräknas vara klart under 2011.

KLK:s kommentarer: Uppdraget avser att utreda ansvarsfrågan och inte hanteringen. Uppdraget följs upp på nytt i bokslut 2011.

**FSN:** Arbeta med uppdraget pågår. Beräknas bli utfört under 2011 då rekryterad expertis finns på plats.

- utredning/efterbehandling av områden där ansvariga för föreningarna saknas) och senast våren 2009 återkomma till Kommunstyrelsen med ett förslag.
6. KS 2009-04-07 § 81, om utvecklingsstrategi för Uppsala centrala åstråk från Islandsbron till åmynning, att uppdra åt Fastighetsnämnden att tillsammans med Byggnadsnämnden genomföra en idéävling för ny bebyggelse och en strandpromenad på den kommunala marken vid Flottsund i enlighet med Uppdrag 7 i föredragningen.
7. KS 2009-04-07 § 81, om utvecklingsstrategi för Uppsala centrala åstråk från Islandsbron till åmynning, att uppdra åt Fastighetsnämnden att tillsammans med Byggnadsnämnden förbereda för exploatering längs med den östra åstranden norr om Kungsängsleden.
8. KS 2009-04-07 § 81, om utvecklingsstrategi för Uppsala centrala åstråk från Islandsbron till åmynning, att uppdra åt Fastighetsnämnden i samråd med arenagrupperna samordna och prioritera de olika arneaprojekten i Uppdrag 4 samt dra slutsatser av de olika förutsättningarna som finns på den aktuella platsen i enlighet med Uppdrag 8 i föredragningen.
9. KS 2009-06-17 § 143, om avsiktsförklaring om utbyggnad av planskilda korsningar med Ostkustbanan i Uppsala, att uppdra till gatu- och trafiknämnden och fastighetsnämnden i samverkan med kommunstyrelsen att driva den fortsatta processen i enlighet med avsiktsförklaringen och föredragningen.
10. KS 2010-04-07 § 58, om- och tillbyggnad av Stadshuset samt inhyrning av del av kvarteret Lokföraren, att uppdra till fastighetsnämnden att – med beaktande av föredragningen – att arbeta fram en slutlig plan för om- och tillbyggnaden av Stadshuset.
- KLK:s kommentarer: Uppdraget följs upp på nytt i bokslut 2011.
- FSN**: Uppdraget ej utfört på grund av resursbrist.
- KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.
- FSN**: Arbete med uppdraget pågår.
- KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.
- FSN**: Arbete med uppdraget pågår.
- KLK:s kommentarer: Uppdraget följs upp på nytt i bokslut 2011.
- FSN**: Arbete med uppdraget pågår.
- KLK:s kommentarer: Uppdraget följs upp på nytt i bokslut 2011.
- FSN**: Arbete med uppdraget pågår.

Byggnadsnämnden

1. KS 2010-04-28 § 74, om belysningsstrategi för Uppsala kommun, att uppdra till byggnadsnämnden att i samarbete med berörda nämnder ta fram en "Riktlinje för belysning av stadsdelen Gottsunda - Valsätra".

KLK:s kommentarer: Uppdraget följs upp på nytt i bokslut 2011.

**BN:** Arbetet har ännu inte påbörjats.

#### Styrelsen för vård och bildning

1. KS 2009-03-04 § 37, att uppdra till Produktionsnämnden för vård och bildning, Produktionsnämnden för teknik och service och Fastighetsnämnden att redovisa förslag till "gränsdragningslista" vad gäller ansvarsfördelning i verksamhetslokaler.

KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.

**SVB:** Fastighetskontoret och Vård & bildning har kommit överens om en gränsdragningslista gällande SBA - Systematiskt brandskyddsarbete, daterad 2009-03-02. Listan är undertecknad av såväl fastighetsdirektören som Vård & bildnings produktionsdirektör. Gränsdragningslistan pekar ut viktiga SBA-områden och vem som gör vad inom respektive SBA-område. Syftet med listan är att "fördela ansvaret mellan berörd verksamhet och fastighetsägaren på ett tydligt sätt avseende det ansvar som åvilar parterna utifrån SBA.

2. KS 2009-09-09 § 176, om handlingsplan för ökning av andelen etiska varor samt ekologiska livsmedel i Uppsala kommun, att uppdra till produktionsnämnden för vård och bildning att komplettera handlingsplanen enligt kommunfullmäktiges uppdrag 30-31 mars 2009 § 80.

KLK:s kommentarer: Uppdraget är verkställt.

**SVB:** Produktionsnämnden för vård och bildning har 2009-11-12 kompletterat handlingsplanen och skickat svar till Kommunstyrelsen. Under 2010 har en viktig aktivitet under året varit att implementera flera ekologiskt klassificerade livsmedel i hela måltidsproduktionen. Ingångsvärdet för året var 5,54 % och summeringen av statistik för 2010 slutar vid 14,46 %.

Handläggare

Datum  
2011-03-30

Diarienummer

Kommunstyrelsen

## Rapport om internkontroll 2010

Kommunfullmäktige fattade 2007 beslut om reglemente för internkontroll.

Syftet med internkontrollreglementet är att säkra:

- ändamålsenlig och effektiv verksamhet
- tillförlitlig ekonomisk rapportering
- efterlevnad av lagar och förordningar och
- kommunens tillgångar

I reglementet tas hänsyn till Uppsala kommuns styrmodell och ägarstyrningen av de helägda kommunala bolagen.

Internkontrollreglementet ger en fokusering på en systematisk uppföljning och utvärdering av de mål, uppdrag och direktiv som kommunfullmäktige gett nämnder, styrelser och de kommunala bolagens styrelser. Tidigare har kontrollen främst handlat om den ekonomiska hanteringen och redovisningsrutiner. Ambitionsnivån i internkontrollen har höjts genom beslut 2007 och omfattar nu både ekonomiska rutiner och övrig verksamhet. Kontrollernas inriktning och omfattning ska baseras på en risk- och väsentlighetsanalys. De nya reglerna och projektet effektiv handel gör att internkontrollen ges en ökad prioritet vilket är i linje med diskussioner som förts med kommunrevisionen.

### *Hur ska arbetet läggas upp?*

För att internkontrollen ska vara anpassad till den verksamhet som bedrivs och de specifika risker som finns är det viktigt med ett undersökande och kartläggande arbete. Det första steget för genomförande av internkontroll är att en risk- och väsentlighetsbedömning görs i verksamheten. Det som kommer fram i denna undersökning bildar sedan grund för den kommande uppföljningen där internkontrollplanen har en central roll.

*Risk- och väsentlighetsbedömning*

Kartläggning och analys av risker i verksamheternas processer ska göras. I anslutning till detta arbete ska bedömning ske av risk och väsentlighet. Riskanalysen blir grunden för internkontrollplanen vilken styr nämndernas och styrelsernas uppföljning av den interna kontrollen.

*Internkontrollplan*

Internkontrollreglementet säger att varje nämnd/förvaltning/styrelse i Uppsala kommunkoncern ska upprätta en internkontrollplan som anger hur tillsynen ska bedrivas. Internkontrollplanen ska baseras på risk- och väsentlighetsanalys. Därutöver ska nämnden/förvaltningen/styrelsen utveckla system och rutiner för rapportering. En internkontrollplan ska ge svar på följande frågor:

- Vad ska kontrolleras?
- När ska kontrollen genomföras?
- Hur ska kontrollen genomföras?
- Vem ska utföra kontrollen och hur ska rapportering ske?

Internkontrollplanen bör innehålla följande delar:

- Risk- och väsentlighetsbedömning
- Rutin/process eller system som ska kontrolleras
- Kontrollmoment – vad kontrollaktiviteten syftar till att säkerställa
- Kontrollansvarig
- När granskningen ska vara utförd
- Kontrollmetod
- Hur rapporteringen ska ske

*Rapport avseende internkontrollen*

I enlighet med kommunens internkontrollreglemente har nämnder och styrelser i kommunen rapporterat:

- ✓ Analys och utvärdering av system och rutiner för internkontroll
- ✓ Resultat av uppföljningen av den interna kontrollen
- ✓ Redovisning av antagen intern kontrollplan för kommande verksamhetsår.

Med utgångspunkt från nämnder och styrelsernas rapporter ska kommunstyrelsen utvärdera kommunens samlade system för intern kontroll och rapportera till kommunfullmäktige.

Genomgången av nämndernas och styrelsernas rapportering visar att den ambitionsnivå som anges i kommunens internkontrollreglemente inte fullt ut kan anses uppnådd i alla verksamheter som omfattas av internkontrollreglementet. Några nämnder har gjort betydande framsteg medan ambitionsnivån i andra nämnder har varit lägre.

De analyser av internkontrollen och internkontrollplaner som rapporterats till kommunstyrelsen visar att det fortfarande finns utrymme att höja ambitionen i arbetet hos

flera nämnder och styrelser. För att nå uppställda mål avseende internkontrollen för 2011 krävs att det sker en ökad koppling mellan verksamhet och analyser av riskerna i densamma. Dessa riskanalyser ska ge underlag till hur internkontrollen utformas för att minimera riskerna i verksamheten. Internkontrollen behöver i de flesta nämnder och styrelser uppgraderas för att bli det instrument för utveckling av verksamheten som det avser att vara. Arbetet med uppgraderingen av internkontrollen kommer att följas framöver till dess en önskad nivå är uppnådd.

*Nämndernas och styrelsernas rapportering*

Nämndernas och styrelsernas rapportering finns i särskild pärm.

Kenneth Holmstedt  
stadsdirektör



# Gör sociala investeringar möjliga i Uppsala!

Nya grepp för bättre ekonomisk  
hållbarhet i Uppsala Kommun



## Innehållsförteckning

<b>Förord.....</b>	<b>3</b>
<b>Årets resultat.....</b>	<b>5</b>
<b>Saneringen är i hamn.....</b>	<b>6</b>
<b>Förslag för en bättre ekonomisk hushållning.....</b>	<b>7</b>
1)    Ambitiösare mål för pensionerna .....	7
2)    Gör sociala investeringar möjliga i Uppsala .....	7
<b>Det är bättre att stämma i bäcken än i ån.....</b>	<b>8</b>
Norrköping visar vägen.....	8
Sociala investeringar och kravet på ekonomi i balans.....	10
Regelverk och utvecklingsmöjligheter.....	11
<b>Slutord.....</b>	<b>12</b>





## Förord

Ökade skatteintäkter och den ekonomiska återhämtningen efter 90-talets krisår har förstås gjort sitt men det räcker inte som förklaring. Att Uppsala kommun år 2004 lyckades vända underskott till överskott förklaras av att ökningen av kommunens kostnader kunde bromsas upp. Kommunens förmåga att möta och hantera kommande kostnadsökningar är därför avgörande för om kommunen ska kunna klara sina åtaganden och behålla en ekonomi i balans även i framtiden.

Med den ekonomiska saneringen i hamn och en god kontroll på kommunens ekonomi är det dags att ta den goda ekonomiska hushållningen ett steg längre. Finns det något utöver en självklar budgetdisciplin och en effektiv organisation som kan sänka kommunens kostnader och frigöra resurser till annat? Svaret stavas förebyggande arbete.

Uppsala är idag en kommun med stora klyftor, hög långtidsarbetslöshet och en arbetslöshet som fortsätter att öka bland Uppsalabor med utländsk bakgrund. Kommunens egna undersökningar visar att hälsa och välfärd är ojämlikt fördelat mellan olika grupper och enligt Rädda Barnen ökar barnfattigdomen. I vetskap om att Uppsalas tillväxt börjar med barnens uppväxt vill vi investera i förebyggande arbete.

Med åtgärder som gör att framtida kostnader kan minimeras eller undvikas fördjupar vi den goda ekonomiska hushållningen. Med kloka åtgärder som förebygger sociala problem och minskar utanförskapet tar vi också bättre vara på människors egna resurser och drömmar.

Det är bättre att stämma i bäcken än i ån. Att förebygga sparar både pengar och mänskligt lidande. Men med en planering som bara omfattar de närmaste fyra åren och i praktiken mest fokuserar på nästa budgetår har det visat sig svårt att få fram pengar till förebyggande insatser. Här krävs nya grepp!

Socialdemokraterna satt i ledningen under de år då vi tog Uppsala kommun från ständiga underskott till överskott. Vi tänker ta det ansvaret också framöver. I den här rapporten presenterar vi två förslag för en bättre ekonomisk hushållning i Uppsala kommun.



Vi vill använda en del av det överskott som redovisas i Uppsala kommuns bokslut för 2010 till att stärka kommunens förmåga att möta och hantera kommande kostnader. Vi vill därför:

1. Införa ett ambitiösare mål för pensionerna genom att reservera 100 miljoner kronor av årets resultat för att förstärka kommunens pensionsreserv.
2. Möjliggöra sociala investeringar genom att reservera 40 miljoner kronor av årets resultat för detta ändamål.

### Socialdemokraterna

**Marlene Burwick**  
Kommunalråd (S)

**Erik Pelling**  
Kommunalråd (S)



## Årets resultat

Uppsala kommun gör ett överskott på 334 miljoner kronor för 2010<sup>1</sup>. Det starka resultatet gör det möjligt att låta kommunens medfinansiering av Citybanan (168 mnkr) belasta 2010 års resultat istället för att under lång tid betalas årligen över driftsbudgeten. Socialdemokraterna stöder förslaget att ta kostnaden för Citybanan idag genom en engångsinbetalning.

<b>Årets resultat</b> (miljoner kronor)	<b>2010</b>
Årets resultat	167
Resultat exkl Citybanan	334
Årets resultat / skatter och kommunalekonomisk utjämning (%)	3,9

Hur vi socialdemokrater vill ta tillvara Uppsala kommuns goda resultat för år 2010 till att förbättra den ekonomiska hushållningen utvecklas vidare längre fram i den här rapporten. Den borgerliga majoriteten å sin sida avser att hantera 2010 års resultat enligt balanskravsutredningen nedan:

<b>Balanskravsutredning (Borgerliga majoriteten)</b> miljoner kronor	<b>2010</b>
Årets resultat	167
Vinster vid försäljning av anläggningstillgångar	-35
Reserverat för pensioner	-70
<b>Årets balanskravsresultat</b>	<b>62</b>

För år 2010 föreslår den borgerliga majoriteten att 70 miljoner kronor reserveras för framtida pensioner. Efter att detta är gjort och avdrag gjorts för realisationsvinster återstår ett balanskravsresultat på 62 miljoner kronor.

<sup>1</sup> <http://www.uppsala.se/sv/Nyhetsarkiv/Nyheter-Kommun-politik/Nyheter-2011/Starkt-resultat-for-Uppsala-kommun-2010/>



## Saneringen är i hamn

Enligt kommunallagen ska kommunens intäkter och kostnader över en treårsperiod vara i balans såväl i budgeten som i bokslutet. Det egna kapitalet ska säkras över tiden genom att eventuella underskott i bokslutet måste återföras det egna kapitalet inom tre år enligt en åtgärdsplan som fullmäktige har att besluta om. Enligt en särskild lagstiftning om god ekonomisk hushållning ska även finansiella mål som definierar och stöder en god ekonomisk hushållning i kommunen fastställas.

Uppsala kommuns ekonomi är god. Sedan 2004 har Uppsala kommun med bred marginal kunnat redovisa en ekonomi i balans. Även 2010 uppfyller Uppsala kommun det lagstadgade balanskravet och kommunens egna finansiella mål för god ekonomisk hushållning:

- Kommunens mål om att resultatet ska motsvara 2 procent av skatter och kommunalekonomisk utjämning har uppfyllts varje år sedan 2004. Årets resultat före den extraordinära kostnaden för Citybanan motsvarar 3,9 procent av kommunens skatteintäkter och ersättningen i den kommunalekonomiska utjämningen.
- Målet om att investeringar ska finansieras med egna medel till minst 75 procent har uppnåtts de tre senaste åren. Även målet om att kommunens investeringar inte ska överstiga 7,5 procent av kommunens skatteintäkter och ersättningen i den kommunalekonomiska utjämningen har uppnåtts de två senaste åren.

Utmaningen framöver är inte bara att upprätthålla den goda ekonomiska hushållningen utan att utveckla och fördjupa den. I nästa avsnitt av den här rapporten redogör vi för socialdemokraternas förslag för en bättre ekonomisk hushållning i Uppsala kommun.



## Förslag för en bättre ekonomisk hushållning

I den analys av ekonomi och balanskrav som enligt lagen ska ske i bokslutet är det möjligt att öronmärka överskott för vissa framtida ändamål. När sedan kostnaderna uppkommer för samma ändamål kan de i den så kallade balanskravsutredningen avräknas mot det faktiska resultatet i resultaträkningen. I det socialdemokratiska förslaget öronmärks 100 miljoner kronor av årets resultat för att förstärka kommunens pensionsreserv och 40 miljoner kronor för uppbyggnad av ett socialt investeringskapital. I båda fallen är syftet att stärka kommunens förmåga att möta och hantera kommande kostnader.

### 1) Ambitiösare mål för pensionerna

Sedan Uppsala kommun började redovisa positiva resultat i boksluten har en stor del av årets resultat reserverats för framtida pensionsutbetalningar. Sedan 2005 har 488 miljoner kronor reserverats men målsättningen har hittills varit att minst 650 miljoner kronor av en total pensionsskuld på ca 4 miljarder kronor ska reserveras. En rimligare avvägning mellan konsumtion idag och ett handlingsutrymme för framtida Uppsalabor är att reservera totalt 1 miljard kronor av de kommande årens resultat för framtida pensionsutbetalningar. Av 2010 års resultat föreslår vi att 100 miljoner kronor avsätts.

### 2) Gör sociala investeringar möjliga i Uppsala

Vi vill använda 40 miljoner kronor av årets överskott för att möjliggöra sociala investeringar. Med kunskapsbaserade och kostnadseffektiva metoder och utifrån aktuell forskning kring riskfaktorer ska investeringar göras i förebyggande insatser som på sikt ger minskade kommunala kostnader.



## Det är bättre att stämma i bäcken än i ån

Att det är bättre att tidigt fånga upp ett barn på glid än att tvingas hantera de sociala konsekvenserna vet varenda förälder, lärare och socialarbetare. Intuitivt vet vi att det lönar sig också ekonomiskt att bryta negativa händelseförlopp i ett tidigt skede. Men "money talks". Så länge det inte går att visa i reda pengar att en förebyggande insats verkligen betalar sig och med hur mycket har det visat sig svårt att få fram de resurser som krävs.

Men idag finns sociala bokslut och andra metoder för att sätta kronor och ören på de förebyggande insatserna<sup>2</sup>. Det visar sig då att förebyggande arbete är en lönsam investering och det gäller även om lyckandefrekvensen skulle visa sig låg. På samma sätt som vi ställer upp investeringskalkyler för byggnader och beräknar risker och utfall kan vi investera i människor.

Vi vill därför använda en del av årets överskott för att möjliggöra sociala investeringar. Med kunskapsbaserade och kostnadseffektiva metoder och utifrån aktuell forskning kring riskfaktorer ska investeringar i förebyggande arbete som minskar kommunens kostnader samtidigt som mänskliga vinster kunna göras.

### Norrköping visar vägen

Norrköpings kommun var i december 2010 först ut i landet med att påbörja ett arbete med sociala investeringar. Efter att Norrköpings kommuns egna finansiella mål uppnåtts (överskottsmål och självfinansieringsgrad av investeringar) har delar av överskottet i 2009 samt i 2010 års bokslut öronmärkts för inrättandet av en "social investeringsfond".

Enligt de riktlinjer<sup>3</sup> som i bred politisk enighet antagits för hantering av Norrköpings kommuns "sociala investeringsfond" kommer upprätthållandet av det sociala investeringskapitalet ske genom öronmärkningar av det framtida driftsresultatet i den eller de nämnder som drar ekonomisk nytta av den sociala investeringen. Detta ska liknas vid hanterandet av fysiska investeringar där kostnaderna fördelas över investeringens livslängd genom årliga avskrivningar. Genom dessa årliga avskrivningar/utgiftsminskningar i de nämnder där kostnadsminskningen uppstår bygger man upp ett kapital som kan användas för nya sociala investeringar.

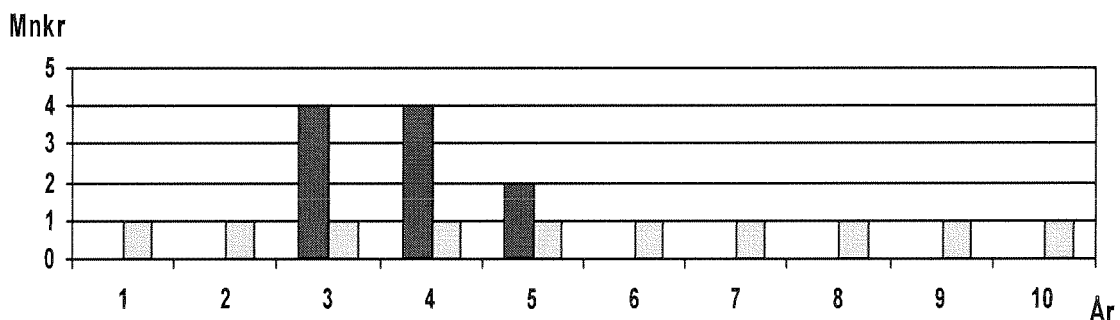
<sup>2</sup> Se bland annat Skrifter från Unga i arbetslivet 2010:3 "Unga som är utanför arbetsmarknaden – En socioekonomisk diskussion", Ungdomsstyrelsen 2010

<sup>3</sup> <http://www.norrkoping.se/organisation/pdf/mal-regler/riktlinjer/ekonomi/riktlinjer-social-investeringsfond.pdf>



<b>Fysiska investeringar</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Investeringsbudget<ul style="list-style-type: none"><li>• Avskrivningar</li></ul>--&gt; Nytt investeringsutrymme</li></ul>
<b>Sociala investeringar</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Öronmärkta resultat från driftbudget<ul style="list-style-type: none"><li>• Lägre kostnader/finansiella mål</li></ul>--&gt; Nytt öronmärkt resultat</li></ul> --> Nytt investeringsutrymme

Skillnaderna mellan en fysisk investering och en social investering åskådliggörs i figuren nedan. I det här exemplet jämförs en investering á 10 miljoner kronor i en fastighet som skrivs av enligt en linjär plan under 10 år med en social investering á 10 miljoner kronor där de minskade kostnaderna som beräknas uppstå år 3, 4 och 5 omvandlas till resultatmål för de berörda nämnderna.



Precis som en fysisk investering ger ökade tillgångar i balansräkningen hamnar inte den kostnadsminskning som den sociala investeringen ger i nämndens resultaträkning. I stället går kostnadsminskningen till att återuppbygga det sociala investeringskapitalet och möjliggör på så sätt nya investeringar.

Projekt som är väl avgränsade i tid och som följs upp (i exempelvis ett socialt bokslut) kan få medel ur det sociala investeringskapitalet. För varje investering ska det framgå hur resultatet ska mätas och vid vilka tidpunkter redovisning ska ske. Årligen göras en samlad uppföljning kopplad till det långsiktiga syftet att få ned arbetslösheten.

Sociala investeringar som uppvisar goda resultat ska övergå i ordinarie verksamhet när investeringen är slutförd. Ett vetenskapligt råd är med och bedömer ansökningarna om sociala investeringar och bistår i utformningen av insatser och uppföljning.



Även Umeå kommun har aviserat att de kommer att använda en del av årets resultat för att möjliggöra sociala investeringar. Och från bland annat Nynäshamns kommun finns goda erfarenheter när det gäller att upprätta sociala bokslut för att följa upp förebyggande insatser och beräkna vad de ger i kostnadsminskningar.

## Sociala investeringar och kravet på ekonomi i balans

Det lagstaddade balanskravet är en miniminivå som innebär att kommunens intäkter måste överstiga kostnaderna. I balanskravsutredningen visas att kravet är uppfyllt:

<b>Balanskravsutredning (Socialdemokraterna)</b>	
miljoner kronor	<b>2010</b>
Årets resultat	167
Vinster vid försäljning av anläggningstillgångar	-35
Reserverat för pensioner	-100
Reserverat för sociala investeringar	-40
<b>Årets balanskravsresultat</b>	<b>8</b>

Med de reservationer vi föreslår inom det egna kapitalet till pensioner och inrättandet av ett kapital för sociala investeringar blir balanskravsresultatet plus 8 miljoner kronor vilket uppfyller balanskravet.

Av 2010 års resultat föreslår vi att 40 miljoner kronor reserveras för sociala investeringar. Pengar som ska användas för investeringar i förebyggande arbete som på sikt ger minskade kommunala kostnader. För varje beslut om investering måste tidsperioden definieras som kostnadsminskningen ska beräknas på.

Fysiska investeringar kostnadsförs inte omedelbart, utan utgifter fördelas över flera år med hjälp av årliga avskrivningar i resultaträkningen. De sociala investeringarna kommer istället att kostnadsföras genom att den eller de nämnder som drar ekonomisk nytta av den sociala investeringen sätter upp resultatmål för de år då den gjorda sociala investeringen förväntas minska kommunens kostnader. Det uppnådda resultatet tillförs sedan kommunens totala resultat och på så sätt kan det sociala investeringskapitalet hållas intakt samtidigt som kommunen uppnår det lagstaddade balanskravet.





## Regelverk och utvecklingsmöjligheter

Kommunstyrelsen och kommunfullmäktige behöver fatta ett särskilt beslut om riktlinjer och regelverk för hur medlen till de sociala investeringarna ska hanteras.

En lämplig tågordning från idé till ansökan från nämnd eller styrelse om medel för en social investering kan se ut som följer:

- Förslag från förvaltningen och/eller politiker
- Ansökan utarbetas
- Nämnden eller styrelsen behandlar och prioriterar
- Kommunstyrelsen fattar beslut och ställer krav på uppföljning, integrering i ordinarie verksamhet efter projektslut m.m.
- Investeringen genomförs
- Uppföljning årligen/redovisning för kommunstyrelsen
- Utvärdering – socioekonomiskt bokslut

De sociala investeringar som görs kan endast bedömas och kostnadsföras utifrån de kostnadsminskningar kommunen gör tack vare den förbyggande insatsen. I praktiken är det dock bara en del av de socioekonomiska vinsterna av ett effektivt förebyggande arbete som tillfaller kommunen. Arbetsförmedlingen, Försäkringskassan, rättsväsendet och landstinget hör till dem som kommer att vara med och dela på den totala samhällsvinsten av de investeringar som görs med hjälp av det sociala investeringskapitalet. Det naturliga på sikt är därför att de sociala investeringarna blir en angelägenhet även för landstinget och statliga myndigheter. Uppsala kommun har dock allt att vinna på att gå före.



## Slutord

Investeringar i byggnader och infrastruktur är vardag i den kommunala verksamheten. Men hittills har det varit nästan omöjligt att på samma sätt investera i människor. Trots att de flesta är ense om att vi måste satsa mer förebyggande används resurserna i allt för stor utsträckning istället till att reparera redan uppkomna skador.

Det barn som växer upp i en miljö där han eller hon riskerar att hamna i ett utanförskap, med dåliga skolbetyg, en väntande arbetslöshet samt ett eventuellt missbruk, drabbas inte bara av en personlig tragedi. Utanförskap innebär också stora kostnader för samhället.

Enligt nationalekonomen Ingvar Nilsson, som under flera år arbetat med just de här frågorna, finns det inte en riskaktie på börsen som är så lönsam som att verkligen satsa på barn och unga. Genom att sätta en prislapp på utanförskapet har han gjort det möjligt att tala om vad det är värt att undvika utanförskapet.

Genom att avsätta ekonomiska resurser för sociala investeringar gör vi det möjligt att idag också i handling prioritera det förebyggande arbetet i Uppsala kommun. Det handlar inte om någon engångsinsats utan om att styra om resursanvändningen i budgeten över tid så att ett nytt förhållningssätt med större fokus på tidiga insatser kan få fäste.

I den här rapporten har vi presenterat två förslag för en bättre ekonomisk hushållning i Uppsala kommun. En högre ambitionsnivå när det gäller hanteringen av kommunens pensionsskuld under tider av överskott i budgeten gör att vi som kommun står bättre rustade att möta framtida pensionsutbetalningar. Och genom att avsätta pengar för sociala investeringar frigör vi resurser för förebyggande insatser idag som kommer att leda till minskade kostnader för kommunen på sikt.

Vi hoppas nu på en bred politisk uppslutning bakom våra förslag för att stärka kommunens förmåga till en ekonomi balans och i synnerhet för vårt förslag att avsätta resurser till sociala investeringar i Uppsala. Pengar som är öronmärkta för att skapa en bättre framtid för många och dessutom ge avkastning. Att förebygga är god ekonomisk hushållning.

Kommunfullmäktige

## Revisionsberättelse för Uppsala kommun 2010

### Redogörelse

Undertecknade, av kommunfullmäktige i Uppsala kommun valda revisorer, har granskat kommunstyrelsens och nämndernas verksamhet för år 2010 och genom de utsedda lekmanarevisorerna verksamheterna i de kommunala bolagen.

Granskningen har utförts enligt kommunallag och god revisions sed i kommunal verksamhet.

Granskningsverksamheten har haft den omfattning och inriktning samt givit det resultat, som redovisas i bilagan "Revisorernas redogörelse för 2010 års verksamhet", samt i granskningsrapporter avseende de kommunala bolagen från lekmanarevisorerna.

Revisorerna skall utifrån lagstiftningen om god ekonomisk hushållning bedöma om resultatet i bokslutet är förenligt med de mål för den ekonomiska förvaltningen som fullmäktige beslutat om. Kommunfullmäktige har fastställt tre finansiella mål för god ekonomisk hushållning. Vi bedömer att resultatet i bokslutet sammanvägt är förenligt med de finansiella målen för den ekonomiska förvaltningen.

Fullmäktige har även fastställt inriktningsmål för verksamheten. Då utvärderingar av effektmålen i stor utsträckning saknats i samband med nämndernas bedömning av graden av måluppfyllelse för inriktningsmålen är vår sammanfattande bedömning att kommunstyrelsen har begränsade möjligheter att bedöma nämndernas "bidrag" för att uppnå kommunfullmäktiges inriktningsmål och därmed, i förlängningen, kommunfullmäktiges möjlighet att bedöma graden av måluppfyllelse avseende inriktningsmålen i samband med bokslut och årsredovisning. Vi anser också att kopplingen av målbedömningarna till inriktningsmål som avser flera år framåt i tiden, oftast ger mycket begränsade möjligheter att bedöma graden av måluppfyllelse för det gångna året.

Vid granskningen av 2009 års räkenskaper och förvaltning noterades ett antal allvarliga brister i den interna kontrollen i väsentliga processer såsom lönerutin, barnomsorgssystemet Extens, behörighetstilldelning och kontroll avseende viktiga IT-system samt rutin för utbetalningar. Vi har i årets granskning noterat att flertalet noterade brister ej åtgärdats. För att uppnå en god intern kontroll erfordras att bristerna omgående åtgärdas. Det övergripande ansvaret för att åtgärder vidtas åligger kommunstyrelsen.

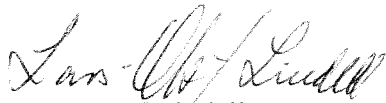
Revisionen har biträttats av PwC. Skrivelse med anledning av årets granskning samt en redogörelse över vår granskningsverksamhet för år 2010 lämnas som bilagor till revisionsberättelsen.


Vi tillstyrker att Kommunfullmäktige fastställer resultaträkningen och balansräkningen för kommunen och för kommunkoncernen.

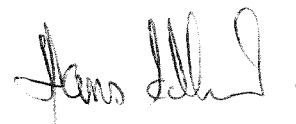
### Ansvarsfrihet

Mot bakgrund av vår samlade bedömning tillstyrker vi att kommunstyrelsen och övriga nämnder samt de enskilda förtroendevalda i dessa organ beviljas ansvarsfrihet för 2010 års verksamhet.

Uppsala den 18 april 2011

  
Lars-Olof Lindell  
Ordförande

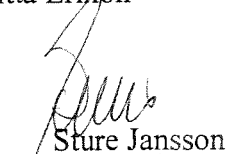
  
Jörgen Ullenhag  
Vice ordförande

  
Hans Edlund

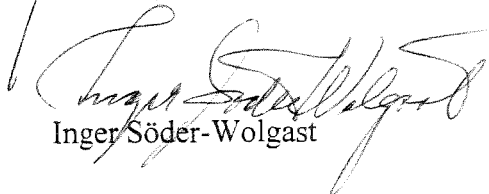
  
Birgitta Erixon


  
Roger Fransson

  
Ove Heimfors

  
Sture Jansson

  
Sophia Resman

  
Inger Söder-Wolgast

  
Gunilla Zetterling

Uppdraget som kommunrevisor för Alf Karlsson upphörde den 29 nov 2010.

## Kommunfullmäktige

### Skrivelse med anledning av granskningsverksamheten 2010

En viktig utgångspunkt i vår revision är att vårt arbete skall vara stödjande och bidra till förstärkningar av kommunens verksamhet. Under 2010 har dialogen med styrelser, nämnder och förvaltningar fortsatt. Detta har bl a skett vid de hearings som anordnats kring väsentliga frågor som rör de kommunala bolagens verksamhet.

En stor del av kommunens verksamhet bedrivs genom de helägda kommunala bolagen. Vi har under året arbetat aktivt för att förstärka lekmannarevisorernas roll i de kommunala bolagen och utvecklat vår arbetsmodell för revision av den samlade verksamheten i kommunen inkl de kommunala bolagen.

Uppsala kommuns förtroendevalda revisorer vill med anledning av granskningsverksamheten 2010 framhålla följande:

#### 1. Årsredovisning och bokslut

Resultatet för 2010, exkl. extraordinära poster på 335 mkr, är 233 mkr högre än budget och 66 mkr högre än prognosen. Verksamhetens nettokostnader är 110 mkr lägre än budget och har i jämförelse med 2009 ökat med 318 mkr eller 4 %. Finansiella intäkter och kostnader netto har försämrats med 4 mkr jämfört med 2009. I jämförelse med 2009 har skatter och kommunal ekonomisk utjämning ökat med 455 mkr eller 5,6 %. Av ökningen utgör 189 mkr det tillfälliga konjunkturstödet. Om detta exkluderas är ökningen 266 mkr eller 3,3 %. Nämnderna har överlag lyckats bromsa kostnadsutvecklingen genom besparingar och kostnadskontroll. Nettokostnadsökningen är dock hög i förhållande till den prognostiserade skatteunderlagsutvecklingen för 2011 och 2012 på 2,3 % respektive 2,8 %. Risk finns för en kostnadsutveckling på sikt som överstiger de nivåer som förutsatts i IVE dokumentets flerårsbudgeter.

Nämndernas sammanlagda resultat uppgår till ca 229 mkr vilket är ca 88 mkr högre jämfört med 2009. Större underskott redovisas av Nämnden för vuxna med funktionshinder (- 15 mkr), Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden (-8 mkr), och Finansförvaltningen (- 62 mkr). UANs underskott har dock minskat med ca 41 mkr jämfört med föregående år. I likhet med 2009 uppges den främsta orsaken till underskottet vara höga kostnader för försörjningsstöd. VFNs underskott förklaras av ökade volymer och högre kostnader inom psykiatriboenden och daglig verksamhet. Kostnader för medfinansiering av Citybanan på 168 mkr har redovisats hos Finansförvaltningen. Större överskott redovisas av Fastighetsnämnden (75 mkr), Styrelsen för vård och bildning (85 mkr), Äldrenämnden (35 mkr) och Barn- och Ungdomsnämnden (33 mkr).

Vi bedömer att förvaltningsberättelsens översikt och upplysningar i allt väsentligt överensstämmer med kraven i kommunala redovisningslagen. Vi instämmer i kommunens

## Bilaga 1 till revisionsberättelsen

bedömning att balanskravet har uppfyllts. Från det redovisade resultatet 167 mkr har avdragits reavinster uppgående till 35 mkr och årets extra reservering för pensioner har avdragits med 70 mkr. Resultatet enligt balanskravet uppgår därmed till 62 mkr.

Finansiella mål för god ekonomisk hushållning:

- Ett överskott med 2,0 % av skatter och kommunalekonomisk utjämning uppnås. Utfallet blev 3,9 %. Från resultatet har kostnaden för medfinansiering av Citybanan exkluderats.
- Långsiktig självfinansieringsgrad om 75 % av skattefinansierade investeringar uppnås. Självfinansieringsgraden uppgår för 2010 till 93 %.
- En nettokostnadsförändring om högst 3 % uppnås inte. Förändringen 2010 var 4,0 %.

Verksamhetsmål för god ekonomisk hushållning:

- Vår sammanfattande bedömning är att uppdragsnämndernas och produktionsnämndernas verksamhetsberättelser i samband med bokslut ger kommunstyrelsen begränsade möjligheter att bedöma nämndernas bidrag för att uppnå kommunfullmäktiges inriktningsmål och därmed, i förlängningen, kommunfullmäktiges möjlighet att bedöma graden av måluppfyllelse av inriktningsmålen i samband med bokslut och årsredovisning (se nedan).

### 2. Verksamhetsmål

Fullmäktiges viktigaste styrinstrument är IVE med mål och budget. Vår uppgift är att granska och utvärdera hur respektive nämnd genomför verksamheten utifrån fullmäktiges beslut. Enligt IVE ska nämnderna bryta ner fullmäktiges inriktningsmål till effektmål som är mätbara. Dessa effektmål ska anges i uppdragsplanerna. Indikatorer på om man nått fullmäktiges inriktningsmål utgörs av hur väl nämnderna lyckats uppnå effektmålen.

Bokslutsanvisningarna från kommunstyrelsen innebär att uppdragsnämnderna, i början av januari, ska lämna uppgifter till kommunledningskontoret om hur de lyckats uppnå kommunfullmäktiges inriktningsmål och uppdrag under föregående år.

Liksom tidigare år kan vi konstatera att den bedömning av inriktningsmålen som nämnderna lämnar till kommunstyrelsen i januari oftast inte grundas på en uppföljning av effektmålen eftersom denna uppföljning i regel görs efter att nämnderna fattat beslut om bokslutet.

Vi anser att detta förhållande måste ändras så att nämnderna först följer upp sina effektmål och därefter tar ställning till hur väl man lyckats uppnå inriktningsmålen. Att ändra detta är en gemensam fråga för kommunstyrelsen och nämnderna och kräver sannolikt en anpassning av tidsplanerna.

De verksamheter som utförs inom Produktionsstyrelser regleras genom avtal med uppdragsnämnder. Produktionsstyrelsernas uppdrag är att utföra tjänster enligt slutna avtal till överenskommet pris och kvalitet. I kommunstyrelsens anvisningar för bokslutet krävs inte att produktionsstyrelsen ska redovisa någon egen bedömning över hur väl man uppfyller avtalen.

## Bilaga 1 till revisionsberättelsen

Vår uppfattning, som bygger på ansvarsfördelningen i IVE, är att även en produktionsstyrelse i samband med bokslut bör redovisa en egen bedömning (som bygger på en dokumenterad utvärdering) över hur väl produktionsstyrelsen uppfyller avtalen. Även detta är en fråga som vi anser behöver diskuteras med kommunstyrelsen.

Vi anser också att kopplingen av målbedömningarna till inriktningsmål som avser flera år framåt i tiden, i stor utsträckning försvårar bedömningen av graden av måluppfyllelse för det gångna året.

### 3. Intern kontroll

Som ett led i granskningen av Uppsala kommuns räkenskaper har granskning skett av den interna kontrollen i redovisningsprocessen. Kommunstyrelsen har uppsiktsplikt över att den interna kontrollen inom kommunen byggs upp och organiseras på ett tillfredställande sätt.

Vid granskningen av 2009 års räkenskaper och förvaltning noterades ett antal allvarliga brister i den interna kontrollen i väsentliga processer såsom lönerutin, barnomsorgssystemet Extens, behörighetstilldelning i viktiga IT-system samt rutin för utbetalningar. Vi har i årets granskning noterat att en majoritet av noterade brister ej åtgärdats. För att uppnå en god intern kontroll erfordras att bristerna omgående åtgärdas.

Bristerna består främst av:

- Bristande kontroll över behörighetstilldelning till IT-system, t ex elektronisk fakturahantering
- Behov av att införa relevanta kontrollaktiviteter som säkerställer en fullständig och riktig redovisning.
- Bristande kontroll över ändringar av fasta data i lönesystemet, Heroma, samt kontroll och attest av löneunderlag och löneutbetalningar
- En formaliserad avstämningsrutin bör införas för hantering av betalningsfiler som går från ett antal försystem till banker för utbetalning
- Bristande kontroll av underliggande uppgifter i barnomsorgssystemet, Extens, såsom inkomststoppgifter, priser och procentsatser som ligger till grund för faktureringen.

### 4. Fördjupade granskningsinsatser under året

Vi har genomfört ett flertal fördjupade granskningsinsatser under året. Flera granskningar indikerar att åtgärder behöver vidtas för att förbättra verksamheten. Det gäller bl a dialogen uppdrag - produktion, detaljplaneprocessen, bygglovshandläggning, medfinansiering och sponsring, planering av barnomsorg och färdtjänst.

Det är väsentligt att åtgärder vidtas för att komma till rätta med problemen utifrån de iakttagelser som gjorts och att våra iakttagelser kommuniceras till berörda i den kommunala organisationen.

### 5. Dialoger och hearings

Vi har under året fortsatt arbetet med dialoger och hearings. Dialoger har bl a förts kring gatu- och trafikverksamhet och arenafrågan samt om de kommunala bolagens verksamhet. En separat bolagsdag har genomförts.



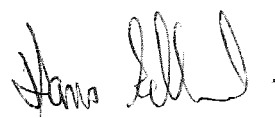

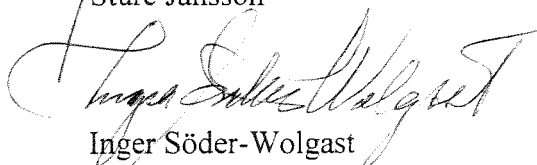
**Bilaga 1 till revisionsberättelsen****6. Lekmannarevision**

Vi har under 2010 fortsatt arbeta för att stärka rollen som lekmannarevisor i de kommunala bolagen. Som en del i årets granskning genomfördes ytterligare en bolagsdag. Mer specifika noteringar från genomförd lekmannarevision redovisas i revisionens redogörelse samt avlämnade granskningsrapporter.

---

En sammanfattning av våra granskningsresultat under året redovisas i bilaga 2 "Redogörelse för genomförda revisionsinsatser 2010". Våra rapporter finns tillgängliga på kommunens hemsida. Rapporterna nås genom sökvägen, [http://www.uppsala.se / Kommun & politik/ Kommunens organisation / Revision](http://www.uppsala.se/Kommun%20amp%20politik/Kommunens%20organisation/Revision) .

Uppsala den 18 april 2011

  
Lars-Olof Lindell  
Ordförande  
Jörgen Ullenhag  
Vice ordförande  
Hans Edlund  
Birgitta Erixon  
Roger Fransson  
Ove Heimfors  
Sture Jansson  
Sophia Resman  
Inger Söder-Wolgast  
Gunilla Zetterling

Uppdraget som kommunrevisor för Alf Karlsson upphörde den 29 nov 2010.



**Kommunfullmäktige**

## **Redogörelse för revisionsverksamheten år 2010**

Vi har granskat verksamheten i enlighet med verksamhetsplan för år 2010. PwC har biträtt vid revisionen.

### **Dialoger och hearings**

Kommunens revisorer har under året haft dialoger med kommunfullmäktiges presidium, kommunstyrelsen och Gatu- och Trafiknämnden. Vi har dessutom som lekmannarevisorer haft dialoger med de kommunala bolagen. Vi har under året särskilt följt Arenafrågan.

### **Fördjupade granskningsinsatser under året**

Rapporterna med revisionsskrivelser har under året successivt skickats till berörda styrelser och nämnder. Samtliga rapporter finns tillgängliga hos kommunfullmäktiges presidium samt hos kommunrevisionen. Våra rapporter finns tillgängliga på kommunens hemsida. Rapporterna nås genom sökvägen, [http://www.uppsala.se / Startsida/ Kommun & politik/ Kommunens organisation / Revision / Revisionsrapporter](http://www.uppsala.se/Startsida/Kommun%20%26%20politik/Kommunensorganisation/Revision/Revisionsrapporter).

### ***Sammanställning av resultat***

#### **Granskning av den ekonomiska planeringsprocessens effektivitet**

Granskningen indikerar att den ekonomiska planeringsprocessen i stora delar fungerar tillfredsställande. Oklarheter finns främst i uppdragsdialogen inom vissa områden.

#### **Granskning av detaljplaneprocessen**

Vår samlade bedömning är att byggnadsnämnden i dagsläget inte har en tillräcklig effektiv och ändamålsenlig process för detaljplanearbete för att kunna möta tillväxtsambitionerna i kommunens översiktsplan.

#### **Granskning av enheten för näringsliv och marknad**

Vår bedömning efter granskningen är att riktlinjer för medfinansiering och sponsring behövs i kommunen och att därvid risker beaktas för konflikter med regelverk såsom regeringsformen, kommunallagen, lagen om offentlig upphandling och marknadsföringslagen.

#### **Granskning av Gränssnittet Uppdrag – Produktion**

Vi har granskat kommunikationen mellan uppdrag och produktion i ett produktionsperspektiv. Granskningen visar att kommunikationen inom flera områden inte fungerar tillfredsställande.

## Bilaga 2 till revisionsberättelsen

### **Granskning av nämnden för vuxna med funktionsnedsättning**

Vi har granskat verksamheten för personer med funktionsnedsättning. Granskningen visar bl a ett behov av förbättrad uppföljning.

### **Granskning av kommunens planering av förskoleplatser**

Granskningen har syftat till att undersöka om kommunen har en effektiv och ändamålsenlig planering avseende behovet av förskoleverksamhet. Granskningen indikerar brister i såväl prognoser som planering.

### **Färdtjänst**

Granskningen av färdtjänsten visar att de uppdrag kommunfullmäktige givit Gatu- och trafiknämnden inte genomförts. Granskningen visar också att det finns betydande kritik från flertalet inblandade parter mot gällande färdtjänstsystem i Uppsala. För att nämnden ska kunna ta ställning till hur färdtjänsten ska bedrivas i samband med införandet av den nya kollektivtrafiklagen och inför eventuell ny upphandling är det viktigt att bra underlag tas fram som ger vägledning i beslutfattandet.

### **Hur kommuniceras brister**

Granskningen har fokuserat på om nämndernas kommunikation och information med tjänstemannaorganisationen fungerar på ett ändamålsenligt sätt, avseende hur brister i verksamheten som påtalats i vissa granskningsrapporter, förmedlas till medarbetarna för att förbättra verksamheternas rutiner och processer. Granskningen indikerar att kommunikationen kan förbättras.

### **Bryta utanförskap**

Granskningen visar bl a att det saknas en uttalad definition av begreppet "utanförskap" i Uppsala kommun. Granskningen visar också att det saknas konkreta och mätbara effektmål vilket gör det svårt att uttala sig om graden av måluppfyllelse.

### **Delårsbokslut**

I granskningen av delårsbokslutet per augusti gjordes bl a följande bedömningar

- delårsrapporten uppfyller i allt väsentligt kraven enligt den kommunala redovisningslagen,
- det finansiella resultatet i delårsrapporten är sammantaget förenligt med de av fullmäktige fastställda målen.
- En fjärdedel av inriktningsmålen hade inte konkretiserats i effektmål och saknar indikatorer vilket inte är tillfredsställande. En oklarhet finns vad gäller tidsperioden för när målen ska ha uppnåtts.
- I vår granskning av produktionsstyrelsernas bokslut har vi noterat att uppföljningen i huvudsak sker av produktionsstyrelsens egna affärsplaner och i begränsad utsträckning av uppfyllelsen av de uppdrag styrelserna åtagit sig göra gentemot uppdragsnämnderna.

### **Intern kontroll**

Som ett led i granskningen av Uppsala kommuns räkenskaper har granskning skett av den interna kontrollen i redovisningsprocessen. Kommunstyrelsen har uppsiktsplikt över att den interna kontrollen inom kommunen byggs upp och organiseras på ett tillfredsställande sätt.

Under 2009 noterades ett antal allvarliga brister i den interna kontrollen i redovisningsrutinerna. Vi kan dock vid årets slut 2010 notera att en majoritet av våra noteringar ej är åtgärdade och vår bedömning är att det alljämt kvarstår allvarliga brister som snarast måste åtgärdas. Det övergripande ansvaret för att åtgärder vidtas åligger kommunstyrelsen.

### **Granskning av årsredovisning**

*Se bifogad granskningsrapport*

### **Lekmannarevision**

Lekmannarevisorer utses för varje bolag och tas från kretsen Kommunens revisorer. Lekmannarevisionen av kommunens bolag har för 2010 inriktas särskilt mot följande områden:

#### *Ägarstyrning*

Granskningen har utförts utifrån följande revisionsfrågor:

- Utgör ägardirektiven styrmedel för bolagens verksamhet och finns tydliga kopplingar mellan dessa och uppsatta mål i affärsplaner?
- Åtterrapporteras mål som är kopplade till ägardirektiven?
- Vilken uppfattning finns om hur ägarstyrningen fungerar?

#### *Följsamhet till IVE*

I vår granskning har vi gjort en bedömning av bolagens rutiner för uppföljning av IVE 2010. Granskningen har fokuserats mot ett antal beslutade inriktningsmål som bedömts vara relevanta för respektive bolags verksamhet.

#### *Intern kontroll*

Uppsala kommuns internkontrollreglemente omfattar kommunens samtliga förvaltningar och helägda bolag. Vår granskning har omfattat bolagens risk- och väsentlighetsanalyser, internkontrollplaner och rapportering av arbetet.

#### *Övrigt*

Vidare har ett antal övriga granskningsmoment genomförts: beslutsunderlag, risker för avtal med motparter med ”bristande” affärsetik, regelverk kring representation och resor.

#### *Bolagsdag*

Under 2010 anordnade kommunrevisionen en bolagsdag där bolagsledningarna och presidier från bolagen bjöds in. Tidigare års bolagsdagar har tagit upp roller och ansvar inom kommunkoncernen, bolagsstyrning och intern kontroll. Inriktningen vid 2010 års bolagsdag var styrelsens ansvar och arbetssätt. Områden och frågeställningar som diskuterades var det kommunala bolagets särart, ägarens ansvar, styrelsens utbildning, styrelsens ansvar och styrelsens ”verktygslåda”.

*Lekmannarevisorernas iakttagelser*

Mot bakgrund av den personunion som finns mellan Uppsala Stadshus styrelse och kommunstyrelsen är det väsentligt att roller och ansvar för ägarstyrningen löpande diskuteras. Vi har också konstaterat att Uppsala Stadshus inte har haft någon egen av styrelsen beslutad internkontrollplan för 2010. Ett förslag för 2011 har tagits fram. Inför 2011 rekommenderar vi att styrelsen för Uppsala Stadshus även tar ställning till dotterbolagens arbete med internkontrollplaner och åiterrapporterar synpunkter till dotterbolagen.

Följsamheten till fastlagda ägardirektiv bedöms vara god i bolagen. En samordningsfråga som är väsentlig att hantera mellan bussbolagen och Uppsala Vatten och Avfall är leverans och tankningskapacitet av biogas. Gamla Uppsalabuss anser att det krävs investeringar i infrastruktur, som ligger utanför bolagets kontroll, för att inriktningsmålet att andelen förnyelsebart bränsle ska öka till 40%.

För 2012 påverkas Gamla Uppsalabuss av den nya kollektivtrafiklagen. Lagen gäller från 1 januari 2012. Förutsättningarna ändras härigenom väsentligt för bolaget. Det är väsentligt att bolaget tillsammans med ägarna så tidigt som möjligt under 2011 klarar ut förutsättningarna för att bedriva stadsbusstrafiken i fortsättningen. Det är väsentligt att ägardirektiven anpassas till de förändrade förutsättningarna.

De samarbetssvårigheter som tidigare präglat kollektivtrafikens parter har under senare år förbättrats. En struktur har skapats för att få arbetet med tidtabellerna att fungera.

Uppsalahem har utifrån de ägardirektiv som fullmäktige angett när det gäller nyproduktion av hyresrätter samt kravet på upprustning av befintligt bestånd en mycket omfattande uppgift. Vi bedömer att bolagets planering för att klara uppgifterna är god. En förutsättning för att bolaget ska kunna uppfylla ägardirektiven är ett utvecklat samarbete med berörda nämnder inom kommunen. Ny lagstiftning gäller för allmännyttiga bostadsbolag from 2011. Lagstiftningen ökar kraven på affärsmässighet och ägarstyrning vilket innebär att ägardirektiven kan behöva ses över. Uppsalahem bedömer preliminärt att verksamheten ej påverkas i någon stor utsträckning av den förändrade lagstiftningen.

En fråga som aktualiserats i granskningen av Uppsala Konsert och Kongress är bolagets underskott. Ledningen för bolaget bedömer att underskottet är strukturellt.

Uppsala Stadsteater har en ekonomisk ansträngd situation där ledningen gör bedömningen att det blir svårt att uppfylla ägardirektivet med bibehållen kvalitet utifrån bolagets ekonomiska ramar.

Uppsala Vatten och Avfall är ett nystartat bolag. Frågeställningar som aktualiserats i granskningen är styrelsens ansvar oaktat vilka delegationsbeslut som fattats, uppföljning/dokumentation av investeringsbeslut samt utvecklingen av biogasen i Uppsala.

Bolagen har upprättat och fastställt internkontrollplaner för 2010 och följer i huvudsak internkontrollreglementet. Ett förbättringsområde hos några bolag är ett ytterligare fokus på

**Bilaga 2 till revisionsberättelsen**

en dokumenterad risk- och väsentlighetsanalys som utgångspunkt för framtagande av internkontrollplanerna.

Beslutsunderlag till styrelserna är i många fall genomarbetade och kompletta. I vår granskning har noterats att det för vissa bolag lämnas huvuddelen av informationen muntligt från VD vid styrelsemöten. Vi har inte noterat några brister i underlagen men vi vill lyfta fram frågan som viktig ur ett koncernperspektiv. Det är viktigt att samtliga styrelseledamöter har en god möjlighet att innan beslut läsa in sig på frågor. Detta underlättar även styrelsens kontrollfunktion i väsentliga frågor.

I den auktoriserade revisorns granskning av Uppsalabuss har noterats brister i dokumentation och underlag till budget 2010.


Utifrån vår översiktliga granskning av risker för att avtal träffas med motparter med ”bristande” affärsetik gör vi bedömningen att frågan hanteras på ett tillfredsställande sätt i bolagen.


**REDOVISNING AV BUDGETANSLAGETS ANVÄNDNING**

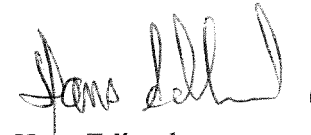
Vi har till vårt förfogande haft ett anslag om 5800 tkr. Anslaget har använts enligt följande:

<b>Resursslag (tkr)</b>	<b>Utfall 2010</b>	<b>Budget 2010</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
Arvoden och PO	700	870	750	788
Övriga personalkostnader	71	130	69	28
Köp av verksamhet	4881	4750	4760	4530
Övriga kostnader	21	50	38	26
Summa	5673	5800	5617	5372
<b>Resultat</b>	<b>127</b>		<b>68</b>	<b>148</b>


Uppsala den 18 april 2011


  
Lars-Olof Lindell  
Ordförande

  
Jörgen Ullenhag  
Vice ordförande

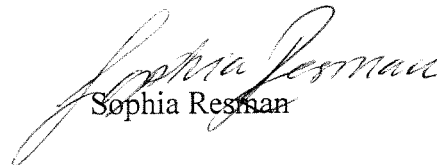
  
Hans Edlund

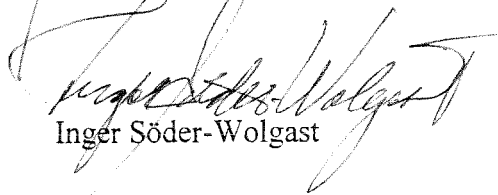
  
Birgitta Erixon

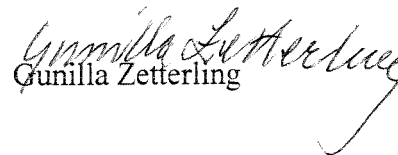
  
Roger Fransson

  
Ove Heimfors

  
Sture Jansson

  
Sophia Resman

  
Inger Söder-Wolgast

  
Gunilla Zetterling

Uppdraget som kommunrevisor för Alf Karlsson upphörde den 29 nov 2010.



# Granskning av årsredovisning 2010

Uppsala kommun

Peter Alm, Pär Månsson, Roger Burström  
2011-04-04

# Innehållsförteckning

1	Sammanfattning	3
2	Inledning	3
2.1	Bakgrund	4
2.2	Revisionsfråga och metod	4
3	Granskningsresultat	5
3.1	Förvaltningsberättelse	5
3.1.1	Översikt över utvecklingen av verksamheten	5
3.1.2	Balanskravet	6
3.1.3	God ekonomisk hushållning	7
3.2	Resultaträkning	7
3.3	Driftsredovisning	11
3.4	Balansräkning	12
3.4.1	Materiella anläggningstillgångar	13
3.4.2	Värdepapper, andelar & bostadsrätter	13
3.4.3	Långfristiga fordringar	13
3.4.4	Eget kapital	13
3.4.5	Avsättningar	13
3.4.6	Långfristiga skulder	13
3.4.7	Kortfristiga skulder	14
3.5	Sammanställd redovisning – koncernredovisning	14
3.5.1	Resultatpåverkande elimineringar i koncernen	15
3.5.2	Koncernens egna kapital	15

## Bilagor

1. Gatu- och trafiknämnden
2. Utbildnings och arbetsmarknadsnämnden
3. Äldrenämnden
4. Produktionsnämnden för självstyrande kommunala skolor
5. Fastighetsnämnden
6. Överförmyndarnämnden
7. Barn och ungdomsnämnden
8. Fritids och naturvårdsnämnden
9. Styrelsen för teknik och service
10. Styrelsen för vård och bildning



# 1 Sammanfattning

Resultatet för 2010, exkl. extraordinära poster, är 233 mkr högre än budget och 66 mkr högre än prognosen Verksamhetens nettokostnader är 110 mkr lägre än budget och har i jämförelse med 2009 ökat med 318 mkr eller 4 %. Finansiella intäkter och kostnader netto har försämrats med 4 mkr jämfört med 2009. I jämförelse med 2009 har skatter och kommunal ekonomisk utjämning ökat med 455 mkr eller 5,6 %. Av ökningen utgör 189 mkr det tillfälliga konjunkturstödet. Om detta exkluderas är ökningen 266 mkr eller 3,3 %. Nämnderna har överlag lyckats bromsa kostnadsutvecklingen genom besparingar och kostnadskontroll.

Nettokostnadsökningen är dock hög i förhållande till den prognostiserade skatteunderlagsutvecklingen för 2011 och 2012 på 2,3 % respektive 2,8 %. Risk finns för en kostnadsutveckling på sikt som överstiger de nivåer som förutsatts i IVE dokumentets flerårsbudgeter.

Nämndernas sammanlagda resultat uppgår till ca 229 mkr vilket är ca 88 mkr högre jämfört med 2009. Större underskott redovisas av Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden (UAN), Nämnden för vuxna med funktionshinder (NVF) och Finansförvaltningen. UANs underskott har dock minskat med ca 41 mkr jämfört med föregående år. I likhet med 2009 uppges den främsta orsaken till underskottet vara höga kostnader för försörjningsstöd. NVFs underskott förklaras av ökade volymer och högre kostnader inom psykiatriboenden och daglig verksamhet. Kostnader för medfinansiering av Citybanan på 168 mkr har redovisats hos Finansförvaltningen.

Vi bedömer att förvaltningsberättelsens översikt och upplysningar i allt väsentligt överensstämmer med kraven i KRL.

Vi instämmer i kommunens bedömning av om balanskravet har uppfyllts. Från det redovisade resultatet 167 mkr har avdragits reavinster uppgående till 35 mkr och årets extra reservering för pensioner har avdragits med 70 mkr. Resultatet enligt balanskravet uppgår därmed till **62 mkr**.

Finansiella mål för god ekonomisk hushållning:

- Ett överskott med 2,0 % av skatter och kommunalekonomisk utjämning uppnås. Utfallet blev 3,9 %. Från resultatet har kostnaden för medfinansiering av Citybanan exkluderats.
- Långsiktig självfinansieringsgrad om 75 % av skattefinansierade investeringar uppnås. Självfinansieringsgraden uppgår för 2010 till 93 %.
- En nettokostnadsförändring om högst 3 % uppnås inte. Förändringen 2010 var 4,0 %.

Verksamhetsmål för god ekonomisk hushållning:

Vår sammanfattande bedömning är att uppdragsnämndernas och produktionsnämndernas verksamhetsberättelser i samband med bokslut ger

kommunstyrelsen begränsade möjligheter att bedöma nämndernas bidrag för att uppnå kommunfullmäktiges inriktningsmål och därmed, i förlängningen, kommunfullmäktiges möjlighet att bedöma graden av måluppfyllelse av inriktningsmålen i samband med bokslut och årsredovisning.

## **2 Inledning**

### **2.1 Bakgrund**

Den kommunala redovisningslagen (KRL) gäller fr.o.m. 1998 och reglerar externredovisningen. I lagen finns bestämmelser om årsredovisningen. Vidare regleras den kommunala redovisningen av uttalanden från Rådet för kommunal redovisning (RKR) och i tillämpliga delar av Redovisningsrådet och Bokföringsnämndens normering. Kommunstyrelsen ansvarar enligt kommunallagen för årsredovisningen.

När det gäller nämndernas redovisning, skall den enligt kommunallagen utformas på det sätt som fullmäktige bestämmer.

### **2.2 Revisionsfråga och metod**

Revisorerna har bl.a. till uppgift att pröva om räkenskaperna är rättvisande. Inom ramen för denna uppgift är syftet med granskningen av årsredovisningen att bedöma om den är upprättad i enlighet med lag om kommunal redovisning och i enlighet med normgivning, främst från Rådet för kommunal redovisning. Granskningen som sker utifrån ett väsentlighets- och riskperspektiv skall besvara följande revisionsfrågor:

- Lämnar årsredovisningen upplysning om verksamhetens utfall, verksamhetens finansiering och den ekonomiska ställningen?

Med verksamhetens utfall avses utfallet i förhållande till fastställda mål och ekonomiska ramar.

- Är räkenskaperna i allt väsentligt rättvisande?

Med rättvisande räkenskaper avses fullständighet, riktighet, existens, tillhörighet, periodisering, värdering, äganderätt och förpliktelser samt innehåll och presentation.

Granskningen av årsredovisningen omfattar:

- förvaltningsberättelse (inkl drift- och investeringsredovisning)
- resultaträkning
- finansieringsanalys

- balansräkning
- sammanställd redovisning

Bilagor och specifikationer till årsredovisningens olika delar har granskats.

Vi har även bedömt kommunens ekonomiska ställning och utveckling, efterlevnad av balanskravet och om resultatet i årsredovisningen är förenligt med de mål för god ekonomisk hushållning som fullmäktige beslutat om.

Vidare har vi också inom ramen för granskningen av årsredovisningen bedömt nämndernas redovisningar av hur de fullgjort sitt uppdrag från fullmäktige.

Granskningen har utförts enligt god revisionssed. Det innebär att granskningen planerats och genomförts ur ett väsentlighets- och riskperspektiv för att i rimlig grad kunna bedöma om årsredovisningen i allt väsentligt ger en rättvisande bild. Granskningen omfattar därför att bedöma ett urval av underlagen för den information som ingår i årsredovisningen.

## 3 Granskningsresultat

### 3.1 Förvaltningsberättelse

#### 3.1.1 Översikt över utvecklingen av verksamheten

Vi har granskat att förvaltningsberättelsen lämnar tillräckliga uppgifter om:

- obligatorisk information i enlighet med KRL och RKR:s rekommendationer
- sådana förhållanden, som inte skall redovisas i balansräkning eller resultaträkning, men som är viktiga för bedömning av ekonomin
- händelser av väsentlig betydelse som har inträffat under räkenskapsåret eller efter dess slut
- förväntad utveckling
- väsentliga personalförhållanden, bl.a. den obligatoriska redovisningen av sjukfrånvaron
- annat av betydelse för styrning och uppföljning.

#### Bedömning och iakttagelser

Vi bedömer att förvaltningsberättelsens översikt och upplysningar i allt väsentligt överensstämmer med kraven i KRL.

#### Analys och rättvisande bedömning av ekonomi och ställning.

Analysen av årets resultat och den ekonomiska ställningen ger en rättvisande bild. Förvaltningsberättelsen beskriver också kort hur ekonomin har utvecklats de senaste åren. Förvaltningsberättelsen innehåller uppgifter om pensionsåtaganden och pensionsmedelsförvaltningen. Under avsnittet finansiell analys beskrivs och

redovisas finansiella nyckeltal som ger uttryck för god ekonomisk hushållning utifrån RK-modellen. RK-modellen används även för analys av den sammanställda redovisningen. Modellen utgår från fyra aspekter: Finansiellt resultat, kapacitetsutveckling, riskförhållanden och kontroll över finansiell utveckling

I årsredovisningen kommenteras prognosavvikelsen mätt som skillnaden i prognostiserat resultat i augusti och uppnått resultat relaterat till kommunens kostnadsomslutning. Det är positivt att prognossäkerheten förbättrats från en avvikelse på 1,3 % för 2009 till en avvikelse på 0,6 % för 2010. Kommunens mål är att avvikelsen inte skall överstiga 0,5 %

Den finansiella analysen innehåller även en känslighetsanalys där olika posters förändring med 1 procent påvisar resultatpåverkan. T.ex. ger 1 procents löneökning ökade kostnader med ca 49 mkr.

### **Väsentliga personalförhållanden**

Den obligatoriska redovisningen av sjukfrånvaro redovisas i enlighet med KRL 4:1 a, d.v.s. frånvaron specificeras på lång- och korttidsfrånvaro, män och kvinnor samt åldersindelat. I övrigt lämnar den personalekonomiska redovisningen ett flertal uppgifter om personalen i både kommunen och kommunkoncernen i form av tabeller och verbal information. Sjukfrånvaron har minskat i jämförelse med föregående år. Den totala sjukfrånvaron uppgick till 4,4 % att jämföra med 6,5 % föregående år. Någon upplysning om lönekostnader lämnas inte. Även om det inte är ett uttryckligt krav enligt KRL, är vår uppfattning att det kan rymmas inom begreppet "väsentliga personalförhållanden". Exempelvis kan det vara av allmänt intresse att information lämnas om lönekostnadsutvecklingen per verksamhet, personalkategorier, kvinnor/män etc.

### **3.1.2 Balanskravet**

Vi har granskat:

- kommunens bedömning av om balanskravet har uppfyllts
- om det i förvaltningsberättelsen anges när och på vilket sätt man avser att göra den i kommunallagen (KL 8:5) föreskrivna reglering i de fall ett negativt resultat uppvisas
- om det i förvaltningsberättelsen lämnas upplysning om hur tidigare års negativa resultat har reglerats
- om det i förvaltningsberättelsen framgår skälen till att inte reglera ett negativt resultat, i de fall fullmäktige har beslutat att en sådan reglering inte skall ske.

### **Bedömning och iakttagelser**

Vi instämmer i kommunens bedömning av om balanskravet har uppfyllts. Från det redovisade resultatet 167 mkr har avdragits reavinster uppgående till 35 mkr och reserverat för pensioner har avdragits med 70 mkr. Resultatet enligt balanskravet uppgår därmed till **62 mkr**. Några andra intäkter eller kostnader som skall exkluderas vid avstämning mot balanskravet har inte framkommit i granskningen.

### 3.1.3 God ekonomisk hushållning

Vi har granskat:

- Måluppfyllelsen för fullmäktiges finansiella mål som är av betydelse för god ekonomisk hushållning
- Måluppfyllelsen för fullmäktiges verksamhetsmål som är av betydelse god ekonomisk hushållning

#### Bedömning och iakttagelser

##### Finansiella mål enligt IVE 2010 - 2013:

- Ett överskott med 2,0 % av skatter och kommunalekonomisk utjämning uppnås. Utfallet blev 3,9 %. Från resultatet har kostnaden för medfinansiering av Citybanan exkluderats.
- Långsiktig självfinansieringsgrad om 75 % av skattefinansierade investeringar uppnås. Självfinansieringsgraden uppgår för 2010 till 93 %.
- En nettokostnadsförändring om högst 3 % uppnås inte. Förändringen 2010 var 4,0 %.

##### Verksamhetsmål

Vår sammanfattande bedömning är att uppdragsnämndernas och produktionsnämndernas verksamhetsberättelser i samband med bokslut ger kommunstyrelsen begränsade möjligheter att bedöma nämndernas bidrag för att uppnå kommunfullmäktiges inriktningsmål och därmed, i förlängningen, kommunfullmäktiges möjlighet att bedöma graden av måluppfyllelse av inriktningsmålen i samband med bokslut och årsredovisning.

Skälen till vår bedömning är följande:

Enligt IVE ska nämnderna bryta ner fullmäktiges inriktningsmål till effektmål som är mätbara. Nämndernas indikatorer på om fullmäktiges inriktningsmål uppnåtts utgörs av hur väl man lyckats uppnå effektmålen. Bokslutsanvisningarna från kommunstyrelsen innebär dock att uppdragsnämnderna, redan i början av januari, innan effektmålen utvärderats av flertalet nämnder, ska lämna uppgifter till kommunledningskontoret om hur man lyckats uppnå kommunfullmäktiges inriktningsmål och uppdrag.

Vi anser att detta förhållande måste ändras så att nämnderna först följer upp sina effektmål innan ställning kan tas till hur väl man lyckats uppnå inriktningsmålen. Att ändra detta är en gemensam fråga för kommunstyrelsen och nämnderna och kräver sannolikt en anpassning av tidsplanerna.

De verksamheter som utförs inom produktionsstyrelser regleras genom avtal med uppdragsnämnder. Produktionsstyrelsernas uppdrag är att utföra tjänster enligt slutna avtal till överenskommet pris och kvalitet. I kommunstyrelsens anvisningar

för bokslutet krävs inte att produktionsstyrelserna ska redovisa några egna bedömningar över hur väl man uppfyller avtalen.

Vår uppfattning, som bygger på ansvarsfördelningen i IVE, är att även en produktionsstyrelse i samband med bokslut bör redovisa en egen bedömning (som bygger på en dokumenterad utvärdering) över hur väl produktionsstyrelsen uppfyller avtalen. Även detta är en fråga som vi anser behöver diskuteras med kommunstyrelsen.

Enligt kommunallagen ska revisorerna tillstyrka ansvarsfrihet för nämnder och styrelser och fullmäktige ska i samband med bokslut och årsredovisning besluta om ansvarsfrihet för det reviderade året för nämnder och styrelser. För att kunna ta ställning i ansvarsfrågan är det avgörande att målen går att koppla till det år som ska revideras. Att koppla målbedömningarna till inriktningsmål som avser flera år framåt i tiden, försvårar i stor utsträckning bedömningen av graden av målpåfyllelse för det aktuella verksamhetsåret.

### **3.2 Resultaträkning**

Vi har granskat att:

- resultaträkningen är uppställd enligt KRL
- resultaträkningen i allt väsentligt redovisar årets samtliga externa intäkter och kostnader
- noter finns i tillräcklig omfattning och utgör specifikationer av resultaträkningens poster samt möjliggör avstämning mot balanskravet
- resultaträkningens innehåll är rätt periodiserat.

#### **Bedömningar och iakttagelser**

Vi bedömer att resultaträkningen ger en i allt väsentligt rättvisande bild över årets resultat.

Resultaträkningen är uppställd enligt KRL och redovisar både kommunen och den sammanställda redovisningen.

Vi bedömer att noter till resultaträkningen finns i tillräcklig omfattning och innehåller relevant information.

(Belopp i mkr)	Utfall 2010	Utfall 2009 <sup>1)</sup>	Prognos 1) 2010	Budget 2010
Verksamhetens intäkter	1 949	1 806	1 886	1 640
Verksamhetens kostnader	-9 777	-9 331	-9 816	-9 564
Avskrivningar	-356	-341	-358	-370
<b>Verksamhetens nettokostnader</b>	<b>-8 184</b>	<b>-7 866</b>	<b>-8 288</b>	<b>-8 294</b>
Skatteintäkter och kommunalek. utj.	8 496	8 041	8 537	8 351
Finansiella intäkter	96	112	91	150
Finansiella kostnader	-73	-85	-71	-155
Extraordinära poster	-168	-	-	50
<b>Periodens resultat</b>	<b>167</b>	<b>202</b>	<b>269</b>	<b>102</b>

1) Upprättad i augusti

Om extraordinära poster exkluderas från resultatet redovisar Uppsala kommun ett resultat som är 133 mkr bättre jämfört med föregående år. Extraordinära poster utgörs av kostnader för medfinansiering av Citybanan. Resultatet för 2010, exkl. extraordinära poster, är 233 mkr högre än budget och 66 mkr högre än prognosen. Verksamhetens nettokostnader är 110 mkr lägre än budget och har i jämförelse med 2009 ökat med 318 mkr eller 4 %. Finansiella intäkter och kostnader netto har försämrats med 4 mkr jämfört med 2009. I jämförelse med 2009 har skatter och kommunal ekonomisk utjämning ökat med 455 mkr eller 5,6 %. Av ökningen utgör 189 mkr det tillfälliga konjunkturstödet. Om detta exkluderas är ökningen 266 mkr eller 3,3 %. I årsredovisningen anges att nettokostnaderna ökat med 4,0 % efter justering för jämförelsestörande poster som utgörs av intäkter och kostnader av engångskaraktär, t.ex. vinster i exploateringsverksamheten. Syftet är att kunna följa den underliggande nettokostnadsutvecklingen över tiden. Nämnderna har överlag lyckats bromsa kostnadsutvecklingen genom besparingar och kostnads kontroll.

Nettokostnadsökningen, exkl. jämförelsestörande poster, på 4,0 % är i nivå med budget. Den är dock hög i förhållande till den prognostiserade skatteunderlagsutvecklingen för 2011 och 2012 på 2,3 % respektive 2,8 %. Risk finns för en kostnadsutveckling på sikt som överstiger de nivåer som förutsatts i IVE dokumentets flerårsbudgeter. Det är därför viktigt att kommunen även i fortsättningen har kontroll av verksamhetsutbyggnader och kostnadsutveckling. Detsamma gäller att verksamheter snabbt anpassas till minskade volymer. Nedanstående tabeller visar förändringen för intäkts och kostnads poster som ingår i nettokostnaderna

Belopp i m kr	2010	2009	Förändr	
Försäljningsmedel	118	109	9	8,3%
Taxor och avgifter	378	366	12	3,3%
Hyror och arrenden	293	272	21	7,7%
Bidrag	644	587	57	9,7%
Försäljning av verksamheter	377	374	3	0,8%
Försäljning av anläggningstillg mm	90	51	39	76,5%
Övriga intäkter	<u>49</u>	<u>47</u>	<u>2</u>	4,3%
<b>Verksamhetens intäkter</b>	<b>1 949</b>	<b>1 806</b>	<b>143</b>	<b>7,9%</b>
Bidrag och transfereringar	-678	-648	-30	-4,6%
Entreprenader och köp av tjänster	-2 618	-2 283	-335	-14,7%
Löner	-3 396	-3 418	22	0,6%
Sociala avgifter	-1 110	-1 110	0	0,0%
Pensioner	-326	-323	-3	-0,9%
Lokal och markhyror	-675	-632	-43	-6,8%
Förbrukningsmaterial	-279	-270	-9	-3,3%
Bränsle och energi	-169	-166	-3	-1,8%
Övriga kostnader	<u>-526</u>	<u>-481</u>	<u>-45</u>	-9,4%
<b>Verksamhetens kostnader</b>	<b>-9 777</b>	<b>-9 331</b>	<b>-446</b>	<b>4,8%</b>
Avskrivningar	-356	-341	-15	4,4%
<b>Verksamhetens nettokostnader</b>	<b>-8 184</b>	<b>-7 866</b>	<b>-318</b>	

#### *Verksamhetens intäkter*

Taxor och avgifter innehåller ett flertal intäktskonton som uppvisar både mindre ökningarna och minskningar jämfört med föregående år.

Bidrag utgörs huvudsakligen av olika typer av ersättningar och bidrag från staten. Det finns inga enskilda intäktsposter som uppvisar några större ökningarna jämfört med föregående år.

Vinst vid försäljning av anläggningstillgångar är främst hänförligt till fastighetsnämnden, där vinster från exploateringsverksamheten uppgår till 70 mkr och vinster från försäljning av bostadsrätter uppgår till 15 mkr.

#### *Verksamhetens kostnader*

I bidrag och transfereringar ingår socialbidrag som ökat med 20 mkr till 230 mkr. Därutöver finns det ett flertal delposter som ökat med mindre belopp

Entreprenader och köp av tjänster har ökat med 335 mkr eller 14,7 %. Inom äldreomsorgen har fyra vårdboenden övergått i extern regi. Under 2010 var det 560 fler elever i friskolor jämfört med 2009. Även förskolan har fått ökade kostnader



beroende på lagen om offentliga bidrag på lika villkor som innebar att enskilda förskolor från 1 januari 2010 ersattes med genomsnittslokalkostnad för de kommunala skolorna istället för de faktiska kostnaderna.

Lönekostnaderna har minskat med 22 mkr (-72 mkr) De avtalsenliga löneökningarna för 2010 uppgick till ca 3,9 %. Det finns även ett flertal andra komponenter som påverkar lönekostnaderna men som är svåranalyserade vad gäller effekterna på kostnadsutvecklingen. Det totala antalet anställda omräknat till heltidsanställda har minskat med 259 personer, från 12 068 personer 2009 till 11 809 personer 2010. Det avser antalet anställda vid utgången av respektive år. Det är huvudsakligen inom vård och omsorg och inom skolan som antalet anställda minskat som en följd av omorganisationer och att verksamheter övergått till externa entreprenörer.

### 3.3 Driftsredovisning

Vi har granskat att:

- driftsredovisningen är analyserad i förhållande till ekonomi och fastställda mål
- redovisade intäkter och kostnader överförts riktigt från bokföringen
- samma periodiseringsprinciper gäller för både budget och redovisning
- jämförelse med tidigare år görs

#### Nämndernas resultat:

Belopp i mkr	Resultat	Resultat
	2010	2009
Kommunstyrelsen mm	8	10,7
Barn- och ungdomsnämnden	32,5	38,7
Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden	-8,3	-49,1
Nämnden för vuxna med funktionshinder	-15,3	0
Socialnämnd för barn och unga	4	-2,8
Äldrenämnden	34,7	57,9
Gatu- och trafiknämnden	-4,9	-1,3
Fastighetsnämnden	74,7	45,2
Räddnings- och beredskapsnämnden	7,9	4,3
Övriga uppdragsnämnder	2,5	5,4
<b>Summa uppdragsnämnder</b>	<b>127,8</b>	<b>98,3</b>
Styrelsen för vård och bildning	84,5	17
Prod.nämnden för självstyrande skolor	4,2	1,7
Styrelsen för teknik och service	4,7	13,7
<b>Summa produktionsstyrelser</b>	<b>93,4</b>	<b>32,4</b>
<b>Summa nämnder och styrelser</b>	<b>229,2</b>	<b>141,4</b>
Finansförvaltningen	-62,3	60,7
<b>Totalt resultat för kommunen</b>	<b>166,9</b>	<b>202,1</b>

Nämndernas sammanlagda resultat uppgår till ca 229 mkr vilket är ca 88 mkr högre jämfört med 2009. Större underskott redovisas av Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden (UAN), Nämnden för vuxna med funktionshinder (NVF) och Finansförvaltningen. UANs underskott har dock minskat med ca 41 mkr. I likhet med 2009 uppges den främsta orsaken till underskottet vara höga kostnader för försörjningsstöd. NVFs underskott förklaras av ökade volymer och högre kostnader inom psykiatriboenden och daglig verksamhet. Kostnader för medfinansiering av Citybanan på 168 mkr har redovisats hos Finansförvaltningen.

Större överskott redovisas av Barn och ungdomsnämnden (BUN), Äldrenämnden (ÄLN), Fastighetsnämnden (FN) och Styrelsen för vård och bildning (SVB). BUNs överskott förklaras av positiva resultat inom verksamheterna förskola, vård- och omsorg om funktionshindrade och obligatorisk särskola. FN redovisar reavinster på sammanlagt ca 104 mkr. Exklusive dessa är resultatet negativt med ca 29 mkr. Orsaken uppges vara ökade kostnader som en följd av kalla vintrar. ÄLNs överskott förklaras bland annat av ej använda medel för täckande av oväntade behovsförändringar och senareläggning av öppnandet av ett vårdboende. Samtliga tre divisioner hos SVB redovisar betydligt bättre resultat än budget. SVB uppges ha bibehållit sina marknadsandelar

Resultatet av granskningen av nämnderna framgår av bilagorna.

### **3.4 Balansräkning**

Vi har granskat att:

- balansräkningen är uppställd enligt KRL
- noter finns i tillräcklig omfattning
- upptagna tillgångar, avsättningar och skulder existerar, tillhör kommunen och är fullständigt redovisade och rätt periodiserade
- tillgångar, avsättningar och skulder har värderats enligt principerna i KRL
- föregående års utgående balanser har överförts rätt som årets ingående balanser
- specifikationer till utgående balanser finns i tillräcklig omfattning
- årets resultat överensstämmer med resultaträkningen.

#### **Bedömning och iakttagelser**

Vi bedömer att balansräkningen i allt väsentligt ger en rättvisande bild av tillgångar, avsättningar, skulder och eget kapital samt att den i väsentliga delar följer den kommunala redovisningslagen.

Vid granskning av nämndernas årsbokslut noterades några felperiodiseringar, vilka sammantaget medför att kommunens resultat är för lågt redovisat med 0,9 mkr. SVB 2,1 mkr, STS -0,9 och GTN -0,3. För mer information hänvisas till granskningsrapporterna för dessa nämnder.

### *3.4.1 Materiella anläggningstillgångar 5 430 mkr (5 299 mkr)*

Tillgångarna i mark, byggnader och tekniska anläggningar uppgår till 5 430 mkr, vilket är en ökning med 131 mkr jämfört med föregående år. Årets totala investeringar uppgår till 426 mkr. Bokfört värde på sålda och uttrangerade anläggningstillgångar uppgår till 25 mkr. Årets planenliga avskrivningar uppgår till 270 mkr.

### *3.4.2 Värdepapper, andelar & bostadsrätter 1 947 mkr (1 937 mkr)*

#### *3.4.2.1 Aktieri dotterbolag och intressebolag 1 551 mkr (1 550 mkr)*

Bokfört värde på aktier i dotterbolaget Uppsala Stadshus AB uppgår till 1 545 mkr. Eget kapital i Uppsala Stadshuskoncernen per den 31 december 2010 uppgår till 1 686 mkr. Det innebär att värdet på aktierna per 31 december 2010 är betryggande.

#### *3.4.2.2 Värdepapper 252 mkr (243 mkr)*

Posten är reserverad för kommande pensionsutbetalningar.

#### *3.4.2.3 Bostadsrätter mm 142 mkr (141 mkr)*

Inga materiella förändringar eller iakttagelser har noterats.

### *3.4.3 Långfristiga fordringar 2 648 mkr (2 512 mkr)*

Långfristiga fordringar på Uppsala kommuns bolag har ökat med 287 mkr till 2 620 mkr. Lån till Banverket för byggande av Resecentrum uppgår till 150 mkr.

### *3.4.4 Eget kapital 6 166 mkr (5 999 mkr)*

Förändringen utgörs av årets resultat på 167 mkr.

### *3.4.5 Avsättningar 487 mkr (441 mkr)*

Avsättningar för pensioner och särskild löneskatt utgör 477 mkr.

### *3.4.6 Långfristiga skulder 1 655 mkr (1 435 mkr)*

Av nedanstående tabell framgår att kommunens nettolånefordran minskat med 51 mkr till 522 mkr. Huvuddelen av kommunens räntebärande skulder vidareutlånas till USAB koncernen. Årets nettoinvesteringar uppgår till 502 mkr. Årets kassaflöde från den löpande verksamheten uppgår till 535 mkr, vilket innebär att årets investeringar finansierats genom det kassaflöde som kommunen genererat från verksamheten.

*Belopp i mkr*

	2010	2009	Förändring
Checkkrediter	3	103	-100
Reverslån	1 655	1 435	220
Kortfristiga lån	1 250	1 070	180
<b>Summa</b>	<b>2 908</b>	<b>2 608</b>	<b>300</b>
Långfristiga fordringar	2 648	2 512	136
Kortfristig utlåning	225	311	-86
Obligationer	252	243	9
Värdepapper & likvida medel	305	115	190
<b>Summa</b>	<b>3 430</b>	<b>3 181</b>	<b>249</b>
<b>Nettolånefordran/skuld</b>	<b>522</b>	<b>573</b>	<b>-51</b>

### 3.4.7 Kortfristiga skulder 2 979 mkr (3 098 mkr)

Vår granskning har inte föranlett några väsentliga iakttagelser.

## 3.5 Sammanställd redovisning – koncernredovisning

Vi har granskat att:

- den sammanställda redovisningen är uppställd enligt KRL och även innehåller en finansieringsanalys
- noter finns i tillräcklig omfattning och utgör specifikationer till resultat- och balansräkningsposter. Det innebär att delposterna i noterna ska vara rensade från interna poster (upplysning om interna poster ska därför inte anges).
- den sammanställda redovisningen omfattar samtliga kommunens företag
- konsolideringen omfattar de företag i vilka kommunen har ett betydande inflytande
- proportionell konsolideringsmetod och förvärvsmetod tillämpas vid konsolideringen
- beloppen överensstämmer mellan den sammanställda redovisningen och de ingående företagens redovisningar
- interna poster har eliminerats i allt väsentligt även i notapparaten.

## Bedömning och iakttagelser

Vi bedömer att den sammanställda redovisningen ger en helhetsbild av kommunens ekonomiska ställning och åtaganden. Koncernredovisningen är i allt väsentligt korrekt upprättad. Kommunens koncernredovisning upprättas enligt klyvningsmetoden, vilket innebär att bolag och stiftelser läggs in i kommunkoncernens resultat- och balansräkning till så stor del som kommunen äger. Underkoncernen Uppsala Stadshus AB med bolag använder sig av förvärvsmetoden.

### 3.5.1 Resultatpåverkande elimineringar i koncernen

Koncernens årsresultat uppgår till 242 mkr. Koncernens resultat har uppkommit på följande sätt:

(Belopp i mkr)

Samtliga bolag och förvaltningars resultat	222
Återföring av planenliga avskrivningar på förvärvade övervärden i USAB	18
Övrigt	2
<b>Summa koncernens resultat</b>	<b>242</b>

### 3.5.2 Koncernens egna kapital

Koncernens egna kapital har påverkats enligt följande (belopp i mkr):

Ingående eget kapital 2010-01-01 enligt årsredovisning	5 337
Årets resultat	242
Koncernjusteringar övrigt	-1
<b>Utgående eget kapital 2010-12-31</b>	<b>5 578</b>



## Bokslutsrapport 2010-12-31 Gatu- och Trafiknämnden

---

### Sammanfattande bedömning

Vi bedömer att den finansiella rapporten i årsbokslutet ger en rättvisande bild av nämndens resultat och ställning samt är upprättad enligt anvisningarna.

Vi bedömer att de indikationer som finns rörande brister i måluppfyllelse gör det svårt att bedöma om nämnden bedrivit verksamheten enligt god ekonomisk hushållning.

### Granskningsresultat

I årsbokslutet redovisas en uppföljning av nämndens verksamhet och ekonomi i enlighet med kommunens anvisningar.

### Ekonomi

Nämndens analys av verksamheten består av periodens utfall i jämförelse med föregående år och prognos. Analysen innehåller beskrivning av händelser av betydelse, investeringar och lönekostnadsutveckling. Nämnden rapporterar även resultat per verksamhet.

I nedanstående tabell redovisas utfallet 2010, utfall 2009, prognos för helåret och budget 2010.

Belopp i mkr	Resultat-	Budget	Prognos	Resultat-
	Utfall			Utfall
	10-12-31	2010	2010	09-12-31
<b>Verksamhetens intäkter</b>	<b>518,8</b>	<b>476,8</b>	<b>506,4</b>	<b>485,8</b>
Varav internt	461,6	417,6	450,5	426,8
<b>Verksamhetens kostnader</b>				
Personalkostnader	-22,4	-22,8	-22,5	-22,9
Bidrag och transfereringar	-187,5	-183,4	-185,1	-184,3
Lokal och markhyror	-4,6	-4,3	-4,3	-3,6
Elkostnader	-18,5	-16,0	-17,9	-17,4
Entreprenader och köp av verksamhet	-177,1	-140,3	-172,2	-151,9
Övriga verksamhetskostnader	-15,1	-13,9	-10,8	-12,6
<b>Summa verksamhetens kostnader</b>	<b>-425,2</b>	<b>-380,6</b>	<b>-412,8</b>	<b>-217,3</b>
Finansnetto	-98,4	-96,2	-99,1	-94,3
<b>Resultat</b>	<b>-4,9</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-1,3</b>

Gatu- och trafiknämnden redovisar en förlust med 4,9 mkr per 2010-12-31, vilket är en försämring med 3,6 mkr jämfört med föregående år och 4,9 mkr sämre än budgeterat. Resultatförsämringen 2010 består till största delen av vinterns ökade gatu- och vägunderhåll.

Verksamhetens intäkter har ökat med 33,0 mkr jämfört med 2010, vilket främst avser ökade kommunbidrag 32,0 mkr samt ökade övriga avgifter/intäkter om 3,2 mkr. De ökade bidragen har erhållits för att täcka kostnader för vinterväghållning under 2010. Vid granskning av kommunbidrag noterades att äskande avseende tilläggsbidrag ej var beräknade på slutliga bokslutssiffror. Detta innebär att nämnden per 2010-12-31 skulle kunna äska ytterligare 1,5 mkr vilket skulle förbättra årets resultat till -3,4 mkr. Ökning avseende övriga avgifter/intäkter beror på bidrag för projektet "Ren stad" om 3,0 mkr.

Bidrag och transfereringar avser bidrag till Uppsala Buss om 134,1 mkr och Upplands Lokaltrafik om 45,7 mkr. Upplands Lokaltrafik har begärt extraanslag om 2,6 mkr för att uppnå prognostiserat/avtalat värde. Upplands Lokaltrafik har dock ej redovisat någon slutlig avstämning till Gatu- och trafiknämnden som påvisar att de nått upp till budget. Vi har tidigare år kommenterat otydligheter i trafikavtalet mellan Uppsala Buss och Gamla Uppsalabuss vilket indirekt kan påverka bidragets storlek, otydligheten kvarstår även i år.

Övriga verksamhetskostnader har ökat i jämförelse mot föregående med 2,5 mkr och mot budget om 1,2 mkr respektive prognos om 4,3 mkr. Årets förändring beror på ökade konsult/projektledarkostnader för påbörjade byggnationer samt IT-support.

Belopp i mkr	Resultat- utfall	Resultat- utfall	Resultat- prognos	Resultat- budget
Verksamhetsområde	101231	091231	2010	2010
Politisk verksamhet	0,0	0,1	0,0	0,0
Infrastruktur, skydd mm (Gemensamt)	-15,1	-7,9	-13,2	0,4
Grundskola	0,1	0,2	0,0	0,0
Gymnasieskola	-0,1	-0,1	0,0	0,0
Färdtjänst	8,3	8,8	7,0	0
Affärsverksamhet	1,8	-2,4	0,7	-0,4
<b>Totalt</b>	<b>-4,9</b>	<b>-1,3</b>	<b>-5,5</b>	<b>0,0</b>

Resultatet för infrastruktur uppgår till -15,1 mkr vilket är en försämring med 7,2 mkr jämfört med föregående år och understiger prognos och budget med 1,9 mkr respektive 15,5 mkr. Den främsta orsaken är ökade kostnader för vinterväghållning.

Affärsverksamhet uppgår till 1,8 mkr vilket är en förbättring om 4,2 mkr jämfört med föregående år. Årets förändring beror på bättre resultat för landsbygd- och stadstrafik.

## Verksamhet

Av nämndens effektmål kan ca hälften bedömas ha uppnåtts. Ett förbättringsområde är en tydligare redovisning av måluppfyllelsen. Hänvisning till underlag som styrker bedömningarna saknas för flera



effektmål. Vi bedömer att de indikationer som finns rörande brister i måluppfyllelse gör det svårt att bedöma om nämnden bedrivit verksamheten enligt god ekonomisk hushållning. Vi kan också konstatera att nämnden inte genomfört uppdrag från fullmäktige rörande bl a färdtjänst.

## Noteringar från granskning av balansräkningen

Tillgångar (mkr)	2010-12-31	2009-12-31	Skillnad
Anläggningstillgångar	1575,9	1673,3	-97,4
Omsättningstillgångar	125,3	19,8	105,5
<b>Summa tillgångar</b>	<b>1701,2</b>	<b>1693,1</b>	<b>8,1</b>
<b>Eget kapital och skulder</b>			
Eget kapital			0
Årets resultat	-4,9	-1,3	-3,6
<b>Summa eget kapital</b>	<b>-4,9</b>	<b>-1,3</b>	<b>-3,6</b>
Långfristiga skulder			0
Skuld till Finansförvaltningen	1628,4	1609,7	18,7
Kortfristiga skulder	77,7	84,7	-7
<b>Summa skulder</b>	<b>1706,1</b>	<b>1694,4</b>	<b>11,7</b>
<b>Summa eget kapital och skulder</b>	<b>1701,2</b>	<b>1693,1</b>	<b>8,1</b>

Gjorda investeringar i materiella anläggningstillgångar under räkenskapsår 2010 har blivit aktiverade först under 2011 i anläggningsregistren. Följden är att avskrivning inte görs för en månad vilket år 2010 skulle ge en resultateffekt på 325 tkr.

I anläggningsregistret finns en negativ post på 371 tkr som uppkom år 2008. Nämnden har utfört en utredning men har inte kunnat härleda felet.

### Bedömning

Vår bedömning är att bokslutet är upprättat enligt kommunens anvisningar och att bokslutsdokumentationen håller en tillfredställande standard.

2011-03-04 Felicia Hydling Hedlöf/Roger Burström





## ***Bokslutsrapport 2010-12-31*** ***Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden***

---

### **Sammanfattande bedömning**

Vi bedömer att den finansiella rapporten i årsbokslutet ger en rättvisande bild av nämndens resultat och ställning samt är upprättad enligt anvisningarna.

Vid granskningen av bokslutet och även inför UAN:s godkännande av bokslutet fanns inte någon verksamhetsberättelse framtagen för 2010 med uppföljning av effektmålen. Vi kan konstatera att nämnden under mars tagit fram en verksamhetsplan med uppföljning av effektmålen. Vi kan också konstatera att nämnden följt bokslutsanvisningarna.

Vi anser generellt att tidplanerna måste ändras så att verksamhetsberättelser med uppföljning av effektmål föreligger som underlag för nämndernas beslut om bokslutet och som underlag för granskning. Nämndernas uppföljning av effektmålen kan sedan utgöra underlag för kommunstyrelsens bedömning av hur nämnderna lyckats uppnå inriktningsmålen.

Att lösa detta är en gemensam fråga för kommunstyrelsen och nämnderna. Vi bedömer att de indikationer som finns rörande brister i måluppfyllelsen gör det svårt att bedöma om nämnden bedrivit verksamheten enligt god ekonomisk hushållning.

### **Granskningsresultat**

I årsbokslutet redovisas en uppföljning av nämndens verksamhet och ekonomi i enlighet med kommunens anvisningar.

### **Ekonomi**

Nämndens analys av verksamheten omfattar avsnitt om periodens utfall i jämförelse med föregående år och prognos. Analysen innehåller beskrivning av händelser av betydelse, investeringar och lönekostnadsutveckling. Nämnden rapporterar även resultat per verksamhet.

I nedanstående tabell redovisas utfallet 2010, utfall 2009, prognos för helåret och budget 2010.

Belopp i mkr	Resultat 2010	Resultat 2009	Förändring mellan åren	Avvikelser Budget mot budget	
<b>Verksamhetens intäkter</b>	1 627,5	1 533,5	94,0	1 610,6	16,9
varav internt	1 321,2	1 319,5	1,7	1 319,5	1,7
<b>Kostnader</b>					
Övriga bidrag	-282,6	-260,9	-21,7	-230,3	-52,3
Köp av verksamhet internt	-1 219,9	-1 274,3	54,4	-1 244,9	25,0
Köp av verksamhet externt	-36,3	-31,1	-5,2	-31,5	-4,8
Personalkostnader	-70,6	-2,4	-68,2	-64,2	-6,4
Lokalkostnader	-6,9	-1,2	-5,7	-5,7	-1,2
Övriga kostnader	-19,4	-12,9	-6,5	-29,7	10,3
Avskrivningar	<u>-0,4</u>	<u>0,0</u>	-0,4	<u>-0,4</u>	0,0
<b>Summa kostnader</b>	<b>-1 636,1</b>	<b>-1 582,8</b>	<b>-53,3</b>	<b>-1 606,7</b>	<b>-29,4</b>
<b>Finansnetto</b>	<b>0,2</b>	<b>0,1</b>		<b>0,0</b>	<b>0,2</b>
<b>Resultat</b>	<b>-8,4</b>	<b>-49,2</b>	<b>40,8</b>	<b>3,9</b>	

I nedanstående tabell redovisas resultat per verksamhet.

Resultat	Bokslut	Bokslut	Prognos	Avvikelse
	2010	2009	aug	prog aug bokslut
<b>Totalt</b>	<b>-8,3</b>	<b>-49,1</b>	<b>-24,6</b>	<b>16,3</b>
<i>Politisk verksamhet</i>	-0,1	-0,2	-0,1	0,1
<i>Infrastruktur, stadsutveckling, skydd mm</i>	0,1	0,0	0,1	0,0
<i>Fritid och kultur</i>	0,0	0,0	0,0	-0,1
<i>Gymnasie och gymnasiesärskola</i>	6,6	5,3	5,9	0,6
<i>Kommunal vuxenutbildning</i>	5,5	1,1	1,5	4,0
<i>Individ och familjeomsorg</i>	-38,9	-52,2	-42,8	4,0
<i>Särskilt riktade insatser</i>	18,5	-3,1	10,7	7,7

Nämnden redovisar totalt ett negativt resultat med 8,3 mkr att jämföra med 2009 då resultatet uppgick till -49,1 mkr. Inom områden som politisk verksamhet, infrastruktur, fritid och kultur är avvikelserna mot prognosen och föregående år marginella. Större överskott återfinns inom områdena Särskilt riktade insatser, Kommunal vuxenutbildning och Gymnasie- och gymnasiesärskola.

Gymnasieskolan och gymnasiesärskola redovisar tillsammans ett överskott om ca 6,6 mkr vilket är ca 0,6 mkr bättre än prognosen. Gymnasieskolan redovisar ett resultat på ca 2,2 mkr. Ersättningen till externa producenter är mindre än budgeterat, medan ersättningen till interna producenter är större. Nämnden har ett avtal med Grafisk Utbildningscenter (GUC) t o m 2015 som garanterar 75 % av

bolagets hyreskostnader. Antalet elever har minskat vilket har medfört att stora delar av lokalerna står oanvända. Nämnden har under 2010 betalat 5,2 mkr för lokaler som står tomma. Gymnasiesärskolan redovisar ett resultat på ca 4,3 mkr, vilket främst förklaras med att externa kostnader är lägre än förväntat.

Kommunal vuxenutbildning uppvisar ett positivt resultat om ca 5,5 mkr vilket är 4 mkr mer än prognosen. En ökning av deltagare i yrkesinriktade gymnasiala utbildningar och svenska för invandrare har medfört högre kostnader. Nämnden har erhållit ett riktat statsbidrag för yrkesvuxenutbildning med 22,2 mkr jämfört med budgeterat 8 mkr. Samtidigt har Skolverket bidragit med ett extra bidrag som nämnden erhöll i december med 4,5 mkr, vilket bidrar till resultatförbättringen jämfört mot föregående år.

Verksamhetsområdet Individ och familjeomsorg redovisas ett negativt resultat på 38,9 mkr, vilket är 3,9 mkr mindre än prognosen i augusti. Det negativa resultatet beror främst på att kostnader för försörjningsstöd överstiger budget med 38,9 mkr. Antalet hushåll med ekonomiska insatser har ökat med ca 800 jämfört med 2009. Huvudorsaker till ökningen är lågkonjunkturen men även Försäkringskassans ändrade regler som innebär att färre arbetslösa får ersättning från A-kassa vid arbetslöshet.

Särskilt riktade insatser består av en sammanslagning av Flyktningmottagning och introduktion samt arbetsmarknadsåtgärder. Statsbidraget för nyanlända flyktingar har varit lägre än prognosierat. För verksamheten arbetsmarknadsåtgärder har nämnden erhållit medel för projektet Navet om 20 mkr, där medlen använts för satsningen på arbetslösa med socialbidrag. Avvikelsen mellan bokslut och prognos härrör till största delen från högre bidrag från arbetsförmedlingen och socialstyrelsen vilket också är förklaringen till de positiva skillnaderna mellan årets och föregående års resultat.

## **Verksamhet**

Enligt IVE ska nämnderna bryta ner fullmäktiges inriktningsmål till effektmål som är mätbara. Dessa effektmål ska anges i uppdragsplanerna. Nämndernas indikatorer på om fullmäktiges inriktningsmål uppnåtts utgörs av hur väl man lyckats uppnå effektmålen. Bokslutsanvisningarna från kommunstyrelsen innebär dock att uppdragsnämnderna, i början av januari, ska lämna uppgifter till kommunledningskontoret om hur man lyckats uppnå kommunfullmäktiges inriktningsmål och uppdrag.

Liksom tidigare år kan vi konstatera att den bedömning av inriktningsmålen som nämnderna lämnar till kommunstyrelsen i januari oftast inte grundas på en uppföljning av effektmålen eftersom denna uppföljning i regel görs efter att nämnderna fattat beslut om bokslutet.

Vi anser att detta förhållande måste ändras så att nämnderna först följer upp sina effektmål och därefter tar ställning till hur väl man lyckats uppnå inriktningsmålen. Att ändra detta är en gemensam fråga för kommunstyrelsen och nämnderna och kräver sannolikt en anpassning av tidsplanerna.

Att i samband med bokslutet 2010 bedöma nämndernas grad av måluppfyllelse för den verksamhet som bedrivits försvåras väsentligt om inte en uppföljning av effektmålen finns tillgängliga när nämnderna tar beslut om bokslut.

Skolverkets jämförelser för gymnasieskolan indikerar att flera av nämndens effektmål inte nåtts 2010. Text framgår att andel elever som är behöriga till högskola av de elever som fick slutbetyg respektive läsar har minskat från 91,2 procent år 2009 till 87,8 procent år 2010.



## Noteringar från granskning av balansräkningen

Tillgångar (mkr)	2010-12-31	2009-12-31	Skilnad
Anläggningstillgångar	239	0	239
Omsättningstillgångar	28718	22916	5802
<b>Summa tillgångar</b>	<b>28957</b>	<b>22916</b>	<b>6041</b>
<b>Eget kapital och skulder</b>			
Eget kapital		0	0
Årets resultat	-8338	-49132	40794
<b>Summa eget kapital</b>	<b>-8338</b>	<b>-49132</b>	<b>40794</b>
Långfristiga skulder	239	0	239
Skuld till Finansförvaltningen	-96629	51440	-148069
Kortfristiga skulder	133685	20608	113077
<b>Summa skulder</b>	<b>37295</b>	<b>72048</b>	<b>-34753</b>
<b>Summa eget kapital och skulder</b>	<b>28957</b>	<b>22916</b>	<b>6041</b>

I samband med byte av redovisningssystem till Agresso infördes nya rutiner kring bokföringen av interna fordringar och skulder. Rutinändringen har medfört att kundfordringarna har ökat.

### Bedömning

Vår granskning av balansräkningen har inte medfört några väsentliga noteringar. Vår bedömning är att bokslutet är upprättat enligt kommunens anvisningar och att bokslutsdokumentationen håller en tillfredställande standard.

2011-04-06 Mazén Sliwa, Helene Westberg, Roger Burström



## Bokslutsrapport 2010-12-31 Äldrenämnden (ÄLN)

---

### Sammanfattande bedömning

Vi bedömer att den finansiella rapporten i årsbokslutet ger en rättvisande bild av nämndens resultat och ställning samt är upprättat enligt anvisningarna.

Vi bedömer att de indikationer som finns rörande brister i verksamheten gör det svårt att bedöma om nämnden bedrivit verksamheten enligt god ekonomisk hushållning.

### Granskningsresultat

I årsbokslutet redovisas en uppföljning av nämndens verksamhet och ekonomi i enlighet med kommunens anvisningar.

### Ekonomi

Nämndens analys av verksamheten omfattar avsnitt om periodens utfall i jämförelse med föregående år och prognos. Analysen innehåller beskrivning av händelser av betydelse, investeringar och lönekostnadsutveckling. Nämnden rapporterar även resultat per verksamhet.

I nedanstående tabell redovisas utfallet 2010, utfall 2009, prognos för helåret och budget 2010.

Belopp i mkr	Resultat	Resultat	Förändring mellan åren	Avvikelse	
	2010	2009		Budget	mot budget
<b>Verksamhetens intäkter</b>	<b>1 725,0</b>	<b>1 626,0</b>	<b>99,0</b>	<b>1 722,0</b>	<b>3,0</b>
varav internt	1 584,0	1 491,0	93,0	1 585,0	-1,0
<b>Kostnader</b>					
Övriga bidrag	-21,0	-23,0	2,0	-30,0	9,0
Köp av verksamhet internt	-1 437,0	-1 331,0	-106,0	-1 452,0	15,0
Köp av verksamhet externt	-12,0	-11,0	-1,0	-10,0	-2,0
Personalkostnader	-56,5	-52,0	-4,5	-58,0	1,5
Lokalkostnader	-122,0	-114,0	-8,0	-123,0	1,0
Övriga kostnader	-38,5	-34,6	-3,9	-46,5	8,0
Avskrivningar	-3,0	-2,0	-1,0	-2,0	-1,0
<b>Summa kostnader</b>	<b>-1 690,0</b>	<b>-1 567,6</b>	<b>-122,4</b>	<b>-1 721,5</b>	<b>31,5</b>
Finansnetto	-0,3	-0,5	0,2	-0,5	0,2
<b>Resultat</b>	<b>34,7</b>	<b>57,9</b>	<b>-23,2</b>	<b>0,0</b>	<b>34,7</b>

Resultat	Bokslut	Bokslut	Prognos	Avikelse
	2010	2009	aug	prog aug bokslut
<b>Totalt</b>	<b>34,7</b>	<b>57,9</b>	<b>42,0</b>	<b>-7,3</b>
Politisk verksamhet	0,4	0,5	0,4	0,0
Vård och omsorg om äldre	55,6	63,6	59,8	-4,2
Vård och omsorg om funktionshindrade	-20,3	-5,5	-17,3	-3,0
Individ och familjeomsorg	-1,1	-0,6	-1,0	-0,1

Nämnden redovisar ett resultat om totalt 34,7 miljoner kronor. I prognosen per augusti beräknades resultatet till 42 miljoner kronor.

Verksamhetsområdet vård och omsorg om äldre redovisar ett resultat med 55,6 mkr, vilket är 4,2 mkr lägre än prognosen. Ökade kostnader i samband med förändring av träffpunktsverksamhet och servicehusens lokaler har medfört ett lägre resultat än prognosen.

Inom verksamhetsområdet vård och omsorg om funktionshindrade redovisas ett negativt resultat med 20,3 mkr, vilket är 3 mkr sämre än prognosen och ca 14,8 mkr sämre än föregående år. Avvikelsen mot prognosen finns framförallt inom områdena LSS boende och assistans enligt LASS vilket beror på ökat antal personer som har rätt till assistansersättning. Kostnader för anpassningar av bostäder har även ökat. En inventering av materiella anläggningstillgångar har medfört kostnader för utrangeringar med ca 1,3 mkr.

## Verksamhet

Av äldrenämndens 14 effektmål bedöms 10 mål ha uppnåtts. Andelen som i en helhetsbedömning av hemvården är mycket eller ganska nöjda når inte upp till måltalet. I Öppna jämförelser 2010 rankas Uppsala kommun på 248 plats av landets 290 kommuner när det gäller frågan om man är nöjd med omsorgen som helhet inom hemtjänsten.

Av äldreombudsmannens årsberättelse framgår att mycket av de kritiska synpunkter som framförts inom både hemvård och vårdboende från äldre och anhöriga handlar om vårdens och omsorgens organisation och frekventa förändringar i schemaläggning och personaluppsättning. Den låga bemanningen på vårdboendeenheterna – inte minst på de enheter som vårdar demenssjuka – och brister i personalens faktiska kompetens och erfarenhet i omvårdnad, samt kunskaper i svenska språket är exempel på klagomål som är vanliga. Bristen på personalkontinuitet i hemvården är ett mycket vanligt förekommande klagomål. Äldreombudsmannens bedömning är att verkligheten inte riktigt är i överensstämmelse med den målsättning som Äldrenämnden har.

Trots att ca 110 lägenheter tillkommit under 2010 uppgick antal personer med icke verkställda beslut till 102 i december 2010 vara 15 personer väntat mer än 3 månader.

Avbrutna upphandlingar under året understryker vikten av förbättrade kvalitetskontroller vid upphandlingar.



## Noteringar från granskning av balansräkningen

Tillgångar (mkr)	2010-12-31	2009-12-31	Skillnad
Anläggningstillgångar	10	9,3	0,7
Omsättningstillgångar	-22,5	-31,2	8,7
<b>Summa tillgångar</b>	<b>-12,5</b>	<b>-21,9</b>	<b>9,4</b>
<b>Eget kapital och skulder</b>			
Eget kapital	0	0	0
Årets resultat	34,7	0	34,7
<b>Summa eget kapital</b>	<b>34,7</b>	<b>0</b>	<b>34,7</b>
Långfristiga skulder	10	9,3	0,7
Skuld till Finansförvaltningen	-192,1	-74,2	-117,9
Kortfristiga skulder	134,9	43	91,9
<b>Summa skulder</b>	<b>-47,2</b>	<b>-21,9</b>	<b>-25,3</b>
<b>Summa eget kapital och skulder</b>	<b>-12,5</b>	<b>-21,9</b>	<b>9,4</b>

I samband med byte av redovisningssystem till Agresso infördes nya rutiner kring bokföringen av interna fordringar och skulder. Detta har inneburit att kundfordringarna har ökat.

### Bedömning

Vår granskning av balansräkningen har inte medfört några väsentliga noteringar. Vår bedömning är att bokslutet är upprättat enligt kommunens anvisningar och att bokslutsdokumentationen håller en tillfredställande standard.

2011-03-03 Mazén Sliwa, Roger Burström



## ***Bokslutsrapport 2010-12-31 Produktionsnämnden för självstyrande kommunala skolor***

---

### **Sammanfattande bedömning**

Vi bedömer att den finansiella rapporten i årsbokslutet ger en rättvisande bild av nämndens resultat och ställning samt är upprättad enligt anvisningarna. Uppföljning av arbetsmarknadspolitiskt program har inte rapporterats till Kommunledningskontoret.

I avsaknad av en bedömning från produktionsnämnden över hur väl man uppfyller avtalen och utifrån de indikationer som erhållits från uppdragsnämnderna rörande brister i måluppfyllelse kan vi inte bedöma om nämnden bedrivit verksamheten enligt god ekonomisk hushållning.

### **Granskningsresultat**

I årsbokslutet redovisas en uppföljning av nämndens verksamhet och ekonomi i enlighet med kommunens anvisningar.

### **Ekonomi**

Nämndens analys av verksamheten består av periodens utfall i jämförelse med föregående år och prognos. Analysen innehåller beskrivning av händelser av betydelse, investeringar och lönekostnadsutveckling. Nämnden rapporterar även resultat per verksamhet.

I nedanstående tabell redovisas utfallet 2010, utfall 2009 och budget 2010.



Belopp i mkr	Resultat 2010	Resultat 2009	Förändring mellan åren	Budget
<b>Verksamhetens intäkter</b>	<b>260,3</b>	<b>259,4</b>	<b>0,9</b>	<b>253,9</b>
varav internt	240,3	240,6	-0,3	233,9
<b>Kostnader</b>				
Övriga bidrag	-3,6	-4,1	0,5	-4,0
Köp av verksamhet internt	-0,2	-0,5	0,3	0,0
Köp av verksamhet externt	-15,2	-15,4	0,2	-14,9
Personalkostnader	-149,9	-149,1	-0,8	-150,3
Lokalkostnader	-48,0	-50,0	2,0	-47,3
Övriga kostnader	-33,7	-32,8	-0,9	-31,6
Avskrivningar	-4,8	-4,9	0,1	-4,9
<b>Summa kostnader</b>	<b>-255,4</b>	<b>-256,8</b>	<b>1,4</b>	<b>-253,0</b>
Finansnetto	-0,7	-0,9	0,2	-0,8
<b>Resultat</b>	<b>4,2</b>	<b>1,7</b>	<b>2,5</b>	<b>0,1</b>

I nedanstående tabell redovisas utfallet 2010, utfall 2009, budget och prognos för helåret för respektive skola.

Resultat per skola per 2010-12-31, mnkr	Utfall 2010	Utfall 2009	Budget helår	Prognos aug -10
Jällagymnasiet	-1,2	0,3	0,0	-1,2
Bolandgymnasiet	4,5	-0,4	0,0	0,0
Nanna-Boland estet o hantverk	0,3	1,7	0,0	-1,0
Solskenets förskola	0,6	0,2	0,1	0,9
<b>Årets resultat</b>	<b>4,2</b>	<b>1,7</b>	<b>0,1</b>	<b>-1,3</b>

Av ovanstående tabell framgår att Bolandgymnasiet har ett positivt resultat med 4,5 mkr att jämföra med föregående års förlust med 0,4 mkr. Resultatförbättringen beror främst på ökat elevantal. Antalet anställda har ökat med anledning av att antalet elever ökat vilket har medfört ökade lönekostnader jämfört med föregående år.

Jällagymnasiet redovisar ett underskott med 1,2 mkr vilket till största del beror på minskat antal elever. Under 2010 gjordes försök att marknadsföra utbildningen för att öka antalet elever. När elevantalet även minskade till höstterminen 2010 beslutades att genomföra kostnadsbesparingar som kommer att få full effekt under 2011.



Verksamheten inom Nanna-Boland estet och hantverk har förändrats under året varför jämförelse mellan åren inte blir rättvisande. Vid utgången av vårterminen 2010 har Uppsala Musikklasser (Balder-Nanna) upphört som kommunal verksamhet. Till höstterminen startade en ny verksamhet Nanna-Boland estet och hantverk. Den nya verksamheten är under uppbyggnad och antalet elever är under det första läsåret väsentligt lägre än vad Uppsala Musikklasser hade.

## Verksamhet

De verksamheter som utförs inom nämnden regleras genom avtal med uppdragsnämnder. Nämndens uppdrag är att utföra tjänster enligt slutna avtal till överenskommet pris och kvalitet. I kommunstyrelsens anvisningar för bokslutet krävs inte att produktionsnämnden ska redovisa någon egen bedömning över hur väl man uppfyller avtalen.

Vår uppfattning, som bygger på ansvarsfördelningen i IVE, är att även en produktionsnämnd i samband med bokslut bör redovisa en egen reviderbar bedömning (dvs en bedömning som kan styrkas av olika underlag) över hur väl man uppfyller avtalen. Detta är en fråga som vi anser behöver diskuteras med kommunstyrelsen.

De indikationer som vi erhållit från uppdragsnämnderna är att brister finns i måluppfyllelsen inom skolverksamheten.

I avsaknad av en bedömning från produktionsnämnden och utifrån de indikationer som erhållits från uppdragsnämnderna rörande brister i måluppfyllelse kan vi inte bedöma om styrelsen bedrivit verksamheten enligt god ekonomisk hushållning.

## Noteringar från granskning av balansräkningen

Tillgångar (mkr)	2010-12-31	2009-12-31	Skillnad
Anläggningstillgångar	21,5	20,5	1
Omsättningstillgångar	32,7	5,9	26,8
<b>Summa tillgångar</b>	<b>54,2</b>	<b>26,4</b>	<b>27,8</b>
<b>Eget kapital och skulder</b>			
Eget kapital	1,7	0	1,7
Årets resultat	4,2	1,7	2,5
<b>Summa eget kapital</b>	<b>5,9</b>	<b>1,7</b>	<b>4,2</b>
Långfristiga skulder	21,5	20,5	1
Skuld till Finansförvaltningen	6,1	-12,7	18,8
Kortfristiga skulder	20,7	16,9	3,8
<b>Summa skulder</b>	<b>48,3</b>	<b>24,7</b>	<b>23,6</b>
<b>Summa eget kapital och skulder</b>	<b>54,2</b>	<b>26,4</b>	<b>27,8</b>

I samband med byte av redovisningssystem till Agresso infördes nya rutiner kring bokföring av interna fordringar och skulder. Detta har medfört att kundfordringarna har ökat.



### **Bedömning**

Vår granskning av balansräkningen har inte medfört några väsentliga noteringar. Vår bedömning är att bokslutet är upprättat enligt kommunens anvisningar och att bokslutsdokumentationen håller en tillfredställande standard.

2011-03-04 /Helene Westberg, Roger Burström



## Bokslutsrapport 2010-12-31 Fastighetsnämnden

### Sammanfattande bedömning

Vi bedömer att årsbokslutet i allt väsentligt ger en rättvisande bild av nämndens resultat och ekonomiska ställning per 2010-12-31 samt att det är upprättat i enlighet med anvisningarna.

Vi anser att en uppföljning av effektmålen erfordras som grund för ställningstagande till om nämnden uppnått god ekonomisk hushållning. Vi anser att tidplanen måste ändras så att nämnderna först följer upp sina effektmål och därefter tar ställning till hur väl man lyckats uppnå inriktningmålen. Detta är en gemensam fråga för kommunstyrelsen och nämnderna.

### Granskningsresultat

#### Ekonomi

Nämndens egen verksamhetsanalys består av periodens utfall i jämförelse med föregående år, prognos och budget. Analysen innehåller information om händelser av betydelse för verksamheten som helhet och dess utveckling. Rapportering sker även av resultat per verksamhetsområde, investeringar och exploateringsprojekt.

I nedanstående tabell redovisas utfall 2010 i jämförelse med utfall 2009 samt budget och prognos.

Belopp i mkr	Resultat 2010-12-31	Resultat 2009-12-31	Förändring mellan åren	Budget 2010-12-31	Prognos 2010-08-31
<b>Verksamhetens intäkter</b>	1 388,0	1 320,0	68,0	1 297,1	1 400,4
<b>Kostnader</b>					
Köp av verksamhet	-147,0	-118,5	-28,5	-125,4	-127,0
Personalkostnader	-26,8	-25,3	-1,5	-28,6	-25,1
Lokalkostnader	-687,3	-685,0	-2,3	-705,5	-727,5
Övriga kostnader	-126,1	-112,7	-13,4	-106,3	-126,9
Avskrivningar & nedskrivningar	-198,5	-191,8	-6,7	-195,2	-197,6
<b>Summa kostnader</b>	-1 185,7	-1 133,3	-52,4	-1 161,0	-1 205,4
Finansnetto	-127,6	-141,6	14,0	-136,0	-128,5
<b>Nettoresultat</b>	74,7	45,1	29,6	0,0	66,6

Resultatet för fastighetsnämnden per 2010-12-31 uppgår till 74,7 mkr vilket är en väsentlig ökning jämfört med föregående år. Överskottet består främst av realisationsvinster från försäljning av fastigheter, bostadsrätter och marktillgångar (56 mkr). Övriga större intäktsavvikelser mellan åren avser minskade bidrag (-6 mkr) samt ökade hyresintäkter (16 mkr).

Nämndens kostnader för köp av verksamhet samt för övriga kostnader har ökat kraftigt (med 28,5 mkr resp 13 mkr jämfört med föregående år. Huvudsakligen som en följd av den kalla och snörika vintern vilket medfört högre kostnader för såväl snöröjning som material för halkbekämpning. Kostnader för drift och underhåll har minskat väsentligt jämfört med föregående år (-12 mkr). Detta är främst en effekt av att det i föregående års resultat ingick kostnader för eftersatt underhåll.

Avskrivningar har ökat (7 mkr) jämfört med föregående år, delvis är detta en effekt av förändrade principer för avskrivningar i samband med föregående års byte av affärssystem och delvis beror det på att anläggningstillgångarna har ökat.

I nedanstående tabell redovisas utfall 2010 i jämförelse med utfall 2009 samt budget och prognos för 2010 per verksamhetsområde.

Belopp i mkr Verksamhetsområde	Resultat- 2010-12-31	Resultat- 2009-12-31	Prognos 2010-08-31	Avvikelse mot prognos
Ledning och stab	-0,3	-0,3	-0,3	0,0
Mark och exploateringsavdelning	72,5	47,4	72,8	-0,3
Konsert och Kongress	2,2	2,1	0,2	2,0
Bostadsavdelning	17,5	3,6	13,4	4,2
Lokalavdelning	-17,3	-7,7	-19,6	2,3
	<b>74,7</b>	<b>45,1</b>	<b>66,6</b>	<b>8,1</b>

Resultatet för mark- och exploateringsavdelningen har ökat med 25,1 mkr jämfört med föregående år men ligger i nivå med prognos. Resultatförbättringen kan i sin helhet hänföras till realisationsvinster från försäljning av fastigheter och mark samt från pågående exploateringsprojekt som delvis har resultatavräknats.

Under räkenskapsåret har tre större pågående exploateringsprojekt (Librobäck, Fyrisvallen samt projekt Öster om Viktoria) delvis resultatavräknats. Dessa är ännu ej helt färdigställda men har kunnat avgränsas i tydliga delprojekt vilka resultatavräknas successivt och då genererat realisationsvinster om ca 70 mkr. Vidare har ett antal mindre avyttringar av markområden genererat realisationsvinster om totalt 3,7 mkr. Fastighetsnämnden har under 2010 även börjat göra strategiska markförvärv. Dock upplevs svårigheter att klara internräntan på markförvärv. Det uttrycks ett behov av att framöver få nyttja reavinsterna från markförsäljningar till att täcka kostnader för internränta.

Mark och exploateringsverksamheten i sig, rensat för realisationsvinster, uppvisar egentligen underskott om 1,2 mkr. Underskottet förklaras främst av ökade internräntekostnader från markförvärv.

Konsert och Kongress redovisar ett driftsöverskott på 2,2 mkr vilket är jämförbart med föregående år. Verksamhetsresultatet överskrider prognosen per augusti 2010 och avvikelsen hänför sig i sin helhet till lägre drifts och underhållskostnader.

Bostadsavdelningen redovisar ett driftsresultat som för verksamhetsåret 2010 uppgår till 17,5 mkr, en ökning med 13,9 mkr jämfört med föregående år. Ökningen är främst hänförlig till realisationsvinster från försäljning av bostadsrätter (14,6 mkr).

Lokalavdelningen redovisar ett underskott om -17,3 mkr. Beaktas bör att underskottet inkluderar en realisationsvinst från försäljning av fastigheter om 15,3 mkr. Underskottet skulle således ha varit betydligt högre och förklaras huvudsakligen av att kostnader för skötsel och underhåll (+26,2 mkr) samt konsumtionsavgifter (+11,6 mkr) ökat till följd av den kalla och långa vintern.

## Noteringar från granskning av balansräkningen

Anläggningstillgångar		3 813		3 706	107
Omsättningstillgångar	-	207	-	152	-55
<b>Summa tillgångar</b>		<b>3 606</b>		<b>3 554</b>	<b>52</b>
<b>Eget kapital och skulder</b>					
Eget kapital		22		21	1
Årets resultat		75		45	30
<b>Summa eget kapital</b>		<b>97</b>		<b>66</b>	<b>31</b>
Långfristiga skulder		3 813		3 706	107
Skuld till Finansförvaltningen		4 616		4 007	609
Kortfristiga skulder	-	4 920	-	4 225	-695
<b>Summa skulder</b>		<b>3 509</b>		<b>3 488</b>	<b>21</b>
<b>Summa eget kapital och skulder</b>		<b>3 606</b>		<b>3 554</b>	<b>52</b>

Vi har vid granskning av balansräkningen inte noterat några väsentliga felaktigheter. Vår bedömning är att bokslutet har upprättats i enlighet med kommunens anvisningar samt att bokslutsdokumentationen håller en tillfredsställande standard. Dock finns anledning att även i år nämna en iakttagelse gällande redovisning av exploateringsfastigheter.

I likhet med föregående år har inkomster och utgifter avseende exploateringsprojekt nettoredovisats i balansräkningen vilket inte ger en helt rättvisande bild av förvaltningens totala tillgångar och skulder. Balansomslutningen blir genom denna redovisningsprincip för låg i och med att samtliga exploateringsprojekt dels nettoredovisas sammantagna oavsett om kommunen har en fordran eller skuld gentemot exploatören, dels med anledning av att nettot - en skuld om 374 mkr - redovisas som tillgång. Redovisning av exploateringsprojekten bör nettoredovisas per projekt men bruttoredovisas med avseende på om projekt utgör en nettofordran respektive nettoskuld gentemot exploatören. Det innebär att exploateringsprojekten delas upp så att projekt där förvaltningen har en skuld mot exploatören (530 mkr) redovisas som skulder medan projekt där förvaltningen har en fordran på exploatören (157 mkr) redovisas som tillgångar.

## Verksamhet

Enligt IVE ska nämnderna bryta ner fullmäktiges inriktningsmål till effektmål som är mätbara. Dessa effektmål ska anges i uppdragsplanerna. Nämndernas indikatorer på om man nått fullmäktiges inriktningsmål utgörs av hur väl man lyckats uppnå effektmålen. Bokslutsanvisningarna från kommunstyrelsen innebär dock att uppdragsnämnderna, i början av januari, ska lämna uppgifter till kommunledningskontoret om hur man lyckats uppnå kommunfullmäktiges inriktningsmål och uppdrag.



Liksom tidigare år kan vi konstatera att den bedömning av inriktningsmålen som nämnderna lämnar till kommunstyrelsen i januari oftast inte grundas på en uppföljning av effektmålen eftersom denna uppföljning i regel görs efter att nämnderna fattat beslut om bokslutet.

Vi anser att detta förhållande måste ändras så att nämnderna först följer upp sina effektmål och därefter tar ställning till hur väl man lyckats uppnå inriktningsmålen. Att ändra detta är en gemensam fråga för kommunstyrelsen och nämnderna och kräver sannolikt en anpassning av tidsplanerna.

Att i samband med bokslutet 2010 bedöma nämndernas grad av måluppfyllelse för den verksamhet som bedrivits försvåras väsentligt om inte en uppföljning av effektmålen finns tillgängliga när nämnderna tar beslut om bokslut.

2011-03-04/Susanna Jansson, Sarah Mehtonen, Roger Burström



## ***Bokslutsrapport 2010-12-31*** ***Överförmyndarnämnden***

---

### **Sammanfattande bedömning**

Vi bedömer att den finansiella rapporten i årsbokslutet ger en rättvisande bild av nämndens resultat och ställning samt är upprättad enligt anvisningarna.

Vi anser att det krävs en tydligare uppföljning av effektmålen för att kunna bedöma om nämnden uppnått målet med en god ekonomisk hushållning. Vi anser att tidplanen måste ändras så att nämnderna först följer upp sina effektmål och därefter tar ställning till hur väl man lyckats uppnå inriktningsmålen. Detta är en gemensam fråga för kommunstyrelsen och nämnderna.

### **Granskningsresultat**

I årsbokslutet redovisas en uppföljning av nämndens verksamhet och ekonomi i enlighet med kommunens anvisningar.

### **Ekonomi**

Nämndens analys av verksamheten består av periodens utfall i jämförelse med föregående år och prognos. Analysen innehåller en beskrivning av händelser av betydelse, investeringar och lönekostnadsutveckling. Nämnden rapporterar även resultat per verksamhet.

Belopp i tkr	Resultat-	Budget	Resultat-
	Utfall		Utfall
	10-12-31	2010	09-12-31
<b>Verksamhetens intäkter</b>			
Kommunbidrag	9 786	9 786	9 789
Övriga intäkter	4 086,5	2 545	2 453,1
<b>Summa verksamhetens intäkter</b>	<b>13 872,5</b>	<b>12 331</b>	<b>12 242,1</b>
<b>Verksamhetens kostnader</b>			
Bidrag FGF (Föreningen goda män och förvaltare)	-8	-8	-8
Köp av tjänster	-359,5	-175	-155,6
Löner inkl PO pålägg	-11 253,8	-10 259	-9 810,3
Övriga personalkostnader	-943,5	-598	-705
Lokalkostnader	-457,1	-460	-331,8
Övriga verksamhetskostnader	-713,7	-731	-757,6
<b>Summa verksamhetens kostnader</b>	<b>-13 822</b>	<b>-12 231</b>	<b>11 859,4</b>
Finansnetto	-10	-100	-91,1
<b>Resultat</b>	<b>50,4</b>	<b>0</b>	<b>382,7</b>



Överförmyndarnämnden redovisar ett överskott med 50,4 tkr för 2010. Det är en försämring med 332,3 tkr jämfört med föregående år och 50,4 tkr högre än budget. Resultatförbättringen mot budget beror främst på fler uppdrag under 2010.

Intäkter från Migrationsverket har ökat i jämförelse med föregående år med 993 tkr och mot budget med 876 tkr, beroende på att fler ensam barn kommer till Sverige som behöver gode män. Intäkter från Socialnämnden har ökat jämfört med 2009 med 644 tkr och mot budget med 611 tkr. Anledning till årets ökning beror på att fler barn än beräknat i budgeten fått asyl i Sverige samt att faktiskt antal nedlagda timmar ökat för gode män.

Övriga intäkter från Sigtuna kommun om 65 tkr i år avser bidrag för uppehållshem i Uppsala Kommun. Enligt överförmyndarlagen skall bidrag ges för barn där barnets permanenta vistelse är.

Köp av tjänster har ökat i jämförelse med föregående år med 204 tkr samt mot budget med 185 tkr. Anledningen är främst att nämnden köpt in ekonomistöd från ekonomiservice samt att kostnaderna för tolk ökat beroende på att det är fler uppdrag i år.

Lönekostnaderna har ökat i jämförelse med föregående år med 1 443 tkr och mot budget med 995 tkr. Ökningen beror främst på fler nedlagda timmar för gode män.

## **Verksamhet**

Enligt IVE ska nämnderna bryta ner fullmäktiges inriktningsmål till effektmål som är mätbara. Dessa effektmål ska anges i uppdragsplanerna. Nämndernas indikatorer på om man nått fullmäktiges inriktningsmål utgörs av hur väl man lyckats uppnå effektmålen. Bokslutsanvisningarna från kommunstyrelsen innebär dock att uppdragsnämnderna, i början av januari, ska lämna uppgifter till kommunledningskontoret om hur man lyckats uppnå kommunfullmäktiges inriktningsmål och uppdrag.

Liksom tidigare år kan vi konstatera att den bedömning av inriktningsmålen som nämnderna lämnar till kommunstyrelsen i januari oftast inte grundas på en uppföljning av effektmålen eftersom denna uppföljning i regel görs efter att nämnderna fattat beslut om bokslutet.

Vi anser att detta förhållande måste ändras så att nämnderna först följer upp sina effektmål och därefter tar ställning till hur väl man lyckats uppnå inriktningsmålen. Att ändra detta är en gemensam fråga för kommunstyrelsen och nämnderna och kräver sannolikt en anpassning av tidsplanerna.

Att i samband med bokslutet 2010 bedöma nämndernas grad av måluppfyllelse för den verksamhet som bedrivits försvåras väsentligt om inte en uppföljning av effektmålen finns tillgängliga när nämnderna tar beslut om bokslut.

## Noteringar från granskning av balansräkningen

Tillgångar (tkr)	2010-12-31	2009-12-31	Skillnad
Anläggningstillgångar	227,4	304,4	-77
Omsättningstillgångar	926,9	100,7	826,2
<b>Summa tillgångar</b>	<b>1154,3</b>	<b>405,1</b>	<b>749,2</b>
<b>Eget kapital och skulder</b>			
Eget kapital			0
Årets resultat	50		50
<b>Summa eget kapital</b>	<b>50</b>	<b>0</b>	<b>50</b>
Långfristiga skulder	0	0	0
Skuld till Finansförvaltningen	227,4	304,4	-77
Kortfristiga skulder	876,9	100,7	776,2
<b>Summa skulder</b>	<b>1104,3</b>	<b>405,1</b>	<b>699,2</b>
<b>Summa eget kapital och skulder</b>	<b>1154,3</b>	<b>405,1</b>	<b>749,2</b>

Omsättningstillgångar har i år ökat med 826,2 tkr vilket främst beror på stadsbidragsfordringar på Migrationsverket.

### Bedömning

Vår granskning av balansräkningen har inte medfört några väsentliga noteringar. Vår bedömning är att bokslutet är upprättat enligt kommunens anvisningar och att bokslutsdokumentationen håller en tillfredställande standard.

2011-03-04 Felicia Hydling Hedlöf/Roger Burström



## Bokslutsrapport 2010-12-31 Barn- och ungdomsnämnden

### Sammanfattande bedömning

Vi bedömer att den finansiella rapporten i årsbokslutet ger en rättvisande bild av nämndens resultat och ställning samt att det är upprättat enligt anvisningarna.

Vi anser att en uppföljning av effektmålen erfordras som grund för ställningstagande till om nämnden uppnått god ekonomisk hushållning. Vi anser att tidplanen måste ändras så att nämnderna först följer upp sina effektmål och därefter tar ställning till hur väl man lyckats uppnå inriktningsmålen. Detta är en gemensam fråga för kommunstyrelsen och nämnderna.

### Granskningsresultat

I årsbokslutet redovisas en uppföljning av nämndens verksamhet och ekonomi i enlighet med kommunens anvisningar.

### Ekonomi

Nämndens analys av verksamheten består av periodens utfall i jämförelse med föregående år, prognos och budget. Analysen innehåller en beskrivning av händelser av betydelse och verksamhetsutveckling. Nämnden rapporterar även resultat per verksamhet.

I nedanstående tabell redovisas utfallet 2010, utfall 2009 och budget 2010.

Belopp i mkr	Resultat 2010	Resultat 2009	Förändring mellan åren	Budget	Awikelser mot budget
<b>Verksamhetens intäkter</b>	<b>3 376,6</b>	<b>3 264,7</b>	<b>111,9</b>	<b>3 362,6</b>	<b>14,0</b>
varav internt	3 172,8	3 069,9	102,9	3 168,9	3,9
<b>Kostnader</b>					
Övriga bidrag	-29,4	-28,8	-0,6	-32,7	3,3
Köp av verksamhet internt	-3 230,6	-3 122,7	-107,9	-3 246,5	15,9
Köp av verksamhet externt	-19,6	-20,2	0,6	-15,6	-4,0
Personalkostnader	-36,7	-33,3	-3,5	-36,3	-0,4
Lokalkostnader	-10,6	-9,1	-1,5	-9,1	-1,5
Övriga kostnader	-16,6	-11,7	-4,9	-21,8	5,2
Avskrivningar	-0,5	-0,2	-0,3	-0,5	0,0
<b>Summa kostnader</b>	<b>-3 344,0</b>	<b>-3 226,0</b>	<b>-118,1</b>	<b>-3 362,5</b>	<b>18,5</b>
Finansnetto	-0,1	-0,1	0,0	-0,1	0,0
<b>Resultat</b>	<b>32,5</b>	<b>38,7</b>	<b>-5,8</b>	<b>0,0</b>	<b>32,5</b>

Verksamhetens volymer har ökat i omfattning jämfört med föregående år, vilket främst beror på volymökningar till följd av fler barn och ungdomar under året. Nämnden gör ett överskott med ca 32,5 mkr mot budget, där överskottet härleds till att utfallet av antalet barn och ungdomar är färre än beräknat. De verksamhetsområden som har störst avvikelser mot budget är förskolan (12,1 mkr), grundskolan (6,2 mkr) samt Vård och omsorg om funktionshindrade (11,9 mkr).

I nedanstående tabell redovisas utfallet 2010, utfall 2009 och prognos för helåret per verksamhetsområde.

Belopp i mkr Resultat	Bokslut	Bokslut	Prognos	Avikelse
	2010	2009	aug aug	prog aug bokslut
<b>Totalt</b>	<b>32,5</b>	<b>38,7</b>	<b>19,4</b>	<b>13,1</b>
<i>Politisk verksamhet</i>	0,1	0,2	0,0	0,1
<i>Fritid och kultur</i>	-0,1	-1,3	-0,7	0,6
<i>Förskola</i>	12,3	10,7	7,5	4,8
<i>Skolverksamhet för åldern 6-15 år</i>	8,2	18,4	9,6	-1,4
<i>Vård och omsorg om funktionshindrade</i>	12,0	10,8	3,0	9,0

Totalt avviker nämndens resultat med 13,1 mkr mot prognosen. Inom verksamhetsområdet Förskola redovisas ett resultat med 12,3 mkr att jämföra med 7,5 mkr i prognosen. I prognosen gjordes en försiktig beräkning av kostnaden per förskolebarn. Inom verksamhetsområdet Vård och omsorg om funktionshindrade redovisas ett resultat med 12 mkr vilket överstiger prognosen med 9 mkr. Biståndsbeslut avseende bostad med särskild service som fanns i augusti när prognosen upprättades har inte kunnat verkställas, främst på grund av att man inte kunnat tillgodose samtliga barn och ungdomar med lämpliga boenden. Kostnaderna har därmed blivit lägre än beräknat i prognosen. Per den 31 december finns det sex stycken beslut som inte är verkställda. Samtliga beslut är äldre än tre månader och avser bostad med särskild service för vuxna enligt 9 kap 9§ LSS.

## Verksamhet

Enligt IVE ska nämnderna bryta ner fullmäktiges inriktningsmål till effektmål som är mätbara. Dessa effektmål ska anges i uppdragsplanerna. Nämndernas indikatorer på om man nått fullmäktiges inriktningsmål utgörs av hur väl man lyckats uppnå effektmålen. Bokslutsanvisningarna från kommunstyrelsen innebär dock att uppdragsnämnderna, i början av januari, ska lämna uppgifter till kommunledningskontoret om hur man lyckats uppnå kommunfullmäktiges inriktningsmål och uppdrag.

Liksom tidigare år kan vi konstatera att den bedömning av inriktningsmålen som nämnderna lämnar till kommunstyrelsen i januari oftast inte grundas på en uppföljning av effektmålen eftersom denna uppföljning i regel görs efter att nämnderna fattat beslut om bokslutet.

Vi anser att detta förhållande måste ändras så att nämnderna först följer upp sina effektmål och därefter tar ställning till hur väl man lyckats uppnå inriktningsmålen. Att ändra detta är en gemensam fråga för kommunstyrelsen och nämnderna och kräver sannolikt en anpassning av tidsplanerna.

Att i samband med bokslutet 2010 bedöma nämndernas grad av måluppfyllelse för den verksamhet som bedrivits försvåras väsentligt om inte en uppföljning av effektmålen finns tillgängliga när nämnderna tar beslut om bokslut.

Av skolverkets jämförelser för grundskolan indikerar att flera av nämndens effektmål inte nåtts 2010. Knappt en tredjedel av Uppsalas skolor med årskurs nio uppnådde 2010 sitt förväntade resultat när det gäller andel elever som fått lägst betyget godkänt i samtliga ämnen .

### Noteringar från granskning av balansräkningen

Tillgångar (mkr)	2010-12-31	2009-12-31	Skillnad
Anläggningstillgångar	1,2	0,8	0,4
Omsättningstillgångar	64,6	57,0	5,0
<b>Summa tillgångar</b>	<b>65,8</b>	<b>57,9</b>	<b>9,3</b>
<b>Eget kapital och skulder</b>			
Eget kapital	0,0	0,0	0,0
Årets resultat	32,5	38,7	0,1
<b>Summa eget kapital</b>	<b>32,5</b>	<b>38,7</b>	<b>0,1</b>
Skuld till Finansförvaltningen	1,2	0,8	-10,4
Kortfristiga skulder	32,1	18,3	15,3
<b>Summa skulder</b>	<b>33,3</b>	<b>19,1</b>	<b>9,2</b>
<b>Summa eget kapital och skulder</b>	<b>65,8</b>	<b>57,9</b>	<b>9,3</b>

### Bedömning

Vår granskning av balansräkningen har inte medfört några väsentliga noteringar. Vår bedömning är att bokslutet är upprättat enligt kommunens anvisningar och att bokslutsdokumentationen håller en tillfredställande standard.

2011-03-03/Samuel Meytap, Roger Burström



## ***Bokslutsrapport 2010-12-31 Fritids- och naturvårdsnämnden***

---

### **Sammanfattande bedömning**

Vi bedömer att den finansiella rapporten i årsbokslutet ger en rättvisande bild av nämndens resultat och ställning samt är upprättad enligt anvisningarna.

Vi anser att en uppföljning av effektmålen erfordras som grund för ställningstagande till om nämnden uppnått god ekonomisk hushållning. Vi anser att tidplanen måste ändras så att nämnderna först följer upp sina effektmål och därefter tar ställning till hur väl man lyckats uppnå inriktningsmålen. Detta är en gemensam fråga för kommunstyrelsen och nämnderna.

### **Granskningsresultat**

I årsbokslutet redovisas en uppföljning av nämndens verksamhet och ekonomi i enlighet med kommunens anvisningar.

### **Ekonomi**

Nämndens analys av verksamheten består av periodens utfall i jämförelse med föregående år, prognos och budget. Analysen innehåller beskrivning av händelser av betydelse och verksamhetsutveckling. Nämnden rapporterar även resultat per verksamhet.

I nedanstående tabell redovisas utfallet 2010, utfall 2009, prognos för helåret och budget 2010.

Belopp i mkr	Resultat 2010	Resultat 2009	Förändring mellan åren	Prognos 2010 per augusti	Budget
<b>Verksamhetens intäkter</b>	<b>225,1</b>	<b>222,5</b>	<b>2,6</b>	<b>221,6</b>	<b>219,9</b>
varav internt	200,2	201,6	-1,4	190,4	198,6
<b>Kostnader</b>					
Övriga bidrag	-26,7	-27,2	0,5	-24,6	-27,2
Köp av verksamhet internt	-63,4	-66,4	3,0	-63,7	-61,9
Köp av verksamhet externt	-41,9	-41,5	-0,4	-41,9	-41,8
Personalkostnader	-11,9	-10,2	-1,7	-11,0	-11,0
Lokalkostnader	-38,5	-38,9	0,4	-38,5	-38,0
Övriga kostnader	-22,2	-19,1	-3,1	-21,5	-19,1
Avskrivningar	<u>-14,7</u>	<u>-13,1</u>	-1,6	<u>-14,7</u>	<u>-14,8</u>
<b>Summa kostnader</b>	<b>-219,3</b>	<b>-216,4</b>	<b>-2,9</b>	<b>-215,9</b>	<b>-213,8</b>
Finansnetto	-5,7	-6,1	0,4	-5,7	-6,1
<b>Resultat</b>	<b>0,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>

Resultatet 2010 uppgår till 0,1 mkr vilket är i nivå med föregående år, prognos och budget. Verksamhetsområdet infrastruktur, skydd m m redovisar ett resultat om 2,8 mkr, vilket är 0,7 mkr bättre än budget. En upphandling av parkskötsel har medfört lägre kostnader. Markupplåtelser har ökat och har gett mer intäkter än budgeterat. Under året har en skogvaktartjänst överförts från Vård och bildning till FNN vilket har medfört ökade lönekostnader, men har samtidigt medfört att kostnaderna för Skogsvårdsuppdraget har minskat.

Verksamhetsområdet Fritid och kultur redovisar ett resultat med - 2,5 mkr vilket är 0,5 mkr sämre än budget. Kostnaderna för reparation av banbädden vid Studenternas vinterbana, montering av en sarg vid Gränby ishallar och belysning, staket och avbytarbås vid Ekeby konstgräsplan uppgick till nästan 1 mkr. Högre intäkter för skidliften i Sunnersta och markeringsavgifterna har påverkat resultatet positivt.

Hantering av bidrag till föreningar har övertagits från Teknik & Service fr o m april 2010 vilket har medför en kostnadsbesparing med ca 0,4 mkr.

## Verksamhet

Enligt IVE ska nämnderna bryta ner fullmäktiges inriktningsmål till effektmål som är mätbara. Dessa effektmål ska anges i uppdragsplanerna. Nämndernas indikatorer på om fullmäktiges inriktningsmål nåtts utgörs av hur väl man lyckats uppnå effektmålen. Bokslutsanvisningarna från kommunstyrelsen innebär dock att uppdragsnämnderna, i början av januari, ska lämna uppgifter till kommunledningskontoret om hur man lyckats uppnå kommunfullmäktiges inriktningsmål och uppdrag.

Liksom tidigare år kan vi konstatera att den bedömning av inriktningsmålen som nämnderna lämnar till kommunstyrelsen i januari oftast inte grundas på en uppföljning av effektmålen eftersom denna uppföljning i regel görs efter att nämnderna fattat beslut om bokslutet.

Vi anser att detta förhållande måste ändras så att nämnderna först följer upp sina effektmål och därefter tar ställning till hur väl man lyckats uppnå inriktningsmålen. Att ändra detta är en gemensam fråga för kommunstyrelsen och nämnderna och kräver sannolikt en anpassning av tidsplanerna.

Att i samband med bokslutet 2010 bedöma nämndernas grad av måluppfyllelse för den verksamhet som bedrivits försvåras väsentligt om inte en uppföljning av effektmålen finns tillgängliga när nämnderna tar beslut om bokslut.

## Noteringar från granskning av balansräkningen

Tillgångar (mkr)	2010-12-31	2009-12-31	Skillnad
Anläggningstillgångar	160,3	156	4,3
Omsättningstillgångar	10,9	5,9	5
<b>Summa tillgångar</b>	<b>171,2</b>	<b>161,9</b>	<b>9,3</b>
<b>Eget kapital och skulder</b>			
Eget kapital	0	0	0
Årets resultat	0,1	0	0,1
<b>Summa eget kapital</b>	<b>0,1</b>	<b>0</b>	<b>0,1</b>
Långfristiga skulder	160,3	156	4,3
Skuld till Finansförvaltningen	-15,9	-5,5	-10,4
Kortfristiga skulder	26,7	11,4	15,3
<b>Summa skulder</b>	<b>171,1</b>	<b>161,9</b>	<b>9,2</b>
<b>Summa eget kapital och skulder</b>	<b>171,2</b>	<b>161,9</b>	<b>9,3</b>

I samband med byte av redovisningssystem till Agresso infördes nya rutiner kring bokföring av interna fordringar och skulder. Detta har medfört att kundfordringarna och leverantörsskulder har ökat.

Vid granskning av anläggningstillgångar har noterats att rutinerna kring när pågående projekt omförs till tekniska anläggningstillgångar alternativt maskiner och inventarier kan förbättras. Två pågående projekt som under 2010 omförts till tekniska anläggningstillgångar har inte haft några utgifter under 2010. Det tyder på att projektet egentligen var slutfört redan 2009. Konsekvensen av att projekten inte aktiveras som färdigställda är att avskrivning inte påbörjas samt att byggnadskreditiv inte avslutas vilket medför kostnadsräntor. Vår rekommendation är att rutinen förbättras så att projekten går igenom i god tid före bokslutet och att en bedömning görs av vilka projekt som ska avslutas.

### Bedömning

Vår bedömning är att bokslutet är upprättat enligt kommunens anvisningar och att bokslutsdokumentationen håller en tillfredställande standard.

### Nämndens förpliktelser

Som en utökad del granskningen har vi begärt en redovisning av omfattningen av de ekonomiska förpliktelser nämnden ingått.





Redovisningen visar att nämnden för närvarande har avtalsbundna kostnader motsvarande ca 93 mkr per år. De största ekonomiska åtagandena avser Fyrishov (19,5 mkr/per år), Gränby isytor (9,4 mkr/per år) och parkskötsel i centrum (9,4 mkr/per år). Avtalet med Fyrishov är uppsagt och ska omförhandlas till 2012. De avtalsbundna kostnaderna har legat på ungefär samma nivå som under 2008 och 2009.

Inför kommande år ökar nämndens förpliktelser. Kända tillkommande förpliktelser kan beräknas till ca 41 mkr/per år. Avtalen för dessa är ännu inte klara förutom Bandytaket där nämndens förpliktelser uppgår till 2,4 mkr årligen i 25 års tid. Beräknade kommande förpliktelser uppgår till 15 mkr per år för Multiarena Gränby samt 14 mkr per år för innebandy/fröidrottshall.

Om kommande avtal om 41 mkr per år träffas innebär detta att nämndens förpliktelser skulle motsvara ca 1 miljard kronor under den kommande 25 års perioden.

2011-03-01/Helene Westberg, Roger Burström



## ***Bokslutsrapport 2010-12-31*** ***Styrelsen för Teknik och Service***

---

### **1 Sammanfattande bedömning**

Vi bedömer att årsbokslutet i allt väsentligt ger en rättvisande bild av nämndens resultat och ekonomiska ställning per 2010-12-31.

Granskningen av styrelsens bokslut och årsredovisning har varit översiktlig. En fördjupad granskning gjordes vid delårsbokslutet. Vi bedömer att nämndens resultatanalys är tillfredsställande ur ett finansiellt perspektiv.

I avsaknad av en bedömning från produktionsstyrelsen kan vi inte bedöma om styrelsen bedrivit verksamheten enligt god ekonomisk hushållning.

### **Granskningsresultat**

I årsredovisningen redovisas en uppföljning av Styrelsens verksamhet och ekonomi i enlighet med kommunens anvisningar.

### **Ekonomi**

Styrelsens analys av verksamheten består av periodens utfall i jämförelse med prognos och budget. Jämförelser med föregående år har av nämnden inte gjorts med hänvisning till att omfattande omorganisation av verksamheten har skett. Analysen innehåller information om händelser av betydelse och verksamhetsutveckling. Nämnden rapporterar även resultat per verksamhet.

I nedanstående tabell redovisas utfallet 2010 jämfört med utfall 2009 samt budget och prognos för 2010.

Belopp i mkr	Utfall	Utfall	Budget	Prognos
	Resultat	Resultat		
	2010-12-31	2009-12-31	2010-12-31	2010-08-31
<b>Verksamhetens intäkter</b>	1 010,5	994,3	951,3	955,1
<b>Kostnader</b>				
Köp av verksamhet	-240,3	-266,7	-228,3	-216,2
Personalkostnader	-351,5	-338,7	-351,3	-345,5
Lokalkostnader	-80,4	-54,5	-53,3	-65,4
Övriga kostnader	-315,0	-307,6	-291,1	-307,4
Avskrivningar & nedskrivningar	-16,6	-17,6	-19,7	-19,3
<b>Summa kostnader</b>	<b>-1 003,7</b>	<b>-985,1</b>	<b>-943,7</b>	<b>-953,8</b>
Finansnetto	-2,1	-2,4	-2,8	-2,7
<b>Nettoresultat</b>	<b>4,7</b>	<b>6,7</b>	<b>4,8</b>	<b>-1,4</b>

Verksamhetens nettoresultat ligger i nivå med budget. Någon analys mot föregående år bedöms inte vara relevant att göra med hänvisning till den omfattande omorganisation som genomfördes 2009. Vår bedömning är i likhet med nämndens egen att analyser av nämndens resultat istället bör ske med utgångspunkt i budget och prognos.

Prognosen per augusti var något mer pessimistisk än budget. Resultatet är i nivå med budget men det föreligger stora avvikelser mot prognos.

Den snörিকা vintern har medfört att intäkter för snöröjning och halkbekämpning har ökat kraftigt. Full beläggningen inom affärsområde Teknisk service med mycket inhyrda underentreprenörer samt övertid på egen personal har även medfört ökade kostnader både vad gäller inköp till huvudverksamhet som personalkostnader och även inköp av anläggnings- och underhållsmaterial.

Antal helårsanställda har ökat och uppgår för 2010 till 766 personer (732 helårsanställda fg år). Detta har medfört högre lönekostnader. Nyrekryteringen avser huvudsakligen SYV-verksamheten med 12 personer samt personal till IT-verksamheten och där finns ett högre löneläge.

Lokalhyrorna har minskat 1,4 mkr med jämfört med prognos genom att lokaler sagts upp i förtid vilket medfört kostnadsbesparingar samt att man i april förlorade uppdrag hos Kommunhälsan.

Övriga intäkter har ökat väsentligt, främst inom affärsområde Intern service. I posten ingår försäljning från lager som är ca 10 mkr högre än prognos i augusti 2010. Även övriga kostnader har ökat väsentligt jämfört med prognosen i augusti, främst inom affärsområde Teknisk service. I posten ingår inköp som härrör till den extremt snörিকা vintern där anläggnings- och underhållsmaterial är ca 4,3 mkr högre än prognos. Resterande avvikelse härrör från felprognostiseringar och även felkonteringar av kostnader. Vi rekommenderar en ökad noggrannhet i prognosarbetet samt att analyser görs löpande av avvikelser mot budget och prognos för att få ökad precision inför kommande år. Vi uppmanar också till att man ser över och stärker upp rutinerna för kontroller av kontering av kostnader.

I nedanstående tabell redovisas utfall 2010 i jämförelse med utfall 2009 samt med budget och prognos för 2010.

Belopp i mkr	Resultat	Resultat	Prognos	Budget
Affärsområde	2010-12-31	2009-12-31	2010-08-31	2010-12-31
Ledning	-0,5	-0,5	-1,3	0,0
Intern service	-1,7	uppgift saknas	-2,0	4,7
Teknisk service	9,4	1,7	5,0	3,0
Vägledningsservice	2,9	uppgift saknas	1,9	0,6
Gemensam utvecklin	-5,4	-7,7	-5,0	-3,5
	<b>4,7</b>	<b>-6,5</b>	<b>-1,4</b>	<b>4,8</b>

Samtliga affärsområden visar bättre resultat än den prognos som lades per augusti. Jämförelser mot föregående år bedöms inte relevant med hänvisning till den omfattande omstrukturering som genomfördes under 2009.

Teknisk service är det affärsområde som sticker ut och resultatet i bokslutet är 4,4 mkr högre än prognos. Ökningen härrör huvudsakligen från park och fritid som under hösten fått tillägsbeställningar av bl a Fastighetskontoret samt Statens Fastighetsverk (SFV) samt att den snörিকা vintern medfört full sysselsättning för all personal i och med att verksamhet bedrivits dygnet runt.

Även besparingar i form av minskade personalkostnader inom såväl återvinningsverksamhet som intern administration genom att återrekrytering ej skett då medarbetare slutat.

## Noteringar från granskning av balansräkningen

Belopp i Mkr			Förändring	
	2010-12-31	2009-12-31	i Mkr	i %
<b>Tillgångar</b>				
Fastigheter och anläggningar	4,7	5,1	-0,4	-7%
Maskiner och inventarier	38,2	42,1	-3,9	-9%
Finansiella	4,8	1,7	3,1	185%
Fordran på annan enhet	86,0	163,9	-77,9	-48%
Varulager, förråd	3,6	3,7	-0,1	-4%
Kundfordringar	125,1	20,5	104,6	510%
Kortfristiga fordringar	0,1	0,2	-0,1	-44%
Förutbet kostnader o uppl intäkter	1,6	4,3	-2,7	-62%
<b>Summa tillgångar</b>	<b>264,1</b>	<b>241,5</b>	<b>22,6</b>	<b>9%</b>
<b>Eget kapital och skulder</b>				
Försäkringsfond	0,0	16,4	-16,4	-100%
Eget kapital,	88,5	58,4	30,1	52%
Årets resultat	4,7	13,7	-9,0	-66%
<b>Summa eget kapital</b>	<b>93,2</b>	<b>88,5</b>	<b>4,7</b>	<b>5%</b>
Summa avsättningar	9,2	10,3	-1,1	-10%
Långfristiga skulder	48,1	50,0	-1,9	-4%
Kortfristiga skulder	1,6	1,1	0,5	41%
Leverantörsskulder	59,2	37,1	22,1	60%
Uppl kostnader o förutbet intäkter	52,7	54,5	-1,8	-3%
<b>Summa skulder</b>	<b>170,9</b>	<b>153,0</b>	<b>17,9</b>	<b>12%</b>
<b>Summa eget kapital och skulder</b>	<b>264,1</b>	<b>241,5</b>	<b>22,6</b>	<b>9%</b>

Kundfordringarna har ökat avsevärt jämfört med 2009. Anledningen till detta är de kommuninterna fordringar numera tas upp i balansräkningen.

Försäkringsfonden har omförts till eget kapital i enlighet med våra rekommendationer från delårsgranskningen.

Ökningen i leverantörsskulder består av såväl ökade skulder externt (13,7 mkr) som internt (8,1 mkr). Bytet av affärssystem under föregående år har medfört att det i leverantörsskulder (likväl som i kundfordringar) ingår förvaltningsinterna skulder (resp fordringar), d.v.s. där olika affärsområden inom Teknik och Service har fordringar och skulder till varandra som tidigare direkt kvittades internt men som i det nya systemet ligger med 30 dagars betalning. Detta medför en uppblåsningseffekt avseende balansomslutningen som dock elimineras för kommunen totalt.



Vi har vid vår granskning av balansräkningen inte funnit några väsentliga fel. Det är vår bedömning att balansräkningen ger en rättvisande bild av Styrelsens ekonomiska ställning samt att bokslutsdokumentationer håller en tillfredsställande standard.

Dock har vid årets granskning av balansräkningen gjorts iakttagelser som vi skulle vilja fästa uppmärksamhet på. I samband med vår granskning underrättades chefsekonom Yvonne Modé om följande iakttagelser:

- Ett nytt affärssystem implementerades under föregående år vilket medfört att ankomstregistrerade fakturor i januari har ej blivit periodiserat i redovisningssystemet. Beroende på detta har manuell periodisering skett på det nya räkenskapsåret dock ej i tillräcklig omfattning. Ytterligare periodisering om 930 tkr avseende upplupna kostnader.
- Det finns inga generella riktlinjer avseende redovisningsmässig behandling av operationell och finansiell leasing. Vi rekommenderar att förvaltningen upprättar riktlinjer för hur behandling av operationell- respektive finansiell leasing skall redovisas i balans- och resultaträkning.
- Skuld för skattefinansierade anläggningstillgångar är i år upptagen för lågt med 3,2 mkr. Anledningen till detta är att omföring på Finansförvaltningen skett innan reglering av finansiell leasing utförts på förvaltningen.

I samband med föregående års granskning noterades brister i rutinen för att successivt stämma av och aktivera pågående projekt och anskaffningar avseende maskiner och inventarier med effekten att kostnader för avskrivningar för ianspråktaga anläggningstillgångar hänförs till fel perioder och kostnader för avskrivningar tas för sent. Denna brist kvarstår även under 2010, men resultateffekten bedöms ej väsentlig.

## Verksamhet

De verksamheter som utförs inom Produktionsstyrelsen för teknik och service regleras genom avtal med uppdragsnämnder. Produktionsstyrelsens uppdrag är att utföra tjänster enligt slutna avtal till överenskommet pris och kvalitet. I kommunstyrelsens anvisningar för bokslutet krävs inte att produktionsstyrelsen ska redovisa någon egen bedömning över hur väl man uppfyller avtalen.

Vår uppfattning, som bygger på ansvarsfördelningen i IVE, är att även en produktionsstyrelse i samband med bokslut bör redovisa en egen reviderbar bedömning (dvs en bedömning som kan styrkas av olika underlag) över hur väl man uppfyller avtalen. Detta är en fråga som vi anser behöver diskuteras med kommunstyrelsen.

I avsaknad av en bedömning från produktionsstyrelsen kan vi inte bedöma om styrelsen bedrivit verksamheten enligt god ekonomisk hushållning.

2011-03-04/Susanna Jansson, Felicia Hyding-Hedlöf, Sarah Mehtonen och Roger Burström



## ***Bokslutsrapport 2010-12-31*** ***Styrelsen för Vård och bildning***

---

### **Sammanfattande bedömning**

Vi bedömer att den finansiella rapporten i årsbokslutet ger en rättvisande bild av styrelsens resultat och ställning samt är upprättad enligt anvisningarna.

Granskningen av styrelsens årsbokslut har varit översiktligt. En fördjupad granskning gjordes av delårsbokslutet.

I avsaknad av en bedömning från produktionsstyrelsen och utifrån de indikationer som erhållits från uppdragsnämnderna rörande brister i måluppfyllelse kan vi inte bedöma om styrelsen bedrivit verksamheten enligt god ekonomisk hushållning.

### **Granskningsresultat**

I årsbokslutet redovisas en uppföljning av Styrelsens verksamhet och ekonomi i enlighet med kommunens anvisningar.

### **Ekonomi**

Styrelsens analys av verksamheten består av periodens utfall i jämförelse med föregående år och prognos. Analysen innehåller beskrivning av händelser av betydelse, investeringar och lönekostnadsutveckling. Styrelsen har även lämnat en verksamhetsberättelse som bl a omfattar uppföljning av styrtal samt resultat per division.

I nedanstående tabell redovisas utfallet 2010, utfall 2009 och budget 2010.

Belopp i mkr	Resultat 2010	Resultat 2009	Förändring mellan åren	Budget
<b>Verksamhetens intäkter</b>	5 452,6	5 717,3	-264,7	5 351,8
varav internt	5 108,1	5 392,3	-284,2	5 047,6
<b>Kostnader</b>				
Köp av verksamhet	-450,7	-479,3	28,6	-452,8
Personalkostnader	-3 714,2	-3 988,0	273,8	-3 726,9
Lokalkostnader	-573,0	-602,8	29,8	-569,8
Övriga kostnader	-588,4	-585,0	-3,4	-559,2
Avskrivningar	<u>-36,5</u>	<u>-38,2</u>	1,7	<u>-36,8</u>
<b>Summa kostnader</b>	<b>-5 362,8</b>	<b>-5 693,3</b>	<b>330,5</b>	<b>-5 345,5</b>
Finansnetto	-5,3	-7,0	1,7	-6,0
<b>Resultat</b>	<b>84,5</b>	<b>17,0</b>	<b>67,5</b>	<b>0,3</b>

I nedanstående tabell redovisas utfallet 2010, budget och prognos för helåret för respektive division.

Resultat per division mkr	Utfall		
	2010	Årsprognos	Budget
Kultur och samhälle	13 264	3 458	1 116
Utbildning och lärande	10 852	-8 900	-18 000
Vård och omsorg	53 444	17 400	10 184
V & B buffert	6 985	6 681	7 000
<b>Summa divisionerna</b>	<b>84 545</b>	<b>18 639</b>	<b>300</b>

Samtliga divisioner redovisar ett positivt resultat under 2010. Resultatet överstiger prognosen med 65,9 mkr. Detta beror främst på en försiktig bedömning av intäkterna i prognosen. Vidare har osäkerheten kring lönesystemet medfört en försiktig prognos avseende semesterlöneskuld och po-pålägg.

Under 2010 har myndighetsutövningen övergått till andra nämnder vilket har påverkat omsättningen med 225,9 mkr och lönekostnaderna med 125,8 mkr.

Verksamheter inom utbildning och lärande har fortsatt att anpassas efter minskade volymer inom grundskolan och gymnasieskolan. Anpassningar har gjorts av lokalanvändning och personalkostnadsbesparing.

Inom divisionen Vård och omsorg har ett nytt planeringssystem inom hemvården införts. Planeringssystemet har medfört ökade intäkter och en bättre bemanningsplanering med lägre lönekostnader med 6,5 mkr som effekt.

## Verksamhet

De verksamheter som utförs inom Produktionsstyrelsen för vård och bildning regleras genom avtal med uppdragsnämnder. Produktionsstyrelsens uppdrag är att utföra tjänster enligt slutna avtal till överenskommet pris och kvalitet. I kommunstyrelsens anvisningar för bokslutet krävs inte att produktionsstyrelsen ska redovisa någon egen bedömning över hur väl man uppfyller avtalen.

Vår uppfattning, som bygger på ansvarsfördelningen i IVE, är att även en produktionsstyrelse i samband med bokslut bör redovisa en egen reviderbar bedömning (dvs en bedömning som styrkas av olika underlag) över hur väl man uppfyller avtalen. Detta är en fråga som vi anser behöver diskuteras med kommunstyrelsen.

De indikationer som vi erhållit från uppdragsnämnderna är att brister finns i måluppfyllelsen inom flera verksamhetsområden, t ex skola och äldreomsorg.

I avsaknad av en bedömning från produktionsstyrelsen och utifrån de indikationer som erhållits från uppdragsnämnderna rörande brister i måluppfyllelse kan vi inte bedöma om styrelsen bedrivit verksamheten enligt god ekonomisk hushållning.

## Noteringar från granskning av balansräkningen

Tillgångar (mkr)	2010-12-31	2009-12-31	Skillnad
Anläggningstillgångar	162	168,1	-6,1
Omsättningstillgångar	272,8	70,7	202,1
<b>Summa tillgångar</b>	<b>434,8</b>	<b>238,8</b>	<b>196</b>
<b>Eget kapital och skulder</b>			
Balanserat resultat	120,5	103,2	17,3
Årets resultat	84,5	17	67,5
<b>Summa eget kapital</b>	<b>205</b>	<b>120,2</b>	<b>84,8</b>
Långfristiga skulder	162	168,1	-6,1
Skuld till Finansförvaltningen	-344,6	-463,8	119,2
Kortfristiga skulder	412,4	414,3	-1,9
<b>Summa skulder</b>	<b>229,8</b>	<b>118,6</b>	<b>111,2</b>
<b>Summa eget kapital och skulder</b>	<b>434,8</b>	<b>238,8</b>	<b>196</b>

I samband med byte av redovisningssystem till Agresso infördes nya rutiner kring bokföring av interna fordringar och skulder. Rutinändringen har medfört att kundfordringarna har ökat.

I bokslutet har en kortfristig skuld och en kostnad på totalt 2,1 mkr redovisats. Beloppet motsvarar resultat från verksamhetsområdet HUL under 2009 och 2010. Ett beslut om att investera i ett nytt anläggningsregister för hela länets hjälpmedel togs under 2009. Investeringen kommer att genomföras under 2011 och för att ha kvar medel till investeringen har det ackumulerade resultatet





redovisats som en förutbetalad intäkt (kortfristig skuld). Vår bedömning är att redovisningen inte överensstämmer med god redovisningssed.

### **Bedömning**

Vår bedömning är att bokslutet är upprättat enligt kommunens anvisningar och att bokslutsdokumentationen håller en tillfredställande standard.

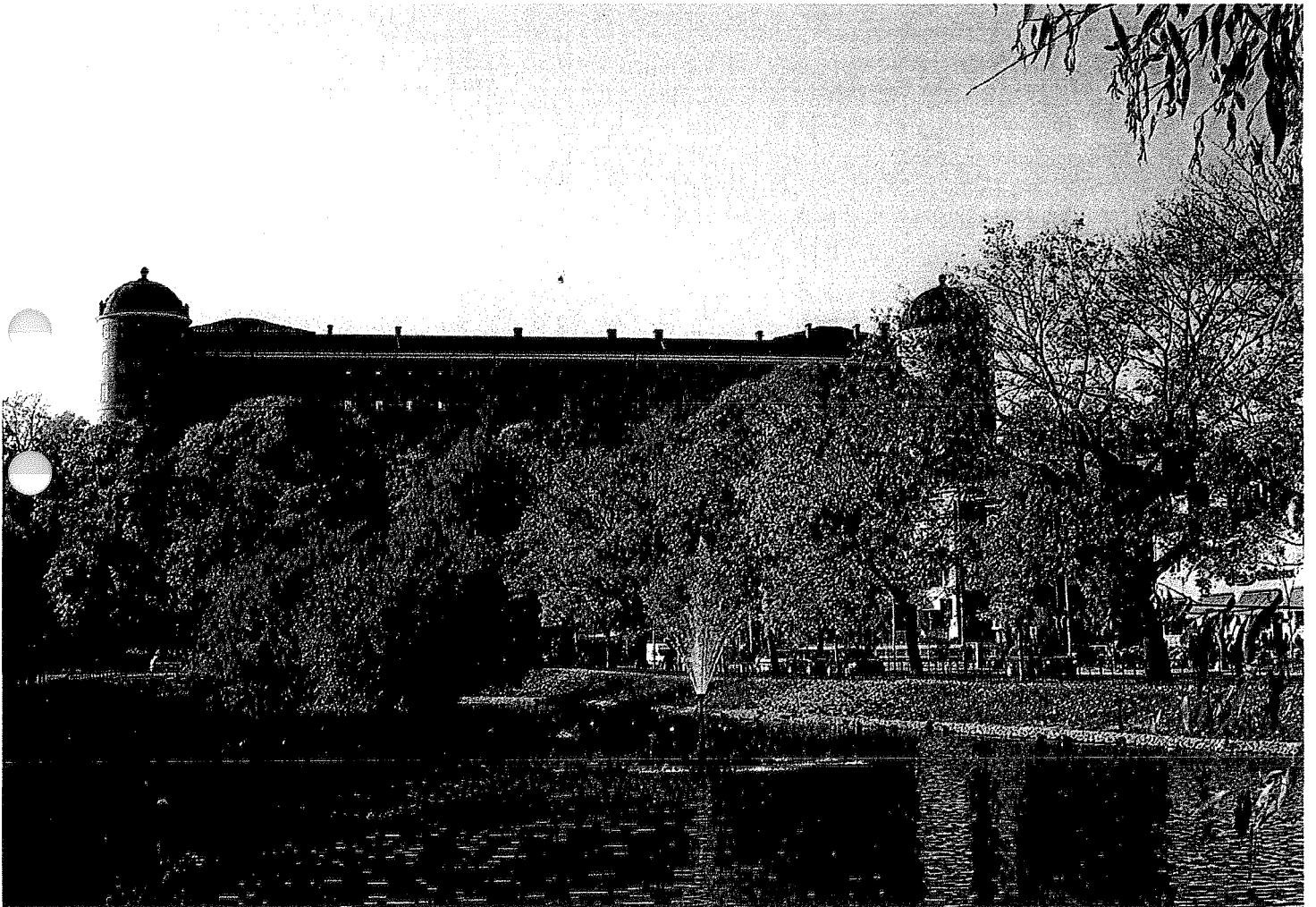
2011-02-28 /Helene Westberg, Roger Burström

KA-2011-05-02 Nr 64

2011-03-28

KSN-2011-0211  
00 1

Diarienummer  
2011/30021-1



**TAXA FÖR  
BYGGNADSNÄMNDENS  
VERKSAMHET**

Uppsala kommun

## Innehåll

Allmänna regler om kommunala avgifter .....	3
Kommunallagen (KL).....	3
Självkostnadsprincipen .....	3
Likställighetsprincipen.....	3
Plan- och bygglagen (PBL).....	3
Administrativa rutiner .....	5
Kommunfullmäktiges beslut om taxa .....	5
Överklagande av beslut om taxa.....	5
Avgiftsbeslut i enskilda ärenden .....	5
Betalning av avgift.....	5
Dröjsmålsränta .....	5
Överklagande av avgiftsbeslut i enskilda fall .....	5
Bestämmelser om taxa för byggnadsnämndens verksamhet .....	6
Beräkning av avgifter enligt taxan.....	6
Ändring av belopp i taxan.....	6
Avräkning .....	7
Kopiering och utskrifter m.m.....	8
Tabeller .....	9
Tabell 1 Objektsfaktorer .....	9
Tabell 2 Tid ersättning .....	10
Tabell 3 Underrättelse till berörda sakägare och andra .....	10
Tabell 4 Handläggningsfaktor för bygglov HF1.....	11
Tabell 5 Handläggningsfaktor för startbesked HF2.....	12
Tabell 6 Justering av bygglovsavgifter .....	13
Tabell 7 Avgift för besked .....	14
Tabell 8 Områdesbestämmelser och detaljplaner .....	15
Tabell 9 Hissar och andra motordrivna anordningar .....	16
Tabell 10 Övriga åtgärder .....	17
Tabell 11 Anmälan (inte lovpliktig åtgärd) .....	18
Tabell 12 Rivningslov.....	18
Tabell 13 Bygglov för skyltar .....	19
Tabell 14 Marklov inklusive startbesked.....	19
Tabell 15 Master, torn, vindkraftverk .....	20
Tabell 16 Bygglov för anläggningar m.m.....	20
Tabell 17 Övriga ärenden .....	21
Tabell 18 Brandfarliga och explosiva varor m.m. ....	22
Tabell 19 Avgift för nybyggnadskarta.....	23
Tabell 20 Avgift för utstakning .....	24
Tabell 21 Lägeskontroll .....	25
Tabell 22 Tillfälligt nyttjande av digital bas-/primärkarta, och geografisk information.....	26
Tabell 23 Tillfälligt nyttjande av analog och digital grundkarta .....	27
Tabell 24 Försäljning och nyttjande av koordinatförteckning och punktskiss .....	27
Tabell 25 Avgift för ortofoto (skalriktigt flygfoto) .....	27
Andra tids- eller kostnadskrävande åtgärder eller uppdrag .....	28

# Allmänna regler om kommunala avgifter

## Kommunallagen (KL)

Kommunen har rätt att ta ut avgifter inom hela den sektorn som regleras i kommunallagen, vilket framgår av KL 8 kap. 3b § (1991:900). Det enda kravet är att kommunen tillhandahåller en tjänst eller nytta som motprestation. Det gäller även "frivilliga uppgifter" som tillhandahålls inom ramen för en obligatorisk verksamhet. Detta innebär att kommunen har möjlighet att ta ut avgifter för frivillig uppdragsverksamhet.

## Självkostnadsprincipen

För byggnadsnämndens verksamhet reglerar plan- och bygglagen 12 kap. 10 §, att en avgift inte får överstiga kommunens genomsnittliga kostnad för den typ av beslut, beslut eller handläggning som avgiften avser.

För all kommunal verksamhet gäller dessutom allmänt självkostnadsprincipen den syftar på det totala avgiftsuttaget för en verksamhet. Kostnaderna i det enskilda fallet har inte någon betydelse för tillämpningen av självkostnadsprincipen.

Självkostnadsprincipen är närmast en målsättningsprincip som innebär att syftet med verksamheten inte får vara att ge vinst. Under en längre tid får det totala avgiftsuttaget inte överstiga de totala kostnaderna för verksamheten.

## Likställighetsprincipen

Plan- och bygglagen innehåller inte några särskilda regler om hur avgifternas storlek i det enskilda fallet ska bestämmas, eller annorlunda uttryckt hur de totala kostnaderna ska fördelas på dem som är avgiftsskyldiga.

Däremot är det av betydelse i enskilda fall att avgiftsuttaget i verksamheten följer den s.k. likställighetsprincipen, som uttrycks i KL 2 kap. 2 §.

"Kommuner och landsting ska behandla sina medlemmar lika, om det inte finns sakliga skäl för något annat"

Likställighetsprincipen innebär vid fördelning av avgifter att lika avgift ska utgå för lika prestation eller att kommunmedlemmar som befinner sig i motsvarande läge ska betala samma avgifter. Kommunen får t.ex. inte ta ut andra avgifter av fritidsboende än av permanentboende för samma handläggning.

## Plan- och bygglagen (PBL)

Särskilda föreskrifter om avgifter för kommunernas verksamhet inom byggnadsnämndens ansvarsområde finns i PBL 12 kap. Där anges i 8 § att byggnadsnämnden får ta ut avgifter för

- beslut om planbesked, förhandsbesked, villkorsbesked, startbesked, slutbesked och ingripandebesked,
- beslut om lov,
- tekniska samråd och slutsamråd,
- arbetsplatsbesök och andra tillsynsbesök på byggarbetsplatsen,
- upprättande av nybyggnadskartor,
- framställning av arkivbeständiga handlingar,
- kungörelser enligt 9 kap. 41 § tredje stycket,
- andra tids- eller kostnadskrävande åtgärder.

Byggnadsnämnden får även enligt 9 § ta ut en planavgift för att täcka kostnader för att upprätta eller ändra detaljplaner eller områdesbestämmelser, om nämnden ger bygglov för nybyggnad eller ändring av en byggnad eller annat bygglov enligt 16 kap. 7 § (skylt eller ljusanordning eller annan bygglovpliktig anläggning) och den fastighet som bygglovet avser har nytta av planen eller områdesbestämmelserna.

## **Administrativa rutiner**

### **Kommunfullmäktiges beslut om taxa**

I 12 kap. 10 § PBL anges att grunderna för hur avgifterna ska beräknas ska anges i en taxa som beslutas av kommunfullmäktige. Kommunfullmäktige kan inte delegera rätten att besluta om taxan till nämnd.

### **Överklagande av beslut om taxa**

Kommunfullmäktiges beslut om taxan kan överklagas enligt reglerna om laglighetsprövning (kommunalbesvär) i KL 10 kap. Taxan gäller från och med det datum då protokollet med beslutet har justerats, om inte senare tidpunkt angivits. Beslut behöver inte vinna laga kraft innan taxan börjar tillämpas.

### **Avgiftsbeslut i enskilda ärenden**

#### **Ansvarig nämnd/delegation till tjänstemän**

Byggnadsnämnden ansvarar för tillämpningen av taxan och debiteringen i enskilda fall. Av effektivitetsskäl kan beslut om avgift fattas av tjänstemän eller av enskilda förtroendevalda i enligt särskild delegationsordning. Om beslutanderätten i fråga om avgifter inte delegerats, ligger beslutanderätten kvar hos byggnadsnämnden.

### **Avgiftsbestämning**

Avgiften beräknas enligt huvudregeln efter den taxa som gäller vid tidpunkten för beslutet eller, om särskilt inte fattas i ärendet, då handläggningen som avgiften avser är utförd. Har ärenden kommit in/registrerats före den 1 maj 2011 ska dock avgiften bestämmas enligt den upphävda taxan. Finner byggnadsnämnden att det finns särskilda skäl som motiverar en höjning eller en minskning av avgiften, får nämnden besluta detta för visst slag av ärenden eller för särskilt ärende. Byggnadsnämndens rätt att i varje särskilt fall bestämma om avgift får beslutas av tjänsteman vid nämnden enligt särskild delegationsordning. Om en åtgärd inte kan hänföras till en särskild grupp i tabellerna, beslutar byggnadsnämnden om skälig avgift grundad på tidersättning.

### **Betalning av avgift**

Betalning av avgift ska ske till nämnden inom den tid som anges i faktura. Betalas inte avgift vid den förfallodag som anges i fakturan utgår dröjsmålsränta enligt räntelagen (1975:635) från förfallodagen tills betalning sker. Avgifter kan tas ut i förskott.

Uttagen avgift för avslagsbeslut återbetalas om beslutet upphävs. Avräkning ska då ske mot eventuell bygglovavgift.

### **Dröjsmålsränta**

Betalas inte avgift inom tid som föreskrivits i räkning utgår dröjsmålsränta enligt räntelagen från förfallodagen tills betalning sker.

### **Överklagande av avgiftsbeslut i enskilda fall**

Byggnadsnämndens beslut om avgift i enskilda fall kan överklagas hos länsstyrelsen enligt PBL 13 kap. 3 §. Den som vill överklaga ska ge in handlingarna till byggnadsnämnden inom tre veckor från den dag han fick del av beslutet.

## Bestämmelser om taxa för byggnadsnämndens verksamhet

Denna taxa gäller för byggnadsnämndens verksamhet. Avgifterna tas ut med stöd av plan- och bygglagen (2010:900), eller kommunallagen (1991:900), om inget annat anges. Avgifterna är avsedda att täcka kommunens kostnad för den aktuella myndighetsutövningen eller tjänsten. Avgifterna är inte momsbelagda, om inget annat anges.

Byggnadsnämnden har även verksamhetsområden som regleras av andra lagar och uppdrag. Exempel på sådan verksamhet är beslut inom naturreservat enligt miljöbalken, hanteringstillstånd enligt lagen om brandfarliga och explosiva varor (SFS 2010:1011), kopiering av allmänna handlingar enligt beslut av kommunfullmäktige 2010-01-25.

Avgift enligt denna taxa betalas av sökanden eller beställaren när byggnadsnämnden skickat beslutet till denne. Vid bygglov eller separat anmälan med startbesked tas avgift ut efter nämndens beslut. Om särskilt beslut inte fattats i ärendet tas avgift ut när beställd handling levererats eller beställd åtgärd utförts.

### Ändring av belopp i taxan

Ändringar av taxans grundbelopp (G) och avdelningsspecifik faktor kan beslutas årligen av byggnadsnämnden efter att kommunfullmäktige har beslutat om önskad kostnadstäckning, d.v.s. hur kostnaderna ska fördelas mellan avgifter och skattemedel. Övriga ändringar i taxan beslutas av kommunfullmäktige.

### Beräkning av avgifter enligt taxan

Avgiften för en viss åtgärd tas ut enligt de tabeller som hör till taxan. Flertalet av avgifterna beräknas som en funktion av ett gällande grundbelopp (G) samt ärendeberoende faktorer som grundar sig på den tidsåtgång och komplexitet som handläggningen av respektive ärendetyp kräver.

Om det finns särskilda skäl som motiverar en höjning eller minskning av avgiften, kan byggnadsnämnden för visst slag av ärenden eller för särskilt uppdrag besluta om en sådan. Om en åtgärd inte finns med i tabellerna, beslutar byggnadsnämnden om skälig avgift grundad på tidersättning.

Grundprincip för beräkning av avgift enligt tabell:  $G \times \text{faktor}$ .

**Grundbelopp (G) = 40 kronor**

### Benämningar av faktorer för beräkning av avgifter

BRF	Faktor för brandfarliga och explosiva varor
HF	Handläggningsfaktor (HF1 = Bygglovsfaktor, HF2 = Startbesked)
KF	Kartfaktor
KOM	Faktor för kommunikering
KPF	Koordinatförtecknings- och punktskissfaktor
MF	Mättningsfaktor
NKF	Nybyggnadskartefaktor
OF	Objektfaktor
ORF	Ortofotofaktor
PLF	Planavgiftsfaktor
UF	Utstakningsfaktor

<b>Avgift för bygglov/startbesked</b>	beräknas efter bruttoarean (BTA) + öppenarean (OPA)
<b>Planavgift</b>	beräknas efter BTA + OPA
<b>Mättningsavgift</b>	beräknas efter byggnadsarean (BYA) + OPA
<b>Kartavgift</b>	beräknas efter markarean
<b>Nybyggnad</b>	Uppförande av en ny byggnad eller flyttning av en tidigare uppförd byggnad till en ny plats
<b>Tillbyggnad</b>	Ändring av en byggnad som innebär en ökning av byggnadens volym
<b>Ombyggnad</b>	Ändring av en byggnad som innebär att hela byggnaden eller en betydande och avgränsbar del av byggnaden påtagligt förnyas.
<b>Ändring</b>	En eller flera åtgärder som ändrar en byggnads konstruktion, funktion, användningssätt, utseende eller kulturhistoriskt värde.

Vid beräkning av areor m.m. ska mätreglerna enligt Svensk Standard SS 02 10 53 gälla. Arean bestäms med den noggrannhet som inlämnade ritningar medger.

Vid definition av byggnadshöjd, sluttningsvåning, källare m.m. ska beräkningsregler och definitioner enligt plan- och byggförordningen tillämpas.

Avgiften kan också tas ut genom tidersättning enligt fastställd timtaxa. Vid tidersättning tas kostnad för administration ut med minst en timme.

Om resa krävs i ärenden med tidersättning får kostnad för resan tas ut.

### **Avräkning**

I de fall startbesked lämnats och avgiften betalats i förskott kan sökande begära att byggnadsnämnden ska återbetala avgiften. Detta gäller för åtgärder som inte utförts, under förutsättning att kontrollplan följts och projektet inte fullföljts inom föreskriven tid.

Om slutlig avgift för startbesked och upprättande av kontrollplan avviker ifrån i förskott betald avgift ska slutavräkning ske i samband med att slutbesked utfärdas.

Ränta utgår inte på belopp, som återbetalas respektive tilläggsdebiteras, för tid innan betalningen ska ske.

Tid för begäran om återbetalning hanteras enligt preskriptionslagen, dvs. preskription sker efter tio år.



### **Kopiering och utskrifter m.m.**

Kommunen får ta ut kostnad för kopiering eller utskrift av allmän handling enligt beslut i byggnadsnämnden den 18 november 2010, gällande från 1 januari 2011. Sådan taxa - Kopiering av allmän handling – beslutas i särskild ordning.

Avgift för kopiering, utskrift och maskinkostnad får också tas ut för handlingar (digitala och analoga kartor m.m.), som ska upplåtas med nyttjanderätt. Sådana avgifter beslutas av kommunfullmäktige.

# Tabeller

## Tabell 1 Objektsfaktorer

Objektsfaktor (OF) för handläggning av olika objekt – byggnader och anläggningar – beroende på storlek. Faktorn ska multipliceras med lämplig åtgärdsfaktor enligt tabeller nedan.

AREA (m <sup>2</sup> )	OF
Byggnader, anläggningar inkl. bygglovpliktiga komplementbyggnader Bruttoarea BTA och/eller öppenarea OPA	
0—40	2
41—100	4
101—150	6
151—200	8
201—300	10
301—500	12
501—1 000	20
1 001—1 500	30
1 501—2 000	40
2 001—3 500	50
3 501—5 000	60
5 001—10 000	80
10 001—15 000	100
Därutöver för varje 5000-intervall	+ 20
Mycket enkla anläggningar/byggnader t.ex. carport, taktäckta uteplatser som inte är bygglovbefriade (PBL 9 kap 4-6 §), skärmtak, glasade uteplatser, förråd, transformatorbyggnader och liknande. Storlek: 0-100 m <sup>2</sup> (bruttoarea BTA och/eller öppenarea OPA)	2

Enkla stora byggnader; oisolerade, kalla byggnader; t.ex. lagerbyggnader, växthus > 100 m <sup>2</sup>	0,3 x BTA och/eller OPA	min OF=4
Enkla stora byggnader för publikt ändamål; t.ex. sporthallar, ridhus.	0,6 x BTA och/eller OPA	
Lantbrukets byggnader inom områden där områdesbestämmelser är antagna		Ingen avgift

I ärenden gällande både huvudbyggnad och garage/carport räknas den sammanlagda BTA + OPA.

I de fall ärendet har flera byggnader av samma typ beräknas areafaktorn efter dessa byggnaders totala BTA och OPA enligt tabell 1.

Vid beräkning av bruttoarea (BTA), byggnadsarea (BYA) eller öppenarea (OPA) m.fl. tillämpas SS 02 10 53.

## Tabell 2 Tid ersättning

Vid tid ersättning utgår också ersättning för bilresa om det behövs för ärendets beredning enligt gällande avtal för milersättning.

I tid ersättningen ingår alla normala kringkostnader, utom kostnader för lokaler som inte kan schablonberäknas.

Löneintervall (månadslön), kr	Timpris
– 23 999	700
24 000 – 29 999	900
30 000 – 35 999	1 100
36 000 –	1 300

## Tabell 3 Underrättelse till berörda sakägare och andra

Tabellen används när kommunikering krävs.

Avgift = G x KOM

Antal	Kommentarer	KOM
Sakägare 1-5		20
Sakägare 6-9		30
Sakägare 10-		40
Kungörelse	+ faktisk annonskostnad	40
Kungörelse av beslut i Post- och Inrikestidning	+ faktisk annonskostnad	5
Remissinstanser t.ex. Upplandsmuseet	faktisk kostnad	

#### Tabell 4 Handläggningsfaktor för bygglov HF1

Avgift för bygglov = G x OF x Summan av alla tillämpliga HF1  
(OF enligt tabell 1)

Åtgärd	HF1
Administration inklusive arkivering	7
Planprövning	3
Planenlighet inom detaljplan eller kontroll mot givet förhandsbesked	
Byggnaden	7
Placering, yttre utformning och färgsättning Användbarhet och tillgänglighet	
Tomten	5
Tomts ordnande inklusive utfart och parkering Enkel kontroll av grundläggning och dagvattenanslutning Fyllning och schaktning (då marklov inte erfordras) Skyddsåtgärder mot skred och högvatten Utrymnings- och räddningsvägar Måttgranskning Besiktning	

### Tabell 5 Handläggningsfaktor för startbesked HF2

Avgift för startbesked = G x OF x Summan av alla tillämpliga HF2  
(OF enligt tabell 1)

Åtgärder	HF2
Administration inkl arkivering och registrering av kontrollansvarig	7
Startbesked inkl tekniskt samråd och fastställande av kontrollplan	10
Startbesked och beslut om kontrollplan	5
Startbesked (gäller även påbörjande av rivning)	3
Godkännande av kontrollansvarig (enligt övergångsbestämmelser)	3
Arbetsplatsbesök	5
Extra arbetsplatsbesök/per styck	5
Slutsamråd inklusive slutbesked	6
Slutbesked, avslut eller interimistiskt slutbesked	3

Om handläggningsfaktor inte är angiven i tabellen ska alltid tidersättning tillämpas.

För godkännande av kontrollansvarig enligt övergångsbestämmelser sätts OF till högst 20.

**Tabell 6 Justering av bygglovsavgifter**

<b>Åtgärd</b>	<b>Avgift</b>
Lämplighet/lokaliseringsprövning utanför detaljplan och områdesbestämmelse (när förhandsbesked saknas) - Obebyggd men avstyckad tomt - Tomtplatsen är inte avstyckad	50 % påslag på bygglovavgiften 100% påslag på bygglovavgiften
Tillägg för prövning av liten avvikelse	20 % påslag på bygglovavgiften
Varsamhet	20 % påslag på bygglovavgiften
Ombyggnad	100 % av bygglovavgiften
Ändring	80 % av bygglovavgiften (berörd del)
Tidsbegränsat bygglov	80 % av bygglovavgiften
Tidsbegränsat bygglov, förlängning	50 % av bygglovavgiften
Tidsbegränsat bygglov, säsong	80 % av bygglovavgiften
Tidsbegränsat bygglov, säsong, förlängning	50 % av bygglovavgiften
Förnyelse av lov = ny prövning Alt.1. Påbörjat men inte färdigställt under 5-årsperioden Alt.2. Inte påbörjat inom 2-årsperioden	20 % av bygglovavgiften 50 % av bygglovavgiften

**Tabell 7 Avgift för besked**

<b>Typ av besked</b>	<b>Beskrivning</b>
Förhandsbesked	200 G - utanför planlagt område
Ingripandebesked	Antal timmar (minst 1)
Planbesked	10 % av planavgiften för projektet (se tabell 8) Minsta avgift är 10 000 kronor
Villkorsbesked	Antal timmar (minst 1)

**Planbesked**

Positiva besked debiteras enligt tabell 7.

Negativa besked debiteras med 60 % av avgiften.

Avgiften för planbesked avräknas med 50 % vid tecknade av planavtal.

**Liten åtgärd**

Avgift: 10 000 kronor

Med liten åtgärd avses projekt som uppfyller samtliga följande kriterier:

1. Mindre projekt av enklare karaktär.
2. Projektet ligger inom eller i direkt anslutning till detaljplanerad markanvändning av samma karaktär.
3. Eventuellt planarbete kan antas vara möjligt att genomföra med enkelt planförfarande.

**Stor åtgärd**

Avgift: 10 % av planavgiften för projekt men högst 30 000 kronor.

Med stor åtgärd avses projekt som inte uppfyller kriterierna för liten åtgärd samt ärenden som kan antas innebära betydande miljöpåverkan.

### Tabell 8 Avgift för områdesbestämmelser och detaljplaner

Planavgift tas ut i förskott och slutregleras vid beslut om att planen antas, ändras eller upphävs. För plan där avgift inte slutreglerats vid beslut om antagande av plan tas avgift ut senast vid beslut om startbesked.

Planavtal tecknas med intressenter för att specificera betalningsvillkor och parternas åtagande i övrigt.

I planer som annan än kommunen helt eller delvis har utfört och bekostat, t ex på grund av ett exploateringsavtal eller planavtal, reduceras planavgiften i motsvarande grad.

Planavgift tas inte ut om bygglov har lämnats i strid mot plan (9 kap 31 § PBL) eller vid tidsbegränsat bygglov (9 kap. 33 § PBL) Planavgift kan dock debiteras om det lämnade bygglovet medges med liten avvikelse från planen (tolkningsutrymmet).

För tillbyggnad/komplementbyggnad i separat ärende ska OF användas enligt tabell 1.

För tillbyggnad som överstiger 50 % av huvudbyggnadens BTA tillämpas planfaktor som för nybyggnad.

Tidersättning debiteras i ärenden, som inte går att definiera enligt ovan, t ex där intressenten får annan nytta än möjlighet till lov som kan mätas enligt standard för BTA eller OPA.

Planavgift i samband med bygglov eller startbesked tas inte ut för

- nybyggnad av komplementbyggnad i separat ärende mindre än 50 m<sup>2</sup>
- tillbyggnader mindre än 50 m<sup>2</sup>.

Planavgiften kan endast tas ut för ärenden som berör PBL-planer.

Om fastighetsplanen är upprättad enligt PBL, men underliggande detaljplan är en stads- eller byggnadsplan, kan planavgift uttas endast för fastighetsplanen.

#### Grundformel planavgift: $G \times OF \times PF$

	PF Nybyggnad	PF Tillbyggnad	PF Ändring
Områdesbestämmelser (i samband med bygglov tas ingen avgift ut)	tidersättning	tidersättning	tidersättning
Detaljplan	100	50	50
Programarbete	tidersättning	tidersättning	tidersättning
Fastighetsrättsliga åtgärder i detaljplan	60	40	40



**Tabell 9 Hissar och andra motordrivna anordningar**

Avgift tas ut som tidersättning enligt plan- och byggförordningen (ersätter förordning 1999:371 om hissar m.m. i byggnadsverk).

<b>Åtgärd</b>	<b>Tidersättning</b>
Medgivande eller förbud att använda hiss	Antal timmar (minst 1 tim)

### Tabell 10 Övriga åtgärder

Bygglovavgift = G x HF (bygglov + startbesked)

Övrigt – enkla konstruktioner	Yta BTA	HF
Balkong 1-3 st		60
Balkong >3 st Fler än 10 st räknas som tillbyggnad, OF enligt tabell 1		120
Inglasning av balkong 1-3 st		40
Inglasning av balkong >3 st Fler än 10 st räknas som tillbyggnad, OF enligt tabell 1		80
Inglasning av uteplats/uterum	oavsett storlek	60
Skärmtak, en- och tvåbostadshus	15-30 m <sup>2</sup>	50
Skärmtak, en- och tvåbostadshus	≥ 31 m <sup>2</sup>	100
Fasadändring, mindre t.ex. fönstersättning på del av fasad		40
Fasadändring, större t.ex. burspråk, takkupa, materialbyte, färgsättning		100
Mur, plank - en- och tvåbostadshus - övriga fall timdebiteras (minst 1 tim)		40

Bygglovavgift = G x OF x (HF1 + HF2)

Övrigt	Yta BTA	OF	HF1	HF2
Hiss - en- och två bostadshus - öriga fall		2 4	17 17	13 15
Solfångare		2	14	13
Frivilligt bygglov	Avgift enl. normalt bygglov			

**Tabell 11 Anmälan (inte lovpliktig åtgärd)**

Avgift = G x HF2

	<b>HF2</b>
Eldstad	20
Grundförstärkning	
- enbostadshus	70
- komplicerade fall	200
Ventilationsanläggning enbostadshus	25
Ventilationsanläggning övriga	140
Ändring av planlösning eller bärande konstruktion	Tidersättning (minst 1 tim)
Håltagning i bärande konstruktion	25
Stambyte	90
Sopsug	90

**Tabell 12 Rivningslov**

Avgift = G x HF (rivningslov + startbesked)

<b>Rivning</b>	<b>HF</b>
Komplementbyggnad eller liknande	30
En- och tvåbostadshus	50
Övriga fall	
- enkla	100
- komplicerade	250

### Tabell 13 Bygglov för skyltar

Bygglovavgift = G x HF

Skyltar och ljusanordningar	HF
Skylt vid större väg/gata, längs trafikleder eller i andra utsatta lägen	200
Skylt vid gata, skylt som ska synas på långt håll, skyltpelare, pylon m.fl.	60
För övriga skyltar (större än 1 m <sup>2</sup> ), oftast på fasad. Utöver den första skylten av samma sort i ansökan lägger man till 10 G per skylt	40
Skylt mindre eller lika med 1 m <sup>2</sup> . Om man har flera små skyltar debiteras 5 G per styck utöver den första skylten	20
Tillfälliga större skyltar, byggs skylt, vepa	60
Tillfällig mindre skylt	20
Ljusanordning - vid idrottsplats eller liknande - fasadbelysning	150 50

Väsentlig ändring av skylt eller ljusanordning medför samma arbetsinsatser som vid ansökan om ny. Avgift tas därför ut som vid ny skylt eller ljusanordning.

Renodlade byggs skyltar i samband med byggnation placerad på samma fastighet är avgiftsfri. Byggs skylten ska placeras i anslutning till byggarbetsplatsen.

### Tabell 14 Marklov inklusive startbesked

Avgiften tas enbart ut som tidersättning

Åtgärd	Tidersättning
Marklov	Antal timmar (minst 1)

**Tabell 15 Master, torn, vindkraftverk**

Bygglovavgift = G x HF (bygglov + startbesked)

<b>Master, torn, vindkraftverk</b>	<b>HF</b>
Radio- och telemast eller torn + teknikbod	
Lägre än 50 m	200
Högre än 50 m	300
Vindkraftverk	
Lägre än 50 m	300
Högre än 50 m	500

**Tabell 16 Bygglov för anläggningar m.m.**

Bygglovavgift för specificerade byggnader samt anläggningar

Avgift= G x HF, alternativt tidersättning

<b>Objekt</b>	<b>Tidersättning</b>
Fritidsanläggningar nöjesparker, djurparker, idrottsplatser, skidbackar med lift, kabinbana, campingplatser, skjutbanor, småbåts- hamnar, friluftsbad, motorbanor och golfbanor.	Antal timmar – dock minst 1 tim
Begravningsplatser	Antal timmar – dock minst 1 tim
Parkering (inte parkeringshus) (Endast som separat ärende)	Antal timmar – dock minst 1 tim
Övriga anläggningar och anordningar tunnlar, bergrum, cistern	Antal timmar – dock minst 1 tim
Upplag	Antal timmar – dock minst 1 tim

Tidersättningen för fritidsanläggningar och begravningsplatser gäller endast för själva anläggningen. Byggnader eller andra lovpliktiga åtgärder debiteras som separat ärende.

**Tabell 17 Övriga ärenden**

Avgift = G x HF

<b>Ärendetyp</b>	<b>Beskrivning</b>	<b>HF</b>
Anstånd	Ingen avgift	
Avslag - bygglov, marklov och rivningslov - förhandsbesked - övriga eller komplicerade ärenden	Nedlagd tid – avgiften får inte överstiga lovavgiften	40 60
Avvisa		20
Återkallad ansökan - Endast lite arbete utfört - Övriga	Nedlagd tid för utfört arbete inför bygglov	20
Ärenden i naturreservat - Dispens - Tillstånd		40 20

### Tabell 18 Brandfarliga och explosiva varor m.m.

Avgift tas ut enligt lagen om brandfarliga och explosiva varor (SFS 2010:1011), LBE, 27 § och förordningen om brandfarliga och explosiva varor (SFS 2010:1075), FBE. I avgiften ingår kommunens totala insats för tillståndsgivning och eventuell avsyning. Åtgärdsfaktor för brandfarliga varor (BRF)

$$\text{Avgift} = G \times \text{BRF}$$

Objekt	Tillstånd BRF	Återkommande tillstånd BRF
Anläggning för förvaring i cistern: 1 cistern 2 eller flera	150 270	75 90
Anläggning för hantering (t.ex. bensinstationer och andra försäljningsställen): 1 cistern 2 eller flera cisterner	270 420	90 140
Förvaring i lösa behållare	100	50
Nytt tillstånd enligt FBE 20 § vid innehavarskifte	20	
Mindre komplettering till ett gällande tillstånd (inte utökad tid)	30	
Hantering av brandfarliga varor vid mindre lackeringsanläggning	140	70
Fyrverkeriförsäljning	130	90
Explosiv vara större omfattning	170	110
Explosiv vara mindre omfattning	110	75
Godkännande av föreståndare	30	30
Avslag	25	25

Speciella och komplicerade ärenden, t ex områdestillstånd och transporter i rörledning liksom förhandsbesked, extra besiktning och andra åtgärder som inte redovisas i tabellen ovan tas tidersättning ut.

### Tabell 19 Avgift för nybyggnadskarta

Nybyggnadskarta krävs om byggnadsnämnden anser det nödvändigt. Nämnden anger riktlinjer för när nybyggnadskarta ska upprättas. Nybyggnadskartor upprättas genom byggnadsnämndens försorg (PBL 12 kap. 4 §).

$$\text{Avgift} = G \times \text{NKF}$$

Nybyggnadskarta	Tidersättning	NKF
Enbostadshus/enstaka byggnad Oavsett tomtyta		150
Övriga byggnader; sammanbyggda enbostadshus, flerfamiljshus samt alla övriga byggnader och anläggningar Tomtyta mindre än eller lika med 1999 m <sup>2</sup> 2000 – 4999 m <sup>2</sup> 5000 – 9 999 m <sup>2</sup> 10 000 – 15 000		150 250 350 450
Tomtyta större än 15 000 Oavsett tomtyta om enkel karta (dvs i de fall det blir kortare handläggningstid än normalt)	Pris baserat på skälighetsbedömning/ tidersättning	
<b>Övrigt</b>		
Granskning av nybyggnadskarta		10
Komplettering/revidering av nybyggnadskarta	tidersättning, minimiavgift 15 G	
Nybyggnadskarta eller särskilda kompletteringar utanför primärkartområdet	tidersättning, minimiavgift 15 G	
Alla övriga åtgärder	tidersättning	



## Tabell 20 Avgift för utstakning

Avgift för utstakning

Utsaktionsfaktor UF är summan av utförda åtgärder

Utsaktionsavgift = G x UF

Utsakning	UF		UF
Grovutsakning, nybyggnad (4 punkter)		Grovutsakning; - mindre tillbyggnader, garage, uthus m.m., (4 punkter)	30
1 – 200 m <sup>2</sup>	75		
201 – 500 m <sup>2</sup>	100		
501 – 1000 m <sup>2</sup>	125		
1001 – 2000 m <sup>2</sup>	150		
2001 - 3000 m <sup>2</sup>	175		
Större än 3000 m <sup>2</sup>	200		
Tillägg per punkt utöver 4	5	Tillägg per punkt utöver 4	5
Finutsakning, nybyggnad, (4 punkter)		Finutsakning, mindre tillbyggnader, garage, uthus m.m, (4 punkter)	
mindre än 200 m <sup>2</sup>	150	mindre än 200 m <sup>2</sup>	50
201 – 500	175		
501 – 1000	225		
1001 – 2000	300		
2001 - 3000	350		
3001 – 5000	400		
Tillägg per punkt utöver 4	10	Tillägg per punkt utöver 4	5
Objekt större än 5000 m <sup>2</sup> . Avgiften ska beräknas för hela ärendet under förutsättning att det ingår i samma beslut.		Anbudsförfarande	
Utsakning, detaljpunkter, mätlinjer och arbetsfixar		Tiddebitering	
<b>Övrigt</b>			
Om utsakning utförs av konsult ersätts kommunen för underlagsdata, grundmaterial m.m.		20 % av den avgift som skulle utgått om kommunen utfört arbetet	

Anbudsförfarande kan tillämpas om byggnadsnämnden bedömer att självkostnaden blir lägre än ovanstående avgift.

Om byggherre genom egen åtgärd ändrat läget för utstakad byggnad, enligt givet bygglov, debiteras sökanden för den extra kostnad som orsakats. Korrigering görs i efterhand i samband med slutavräkning.

För utsakning gäller beräkning av den totala byggnadsarean (BYA) inklusive öppenarea (OPA).

### Tabell 21 Lägeskontroll

(Moms 25 % tillkommer)

Avgift = G x MF

Lägeskontroll utförs inte i ärenden  $\leq 15 \text{ m}^2$

Om ett ärende innehåller flera olika hustyper räknas sammanlagda byggnadsarean (BYA + OPA) för varje hustyp för sig.

Huvudbyggnad nybyggnad (4 punkter)	Mättningsfaktor MF
16-199 m <sup>2</sup>	90
200-499 m <sup>2</sup>	100
500-999 m <sup>2</sup>	110
1 000-1 999 m <sup>2</sup>	130
2 000-2 999 m <sup>2</sup>	150
3 000-5 000 m <sup>2</sup>	170
Tillägg per punkt utöver 4	5

Komplementbyggnad – nybyggnad garage/uthus till en- och tvåbostadshus (4 punkter)	Mättningsfaktor MF
16-199 m <sup>2</sup>	50
Tillägg per punkt utöver 4	3

Tillbyggnader – nybyggnad (4 punkter)	Mättningsfaktor MF
16-49 m <sup>2</sup>	30
50-199 m <sup>2</sup>	50
200-1 000 m <sup>2</sup>	90
Tillägg per punkt utöver 4	3

För ärende större än 5 000 m<sup>2</sup> vid nybyggnad och större än 1 000 m<sup>2</sup> vid tillbyggnad gäller anbudsförfarande.

**Tabell 22 Avgift för tillfälligt nyttjande av digital bas-/primärkarta, och geografisk information**

Moms tillkommer på nedanstående avgifter.

$$\text{Kartavgift} = (S + T) \times \text{KF} \times \text{IA}$$

S = startavgift

T = tilläggsavgift

KF = Kartfaktor

IA = Informationsandel i procent

Koordinatsystem = Sweref 99 1800

A Areal (ha)	S Startavgift (kr)	T Tilläggsavgift (kr)	KF
< 0.5	300	0	1
0.5 - 10	0	600 x A	1
11 - 100	6000	100 x (A -10)	1
101 - 500	15000	40 x (A -100)	1
>500		anbudsförfarande	

Exempel: A = 15 ha medför att Kartavgift = 6 000 + 100 x (15-10) = 6 500 kr

Informationsinnehåll	IA
Gränser och Fastighetsbeteckning	30 %
Byggnader och övriga topografiska objekt	30 %
Vägar, järnvägar, adresser	20 %
Höjdinformation	20 %
All information	100 %

För annan än i tabellen angiven geografisk information tillämpas anbudsförfarande.

Kommunen finansierar sina kostnader för kartproduktionen med en blandning av skattemedel och avgifter.

För permanenta användare (nyttjare) av kommunalt kartmaterial träffas vid uttagande av avgift normalt avtal, som löper flera år.

Ovanstående taxa avses tillämpas för tillfälliga nyttjare av det kommunala kartmaterialet. Kommunens kartmaterial är upphovsrättsligt skyddat. Vid upplåtelse av kommunalt kartmaterial överläts normalt endast rätten att nyttja materialet för visst ändamål (icke exklusiv rätt). Nyttjanderätten bör normalt begränsas i tiden och till visst angivet ändamål.

**Tabell 23 Avgift för tillfälligt nyttjande av analog och digital grundkarta**Grundkarteavgift =  $G \times A \times KF$ , minimiavgift 50 G

Till detta tillkommer arbetskostnad för upprättande av kartunderlaget

KF = Kartfaktor

A = Areal i ha

Grundkarta	KF
Avgift/ha	30
Arbetskostnad med minst 0,5 tim och material/datamediakostnad tillkommer	

I grundkarta ingår normalt följande:

Nivåkurvor (höjddata), fastighetsgränser och fastighetsbeteckningar, murar och staket, byggnader, sjöar, vattendrag, vägar, järnvägar, kraftledningar, gällande detaljplaner och bestämmelser, fornminnen.

**Tabell 24 Avgift vid försäljning och nyttjande av koordinatförteckning och punktskiss**Koordinatförtecknings- och punktskissavgift  $KPA = G \times KPF$ 

Kopieringskostnad tillkommer

Objekt	KPF
Koordinatförteckning för första punkten	4
Tillägg per punkt utöver den första	2
Punktskiss	8
Tillägg per punktskiss utöver den första	4
Kopieringskostnad tillkommer.	

**Tabell 25 Avgift för ortofoto (skalriktigt flygfoto)**Ortofotavgift =  $G \times ORF \times A$ 

ORF = Ortofotofaktor

A = areal i  $km^2$ 

Digitalt ortofoto i färg	ORF
Uppsala tätort	32
Uppsala kommun exklusive Uppsala tätort	16

minimipris = 8 G

### **Andra tids- eller kostnadskrävande åtgärder eller uppdrag**

För vissa typer av uppdrag tas ut lämpligt avvägda avgifter. Kommunens självkostnad utgör grunden för ersättningen. Avgiften tas ut enligt tidersättning.

Exempel på övriga uppdrag:

- Förfrågningar /skriftliga upplysningar
- Arealbevis
- Förvärvsintyg
- Värdeintyg
- Mät-, kart- och gisuppdrag
- Kartprodukter
- Fastighetsförteckning
- Beräkningsuppdrag
- Uthyrning av maskiner och instrument etc.

Uppdrag som inte innebär myndighetsutövning är momspliktiga.

**SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**

2011-03-03

1

Plats och tid	KS-salen kl 17.30 – 21:00		
Beslutande	Liv Hahne	ordförande	(M)
	Monica Östman	v ordförande	(S)
	Rolf Kroon	ledamot	(M)
	Carolina Bringborn	”-	(M)
	Sture Blomgren	”-	(FP)
	Curt Malmenstedt	”-	(C)
	Ingemar Virsén	”-	(KD)
	Jimmy Mattsson	”-	(S)
	Robert Damberg	”-	(MP)
	Björn Engström	”-	(V)
Närvarande ersättare	Maria Nordengren	ersättare	(M)
	Britt-Marie Gustavsson	”-	(M)
	Maria Mattson Mähl	”-	(FP)
	Peter Burman	”- tjänstgör	(S)
	Helena Olsson	”-	(S)

Övriga deltagande: Bengt André, stadsbyggnadsdirektör, Maria Arvola, bitr kontorschef, Ulla-Britt Wickström, planchef, Mikael Johnson, stadsingenjör, Per Lindblad, överingenjör Christina Gortcheva, arkitekt, Olof Antell, bygglovarkitekt, Andreas Thor, bygglovhandläggare, Brita Christiansen, planarkitekt, Dan Thunman, utredare. Tjänstemännen deltar som föredragande i respektive ärenden.

Utses att justera Monica Östman

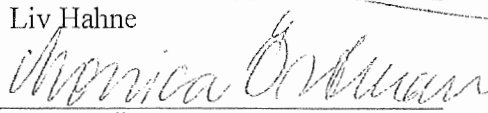
Justeringens  
plats och tid

Stadsbyggnadskontoret 2011-03-03 Paragraf: 37 omedelbar justering

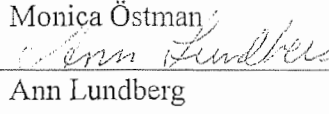
Ordförande

  
Liv Hahne

Justerare

  
Monica Östman

Sekreterare

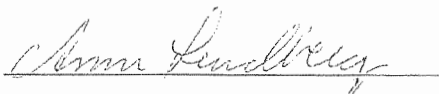
  
Ann Lundberg

**ANSLAG / BEVIS**

Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag  
Omedelbar justering § 37

Organ	Byggnadsnämnden	
Sammanträdesdatum	2011-03-03	
Datum för anslags uppsättande	2011-03-04	Datum för anslags nedtagande 2011-03-26
Förvaringsplats för protokollet	Stadsbyggnadskontoret, stadshuset vån 4	

Underskrift



**SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**

Sammanträdesdatum

2011-03-03

Sida

4

§ 36.37 *AK*

Diariernr: 2011/30021-1

**Taxa 2011, inför nya PBL****Beslut**

Byggnadsnämnden godkänner föreliggande förslag till ny taxa för nämndens verksamhet samt beslutar att hemställa till kommunfullmäktige att fastställa taxan att gälla från och med 2 maj 2011.

Byggnadsnämnden fastställer grundbeloppet (G) till 40 kronor.

**Sammanfattning**

Denna översyn av bygglovtaxan har föranletts främst av den nya plan- och bygglagen som träder i kraft den 2 maj 2011. I och med lagändringen får byggnadsnämnden flera nya uppgifter att hantera, främst inom ramen för bygglovprövning, anmälan, startbesked och teknisk handläggning, men också genom den nya möjligheten att lämna planbesked. Dessa uppgifter förutsätter tillgång till personal med relevant kompetens att hantera uppgifterna och en större personaltäthet för att svara upp mot ett lagstadgat uppföljningskrav.

**Beslutsgång**

Ordföranden föreslår godkännande av förslaget till ny taxa samt att grundbeloppet ska vara 40 kronor.

**Beslutsunderlag**

Tjänsteskrivelse

SKLs nya taxa

Denna paragraf förklaras omedelbart justerad.

**Expedieras till**

KF

Akten

Justerandens sign



Utdragsbestyrkande



## SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

2011-03-24

Plats och tid	KS-salen kl 17.30 – 20.15		
Beslutande	Liv Hahne	ordförande	(M)
	Monica Östman	v ordförande	(S)
	Rolf Kroon	ledamot	(M)
	Carolina Bringborn	-"-	(M)
	Sture Blomgren	-"-	(FP)
	Curt Malmenstedt	-"-	(C)
	Ingemar Virsén	-"-	(KD)
	Jimmy Mattsson	-"-	(S)
	Kia Solid	-"-	(S)
	Robert Damberg	-"-	(MP)
	Björn Engström	-"-	(V)
Närvarande ersättare	Maria Nordengren	ersättare	(M)
	Britt-Marie Gustavsson	-"-	(M)
	Maria Mattson Mähl	-"-	(FP)
	Peter Burman	-"-	(S)
	Helena Olsson	-"-	(S)
	Anders Jansson	-"-	(MP)

 1  
2011-03-28  
KSN-2011-0211  
00 2

Övriga deltagande: Bengt Andrén, stadsbyggnadsdirektör. Maria Arvola, bitr. kontorschef, Ulla-Britt Wickström, planchef, Torsten Livion, Sofia Cedergren, planarkitekter, Mikael Johnsson, stadsingenjör, Christina Gortcheva, arkitekt, Andreas Thoor, Therese Allard, bygglovhandläggare, Teresia Erixon, Olof Antell, bygglovarkitekter  
Tjänstemännen deltar som föredragande i respektive ärenden.

Utses att justera Monica Östman

Justeringens plats och tid

 Stadsbyggnadskontoret  
Ordförande

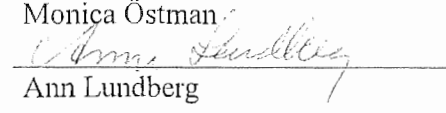
Paragraf 66 omedelbar justering

  
Liv Hahne

Justerare

  
Monica Östman

Sekreterare

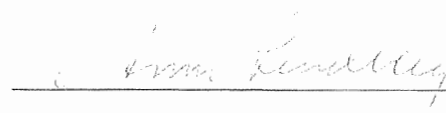
  
Ann Lundberg

## ANSLAG / BEVIS

Protokollat är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag

Organ	Byggnadsnämnden		
Sammanträdesdatum	2011-03-24 omedelbar justering paragraf 66		
Datum för anslags uppsättande	2011-03-25	Datum för anslags nedtagande	2011-04-16
Förvaringsplats för protokollet	Stadsbyggnadskontoret, stadshuset vån 4		

Underskrift

  
Utdragsbestyrkande



**SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**

Sammanträdesdatum

2011-03-24

Sida

24

§ 66

Diariernr: 2011/30021-1

**Komplettering av tidigare beslut om Taxa 2011,  
inför nya PBL****Beslut**

Byggnadsnämnden kompletterar sitt beslut från den 3 mars 2011 § 37 med att ärenden som har kommit in/registrerats före den 1 maj 2011 ska debiteras enligt den upphävda taxan.

Dokumentet "Taxa för byggnadsnämndens verksamhet", beslutad 3 mars 2011, kompletteras med följande text.

**Avgiftsbestämning**

Avgiften beräknas enligt huvudregeln efter den taxa som gäller vid tidpunkten för beslutet eller, om särskilt beslut inte fattas i ärendet, då handläggningen som avgiften avser är utförd. Har ärenden kommit/registrerats före den 1 maj 2011 ska dock avgiften bestämmas enligt den upphävda taxan. Finner byggnadsnämnden att det finns särskilda skäl som motiverar en höjning eller minskning av avgiften, får nämnden besluta detta för visst slag av ärenden eller för särskilt ärende.

Byggnadsnämndens rätt att i varje särskilt fall bestämma om avgift får beslutas av tjänsteman vid nämnden enligt särskild delegationsordning. Om en åtgärd inte kan hänföras till en särskild grupp i tabellerna, beslutar byggnadsnämnden om skälig avgift grundad på tidersättning.

**Beslutsgång**


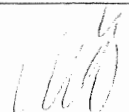

Arbetsutskottet föreslår komplettering.

**Denna paragraf förklaras omedelbart justerad.**

**Expedieras till**

KF

Akten

Justerandens sign 			Utdragsbestyrkande 
--	---	--	--

Handläggare  
Carl-Johan Engström

Datum  
2010-11-08

Diarienummer  
KSN-2010-0243

Kommunstyrelsen

## Organisationsutveckling av samhällsbyggnadsverksamheten i Uppsala kommun, inriktning, struktur och fortsatt process

### Förslag till beslut

Kommunstyrelsen föreslås besluta

- att** fortsätta arbetet med organisationsutveckling, ledning, styrning och samverkanskultur i enlighet med den inriktning som föredragningen anger, med målet att kommunfullmäktige i april 2011 ska godkänna organisationsutveckling och handlingsplan för genomförande från och med 1 januari 2012,
- att** utse kommunstyrelsens arbetsutskott till styrgrupp för det fortsatta arbetet och tillsätta en politisk referensgrupp med två representanter (1+1) från vardera byggnadsnämnden, gatu- och trafiknämnden, fastighetsnämnden och fritids- och naturvårdsnämnden, samt
- att** uppdra till stadsdirektören att utse projektledare och tjänstemannaledningsgrupp samt ta fram en kommunikationsstrategi för det samlade arbetet. Arbetet ska omfatta struktur och dimensionering av ansvarsområden, utredning om eventuell bolagisering av lokalägandet, åtgärder för samverkan mellan professionella kulturer, principer för en processororienterad organisering samt fullfölja framtagning av uppföljningssystem som kan användas på såväl helhetsnivå som uppdragsnivå. Information och samråd sker kontinuerligt i centrala samverkansgruppen.

### Sammanfattning

Förslaget till organisationsutveckling, som föreslås, syftar till är att bryta ned framvuxna professionella gränser och andra revir som hämmar samverkan och effektivitet i den alltmer komplexa samhällsbyggnadsprocessen. Nya nämnder och kontor ska formars med ett förstärkt processtänkande utifrån medborgares och avnämares perspektiv.

Samhällsbyggandet och stadsutvecklingen ska utvecklas mot ökad effektivitet och ökad samverkanskapacitet gentemot medborgare och aktörer utifrån kommunens grundläggande ansvar för demokrati och allmänna intressen. Medborgare och brukare ska kunna informera sig och vara delaktig i de planeringsprocesser som utvecklar och omvandlar stad och land samt få hela sin fråga (ärende) behandlad genom en väg in i kommunorganisationen. Aktörer

ska kunna få tydliga besked om förutsättningar för sina projekt och hur de sätts in i ett övergripande sammanhang.

Förslaget innebär att inleda arbetet med organisationsutveckling, ledning, styrning och samverkanskultur med målet att kommunfullmäktige i april 2011 ska godkänna ett samlat program för genomförande till 1 januari 2012.

## Ärendet

### *Bakgrund*

Styrgruppen för organisationsutveckling av samhällsbyggnadsverksamheten gav i september 2009 kommunledningskontoret i uppdrag att göra en översyn av kommunens organisering av frågor i anslutning till samhällsbyggandet.

Uppdraget var att analysera hur samhällsbyggandet bör organiseras för ökad effektivitet och ökad samverkanskapacitet gentemot medborgare och aktörer utifrån kommunens grundläggande ansvar för demokrati och allmänna intressen. Belysningen skulle omfatta den politiska organisationen och tjänstemannaorganisationen. Även en bolagisering av verksamhetslokaler skulle belysas.

I oktober 2009 summerade styrgruppen sina diskussioner i ett antal utgångspunkter som redovisas i utvecklad form nedan. Samtidigt tillsatte stadsdirektören en arbetsgrupp med cheferna för stadsbyggnadskontoret, gatu- och trafikkontoret, fastighetskontoret, fritids- och naturkontoret, miljökontoret, samt verkställande direktörer för Industrihus och Uppsala kommuns fastighetsaktiebolag med planeringsdirektören vid kommunledningskontoret som processledare och stadsdirektören som ordförande.

Under perioden oktober 2009 och mars 2010 sammanträdde styrgruppen sex gånger varvid problem, utmaningar och principer för organiseringen diskuterades.

I mars 2010 sändes en PM, *Ny organisering av samhällsbyggandet i Uppsala kommun, analys och förslag till inriktning*, på remiss. Remissvaren redovisas i **bilaga 1 Remissammanställning**.

Styrgruppen behandlade remissutfallet den 12 augusti respektive 22 september och beslöt att ytterligare förtydliga motiven för organisationsutvecklingen med tanke på en bredare politisk diskussion. Även kraven vad gäller ledarskap och kultur bör belysas fördjupat.

Föreliggande förslag till organisationsutveckling godkändes av styrgruppen den 7 oktober för slutlig beredning och beslut i kommunstyrelsen.

### *Sammanfattning av remissvaren*

Remissvar har inkommit från fem av kommunfullmäktiges partier, centern, folkpartiet, miljöpartiet, socialdemokraterna samt vänsterpartiet. Följande nämnder har svarat byggnadsnämnden (BN), fritids- och naturvårdsnämnden (FNN), fastighetsnämnden (FSN), gatu- och trafiknämnden (GTN), miljö- och hälsoskyddsnämnden (MHN) samt serveringsnämnden (SLN).

Den övergripande *omvärldsanalys och problembild* som redovisas i remisshandlingen får övervägande stöd av remissinstanserna. Den bör ytterligare utvecklas i det fortsatta arbetet. Särskilt viktig är kopplingen mellan kultur, ledarskap och organisationsstruktur.

Vad gäller förslag till *nämndstruktur* pekar svaren i riktning mot att kommunstyrelsens roll bör utvecklas och stärkas, att en sammanhållen samhällsbyggnadsnämnd med såväl bebyggelse, grön- och trafikfrågor blir ett för brett ansvarsområde för lekmannastyrning samt att tillämpnings- och tillsynsfrågorna enligt miljöbalken inte bör föras ihop med samhällsbyggnadsfrågorna vare sig som nämndansvar eller inom tjänstemannaorganisationen. Uppfattningen om ansvaret för den föreslagna idrottsnämnden divergerar.

Synpunkter på *tjänstemannaorganisationen* pekar i riktning mot att kommunstyrelsen bör ha ett eget kontor med kapacitet att leda och samordna arbetet. Ett större samhällsbyggnadskontor med medarbetar från såväl stadsbyggnadskontor, gatu- och trafikkontot samt fritids- och naturkontor för övervägande stöd, men behovet att belysa de många olika ansvarsområdena ytterligare efterfrågas.

Vad gäller den fortsatta *beredningsprocessen* finns ett ifrågasättande av en tidplan som innebär att genomförandet ska ske redan från årsskiftet 2010/2011.

### ***Utgångspunkter för förslag till inriktning och struktur***

#### *Omvärldens utmaningar*

Kommunerna har det övergripande ansvaret för samhällsbyggandet. Det senaste decenniet har stadsutvecklingen ökat i styrka och hastighet. Tillväxten koncentreras till de större städerna där övergången till en tjänstebaserad ekonomi är tydligast. Den framväxande tjänstesektorn med företag med stort kunskapsinnehåll har andra krav på stadsmiljön. Ett stadsorienterat boende ökar kraven på staden som trygg och tillgänglig miljö.

För samhällsbyggandet innebär det både en kvalitativ och kvantitativ utmaning. Den täta funktionsblandade staden är en robust struktur som grund för en hållbar stadsutveckling. De sociala aspekterna understryker behovet av att utveckla det offentliga rummet mot en ökad attraktivitet och skapa tillgänglighet som alla kan dra nytta av – inte minst om tidspusslet för moderna familjer ska gå ihop med mindre stress och klimatpåverkan.

Kommunerna står således för både välfärden för en växande befolkning och samtidigt för att omvandla och förädla stadslandskapet samt bygga ny infrastruktur. Dagens skatteutjämningsystem försvårar för snabbt växande kommuner att klara såväl välfärd som stadsutveckling. Det ökar kraven på kommuner att utveckla partnerskap med andra aktörer såväl privata som offentliga. Och det kräver i sin tur en samlad utvecklingsstrategi. Det handlar m.a.o. inte längre om att nya exploateringsprojekt 'löst' läggs till tidigare i ett upplöst stadslandskap. Istället gäller det att se till att projekten blir en integrerad del av stadsväven, som ökar förutsättningarna för arbete, service och livskvalitet och samtidigt hitta lösningar som flera parter kan bidra till ekonomiskt – stadsutveckling i stället för stadsplanering.

Till detta kommer klimathoten. Att nedbringa utsläppen av koldioxid och andra växthusgaser har blivit en tvingande nödvändighet. Det påverkar varje del av samhället och särskilt den fortsatta utvecklingen av städerna. Flera stora undersökningar visar att utsläppen från städer är

mindre per capita än från övriga delar av landet, samtidigt är det uppenbart att det är i städerna som de mest effektiva åtgärderna kan vidtas och därmed ge snabb effekt på de totala utsläppen utan att behöva äventyra välfärd och samhällsekonomi.

Ytterligare en dimension i samhällsbyggandet har förstärkts. Förändringshastigheten drivs upp och tidsgränserna för många projekt är snävt. Förutsättningarna att starta är t.ex. beroende av framtida boendes beredskap att teckna kontrakt som i sin tur är beroende av att besked om såväl miljö- som samhällsserviceförutsättningar kan ges från kommunen. De snabbare och mer integrerade processerna ställer nya krav på kommunens samhällsbyggnadskapacitet och -kompetens. Processen kan inte heller avgränsas till bygg-, närboende- och miljöintressen. Många gånger krävs också infrastrukturlösningar som i sin tur berör såväl statliga som regionala aktörer.

Konkurrens- och klimatförutsättningarna samt behovet att möta nya sociala anspråk innebär att städer som Uppsala utvecklas mot ökad täthet och stadsliv och samtidigt måste klara att utveckla högre kvalitet i gröna områden och hög tillgänglighet till kollektivtrafik och samhällsservice. Även de små tätorterna måste – trots tendenser i motsatt riktning – erbjuda ett varierat utbud av service, boende- och verksamhetsmiljöer dvs. medverka till hållbara samhällen. Det är en mer komplex och helhetsorienterad samhällsbyggnadsuppgift än de senaste decenniernas småhusprojekt. Det finns inte längre enkla projekt som klaras enbart utifrån den formella planläggningens kriterier.

Samtidigt är det påtagligt att projekt inte tillkommer på en parts premisser. Omvandlingsprocesser har många aktörer. Men det är endast en aktör som har legitimitet att hålla samman processen – kommunen.

### *Problembilden*

Remisshandlingen redovisar att Uppsala idag inte möter de nya utmaningarna med tillräcklig effektivitet. Det rör sig om: att kommunstyrelsens och kommunfullmäktiges beslut inte genomförs; att initiativtagare till projekt möter en 'spretighet' – dvs. att olika kontor och nämnder ger mycket olika underhandsbesked; att större projekt inte får fullt stöd från samtliga berörda nämnder samt att konfliktslösningsmekanismer mellan nämnder fungerar dåligt.

Sammantaget leder detta till långsamma processer och att konflikter inte löses utan projekt går i stå, vilket i sin tur innebär att intressenter backar ut och vissa projekt genomförs inte alls. De brister som identifierats är inte knutna till enskilda tillkortakommanden utan kan beskrivas som strukturproblem. På såväl nämnd- som kontorsnivå finns förhållningssätt och traditioner som medverkar till att utmaningarna inte tillfredsställande kunnat mötas.

Problembilden bekräffas i stort av remissinstanserna.

Problembilden är ett uttryck för att arbetet inom kontor och nämnder fortgår enligt 'business as usual' trots att omvärldskrav och övergripande beslut om inriktningen från kommunstyrelsen och kommunfullmäktige pekar i riktning mot förändring. Om inte nämnder med budgetansvar driver genomförandet mot beslutade visioner och mål uppstår sega strukturer – vilket inte får förväxlas med de demokratiska processerna som alltid kräver tid. Slutsatserna är att *kulturfrågan* i flera fall varit den tyngst bidragande orsaken. Med kultur

menas här de föreställningar och perspektiv som utvecklas inom olika professionella grupper och som förstärks av att de förtroendevalda ansvarar för samma 'stuprörsområde' som tjänstemännen.

FC/VD-kretsen som under 2009 gemensamt drivit frågor om ökad effektivitet konstaterade att: "Uppsalakulturen innebär att ifrågasättande dominerar över samverkan och kritiskt tänkande över fokus på genomförande. Beslutade förslag uppfattas ofta som 'inlägg i debatten'. Ifrågasättandet stannar inte vid uppdraget utan omfattar även mandatet hos den som driver en viss fråga. Strateger/processledare 'förminskas' vilket gör arbetet tungt och minskar entusiasm och driv."

Från olika utgångspunkter och erfarenheter har m.a.o. styrgruppen och FC/VD-kretsen konstaterat att sega strukturer måste åtgärdas på såväl politisk som organisatorisk och ledningsnivå. Initiativ har också tagits för att möta bristerna. Sedan omorganisationen genomfördes 2002/2003 har flera förändringar genomförts i syfte att komma till rätta med beskrivna problem. Dit hör t.ex:

- utvecklingen av planeringsberedningen 2003 med utvidgad närvaro av de mjuka nämnderna,
- organiseringen av resecentrum 2006,
- organisationsutvecklingen av Gottsundaprocessen 2008
- inrättandet av ett planeringsutskott (KSAU-P) 2009,
- chefsgruppen för planeringsberedningen som utvecklats till ett forum för information och samordning av kontorens arbete
- samarbetet under 2009 kring översiktsplan 2010
- tätare kontakter och fler nämndövergripande möten mellan byggnadsnämndens, gatu- och trafiknämndens samt fastighetsnämndens presidier
- samlokalisering av flertalet uppdragskontor förbereds för genomförande 2012

Styrgruppens slutsatser är att detta inte varit tillräckligt.

### ***Syftet med organisations-, lednings- och kulturutveckling***

#### *Organisationsutveckling*

Organisationsutveckling är ständigt pågående. De mer samlade åtgärder som nu föreslås är ett nödvändigt medel - för att ändra på den rådande kulturen verifierad i remissvaren.

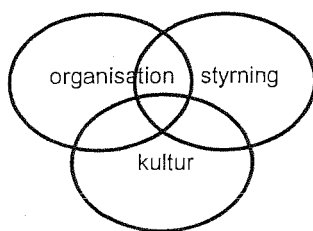
*Syftet* är att bryta ned framvuxna professionella gränser och andra revir som hämmar samverkan och effektivitet i den alltmer komplexa samhällsbyggnadsprocessen. Nya nämnder och kontor ska formars med ett förstärkt processtänkande utifrån medborgares och avnämnares perspektiv

Samhällsbyggandet och stadsutvecklingen ska utvecklas mot ökad effektivitet och ökad samverkanskapacitet gentemot medborgare och aktörer utifrån kommunens grundläggande ansvar för demokrati och allmänna intressen. Medborgare och brukare ska kunna informera sig och vara delaktig i de planeringsprocesser som utvecklar och omvandlar stad och land samt få hela sin fråga (ärende) behandlad genom en väg in i kommunorganisationen. Aktörer ska kunna få tydliga besked om förutsättningar för sina projekt och hur de sätts in i ett övergripande sammanhang.

Övergripande och successiva förändringar är emellertid svåra att uppfatta för medborgare och media. Till skillnad från det välfärdspolitiska området med generell välfärd är stadsutvecklingen unik för varje kommun – och därmed en genuin utmaning att göra tydlig. Ett förhållningssätt som öppnar för löpande dialoger om vart stadsutvecklingen är på väg är då en lösning. Organisationsutvecklingen syftar till att stärka förmågan att kommunicera såväl övergripande som genomförandeinriktade samhällsbyggnadsfrågor.

#### *Lednings- och samverkansformer*

Parallellt med att organisationsutvecklingen genomförs, ska verksamhetskultur samt lednings- och samverkansformer utvecklas med målet att del och helhet är tydlig för alla medarbetare oberoende av eget ansvarsområde.



*Figur 1; organisationsutveckling, förtydligad styrning och förändrad kultur är integrerade delar av samma förändringsprocess*

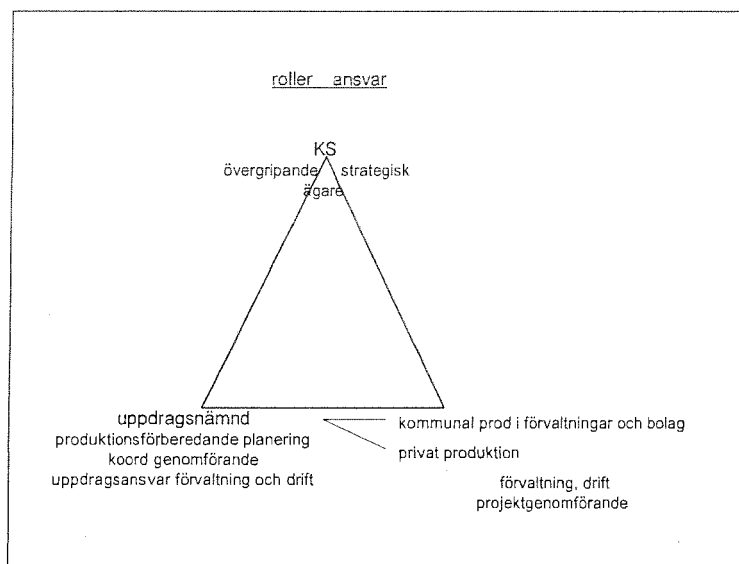
Den framtida samverkan mellan nämnder, kontor och professioner ska bygga på de övergripande processer som leder till inriktningsbeslut av KF och KS genom IVE, översiktsplan och klimatstrategier etc. Dessa processer ska ske under stor öppenhet och med medverkan av såväl medborgare som aktörer som står för hela eller delar av det kommande genomförandet. Dessa övergripande processer följs av genomförandeprocesser där besluten tas i olika nämnder. En grundläggande förutsättning för en framgångsrik förändring av rådande kultur är att de olika huvud- och stödprocesser som det är frågan om kartläggs av berörda medarbetare och nämnder under organisationsutvecklingens genomförande.

#### *Styrningen och ledning*

Den modell för styrning och ansvar som tillämpats sedan 2003 ligger fast. Modellen innebär att kommunstyrelsen/kommunfullmäktige företräder helheten vad gäller såväl uppdragsstyrning som ägarstyrning. Uppdragsnämnderna styr verksamheten – i kommunal eller privat regi – genom avtal, uppdrag, etc. Kommunala förvaltningar samt kommunala och privata bolag, producent- och avnärmarköoperativ står för genomförande, drift och förvaltning.

I uppdragsnämndernas ansvar ligger således att ge förutsättningar och villkor för samt avsätta resurser till byggande, förvaltning, drift och uppföljning. M.a.o vad som ska göras.

Figur 2, styrmodellen



Det innebär för samhällsbyggandet:

- KS står för övergripande och strategisk styrning och samordning utifrån ett helhets- och ägarperspektiv. Denna styrning måste ytterligare stärkas i sin tillämpning (kulturen av samverkan och dialog)
- Uppdragsnämnderna ska inom sina ansvarsområden förverkliga KFs mål inom givna ramar genom att effektivt och transparent driva samhällsbyggnadsfrågorna samt genom uppdrag till kommunal och privat produktion och genom myndighetsbeslut.
- Samhällsbyggnadsprocessen måste effektiviseras dels genom snabbare processer (nämndernas ansvar) och bättre koordinering mot övergripande mål och strategier samt mot andra sektorsansvar (KS ansvar)
- Kommunal och privat produktion ska få goda incitament att kreativt och kvalitetsmässigt driva och utveckla sin uppdragsverksamhet.
- Huvudprocesser i stadsutveckling och samhällsplaneringen ska ligga till grund för nämndernas ansvar och styrningens uppbyggnad

#### Avgränsningar

Den utvärdering som genomförts av Örebro universitet behandlas inte i detta förslag utan i annat sammanhang. Skälet är i första hand att utvärdering omfattade andra frågor än de som nu rör samhällsbyggandet. Föreliggande principer för organisationsutvecklingen gäller de nämnder som direkt är involverade i samhällsbyggandet, dvs. de s.k. 'hårda' nämnderna. Vissa ansvarsförskjutningar inom de 'mjuka' nämnderna som kan bli en följd av



organisationsutvecklingen inom samhällsbyggandet får fördjupat behandlas i den fortsatta processen.

### *Hur har andra gjort?*

Under utredningsarbetet har kontakter tagits med Helsingborg, Jönköping, Linköping, Norrköping, Umeå samt Malmö och Göteborg. I flera av dessa förbereds, pågår eller har avslutats större förändringar av strukturen inom samhällsbyggnadsverksamheten. Den samlade bilden är att olika åtgärder vidtagits eller förbereds för att kommunstyrelsen ska kunna hålla samman stadsutveckling och samhällsbyggande. Jönköping skapade redan vid sekelskiftet en särskild funktion under KS med såväl budget som ledningsansvar för förnyelsen av stads kärnan. Helsingborg och Linköping har genomfört sammanläggning av nämndknutna kontor till ett större samhällsbyggnadskontor som serverar flera nämnder. Göteborg undersöker förutsättningarna att gå i samma riktning samt kanske också skapa en sammanhållen nämnd för hela området. Malmö har en relativt traditionell nämndstruktur men respektive nämnd kombinerar det 'traditionella' med ansvar för olika delar av de gröna frågorna. Umeå genomför en processororienterad styrning där tjänstemannaorganisationen förs ihop i en enda förvaltning.

Erfarenheterna från att ha skapat ett större samhällsbyggnadskontor med uppgift att handlägga frågor åt olika nämnder är att det ökar förmågan att arbeta tvärssektoriellt, särskilt om det sker genom en tydligare processororientering av arbetet. Det har vidare lett till bättre kontakter utåt eftersom de samlade resurserna från tidigare kontor ökat förmågan till proaktivt kommunikationsarbete och kreativt utvecklingsarbete.

Sammantaget har detta lett till minskade handläggningstider och en ökad effektivitet. Farhågor som lyfts inför genomförandet är bl.a. att konflikter blir mindre transparenta och inte längre lyfts fram för politisk avvägning. Det kan leda till att naturmiljöfrågor och vissa sociala frågor indirekt prioriteras ner. Dessa strukturella frågor är med andra ord viktiga att beakta i det fortsatta arbetet. En kontorsorganisation som rymmer t.ex. både planerings- och naturvårdskompetens möjliggör å andra sidan ett tidigt deltagande vilket kan leda fram till nya lösningar. Erfarenheterna bekräftar att en organiseringen av verksamheten inte är tillräcklig för att flytta fokus från problemorientering till processororientering. Men utan att flytta olika funktioner in i nya konstellationer hade inte förändrade arbetsätt och ny management fått genomslag.

Framgångar för samhällsbyggnadsarbetet i form av uppmärksammade stadsförnyelseinsatser i städer som Helsingborg, Linköping, Norrköping, Malmö och Umeå har enligt vad som framkommit varit förknippade med ett utvecklat arbete med management och kultur både på nämnd- och kontorssidan.

Det är således en avgörande förutsättning för att organisationsutvecklingen ska uppnå avsett resultat att motiven bakom och målbilderna framåt är tydliga för alla medarbetare och förtroendevalda samt att ett processororienterat arbetsätt får växa fram under stor delaktighet.

## Förslag

### *Ansvar och roller*

#### *Övergripande mål*

Den organisation som etableras ska vara visionsdriven, processtyrd med tydligt definierade huvudprocesser, effektiv i kommunikationen utåt och i de inre processerna, lärande och gränsöverbryggande samt tydlig gentemot omvärlden.

#### *Kommunstyrelsen*

Kommunstyrelsens ansvar för samhällsbyggandet förtydligas. Det direkta ansvaret omfattar regional samverkan; stora investeringar i kollektivtrafikanläggningar, avtal om större infrastrukturprojekt; strategiska utvecklingen av staden genom huvudmannaskap för översiktsplanering, fördjupningar och program för större utbyggnadsområden. Mark- och exploateringsverksamhet, större och principiella avtal; strategisk näringslivsutveckling och bostadsförsörjning samt övergripande hållbarhetsfrågor vad gäller långsiktig utveckling av klimat och miljö samt utveckling i utsatta stadsdelar.

Mark- och exploateringsverksamheten är samlad under KS för att renodla ansvaret till ett organ. De många mindre ärenden inom området bör lämpligen lösas genom att ett utskott till KS inrättas. Många ärenden beslutas idag också genom delegation till tjänsteman.

*Nämnder*, följande nämnder inrättas

*Samhällsbyggnadsnämnd* med ansvar för genomförandeinriktad stads- och samhällsutveckling samt natur- och vattenvård. Nämnden får därigenom ett samlat planeringsansvar för såväl exploaterings-, bostadsförsörjnings- och bevarandefrågor.

Nämnden fattar beslut om detaljplaner, bygglov, lantmäteri, inrättande av naturreservat och myndighetsfrågor som tillsyn av dessa, samt planering och utveckling av rekreations- och vattenområden.

*Stadsmiljönämnd* med ansvar för stadens offentliga rum: gator, torg och parker samt planering av deras nyttjande för trafik, vistelse, och evenemang; samspillet med en kommande kollektivtrafikmyndighet vad gäller kollektivtrafikens tillgänglighet och framkomlighet samt den framtida kollektivtrafikförsörjningsplaneringen som grund för beställning och betalning av samhällsbetald kollektivtrafik och färdtjänst.

*Lokalägarnämnd* med ansvar för kommunens alla verksamhetslokaler. Steget att inrätta en renodlad nämnd för dessa lokaler avses följas av att området bolagiseras. Det är emellertid en så omfattande förändring att den inte kan genomföras i samma tempo som övriga förändringar. Överföringen har bland annat stora ekonomiska konsekvenser vilka måste utredas. Inrättande av en lokalägarnämnd sker m.a.o. parallellt med utredning om en bolagisering. Nämnden ansvarar vidare för kommunens omfattande bestånd av bostadsrättslägenheter och kontrakt om hyrda lägenheter utifrån kommunens särskilda ansvar för bostadssociala frågor. Detta ansvar kan ev. överföras – se nedan bostadssociala frågor.

Nämnden ansvarar för uppdrag/avtal om förvaltning och utveckling av fastighetsbeståndet – kvalitetsmässigt och resurshushållningsmässigt, samt medverkar i förhyrning av lokaler till kommunala verksamheter eller kommunalt finansierade verksamheter.

*Idrotts- och fritidsnämnd* med ansvar för idrotts- och fritidsfrågor såväl uppdragsansvaret för drift av anläggningar och områden som samverkan med förenings- och folkrörelser; riktlinjer och mål för föreningsbidrag.

*Miljö- och hälsoskyddsnämnd* med ansvar för beslut om tillstånd och tillsyn enligt MB och övrig lagstiftning (livsmedelslagstiftning, alkohol och spel). Skälet till att inkludera SLN's ansvar i nämnden är att ansvarsområdet är litet och får sin ärendeberedning från miljökontoret. Ansvaret kräver liksom inom miljöområdet också ett förhållningssätt till företag som viktig målgrupp. Det finns både ett socialt och ett näringspolitiskt perspektiv på ansvarsområdet. I det fortsatta arbetet ska dock inte uteslutas att *SLN kan bestå* p.g.a. av den speciella kompetens som utvecklats i nämnden.

Särskilt skall uppdragsansvaret för de sociala bostadsfrågorna beaktas i det fortsatta arbetet. Hanteringen av de olika delansvaren (utredda under 2009) samlas på en enhet inom produktionen. Detta inkluderar inte den generella bostadspolitik som är ett ansvar både för KS (övergripande) och för samhällsbyggnadsnämnden enligt ovan. De bostadssociala frågorna har ett individperspektiv och ett förvaltningsperspektiv. Det första rör behovsbedömning, prioritering och tilldelning av lägenheter utifrån olika lagstiftningar men också uppdrag om hantering av störningar, reparationer etc. Det andra rör förvaltningen av lägenhetsbeståndet, både ägt och förhyrt, samt hur det behöver omsättas och utvecklas. Lägenhetsbeståndet som stock bör hållas samman. Om det sker som del av lokalägarnämndens/bolag ansvar – där kompetens finns idag – eller om det också överförs till VFN bör klaras ut i den fortsatta processen.

*Namn-givningsnämnden* består med oförändrat uppdrag.

Förslaget innebär att följande nämnder *upphör*: byggnadsnämnden, gatu- och trafiknämnden, fastighetsnämnden samt fritids- och naturvårdsnämnden. Förändringen från nuvarande nämndstruktur till en ny sker vid årsskiftet 2011/12 – se vidare avsnitt *Fortsatt arbete* nedan.

#### *Produktionsansvar*

Generellt är det viktigt att i samband med bildandet av de nya uppdragsnämnderna se över ansvaret gentemot produktionsperspektivet. Idag finns flera verksamheter inom nuvarande nämnder som bör kunna utföras av produktionssidan. Detta bör klaras ut i det fortsatta arbetet med organisationsutvecklingen.

Ansvar att förvalta och utveckla *fastighetsbeståndet*, samt förhyra lokaler till kommunala verksamheter har lokalägarnämnden. Eventuellt kan det läggas som uppdrag på ett kommunalt bolag. Formerna för uppdraget måste utredas ytterligare. Syftet med ett sådant uppdrag är att uppnå effektivitet i förvaltningen genom bolagsformen. Det kan – i så fall – ses som ett första steg mot att lokalbeståndet överförs till ett bolag om de ekonomiska konsekvenserna över tiden är gynnsamma.

Hantering av de olika delarna inom det *bostadssociala området* (utredda under 2009) samlas på en enhet inom produktionen.

Den praktiska hanteringen av samtliga *bidrag till föreningar*, ungdomsverksamhet, (utom kulturbidrag) samlas på en enhet inom produktionen. Riktlinjer ges av BUN, SBN, UAN och folkhälso-, idrotts- och föreningsnämnden. *Alternativt* kan i det fortsatta arbetet prövas om normerade bidrag och olika projektbidrag/medel ska överföras från 'mjuka' nämnder till idrotts- och fritidsnämnden respektive kulturnämnden.

Mot bakgrund av de ökande kraven på delaktighet från medborgarna, service gentemot företag etc. måste en kraftfull funktion byggas upp som klarar att *kommunicera* förändringar, har ett konsultativt förhållningssätt och ger en väg in oavsett vilken fråga som aktualiserar kontakten. Kommunikation utåt handlar också alltmer om att påverka utvecklingen genom att påverka människor att bete sig klimatsmart, miljömedvetet etc.

### **Kontorsstruktur**

Huvudförslaget är att kommunstyrelsen har ett  *eget kontor* med kompetens att driva övergripande strategiska samhällsutvecklingsfrågor. Kapacitet att *genomföra* processer och analyser hämtas från och garanteras av ett samhällsbyggnadskontor. I ett kommunledningskontor föreslås följande kompetensområden ingå:

- regional utveckling – samspel med regionala aktörer, EU-bevakning och regionalfonder, främja och tillgängliggöra kommunen genom infrastruktursatsningar
- strategisk stadsutveckling – sammanhållning av de övergripande och långsiktigt framåsyftande utvecklingsfrågorna i staden som helhet inklusive bostadsförsörjning
- strategisk mark- och fastighetsutveckling – utveckling av kommunens markinnehav för att möjliggöra den långsiktiga utvecklingen av näringsliv, infrastruktur och livsmiljö
- strategisk näringslivsutveckling – bransch-, innovations-, småföretagarfrågor i ett långsiktigt perspektiv för stad och landsbygd
- hållbarhet i samhällsutvecklingen med särskild betoning på klimat, strategiska miljöfrågor, mångfaldsstrategier samt strategiskt folkhälsoarbete.

Ett *samhällsbyggnadskontor* byggs upp som servar samtliga ovan uppräknade nämnder utom miljö- och hälsoskyddsnämnden som har sitt eget kontor. Kontoret har följande kompetensområden:

<i>Område</i>	<i>Beslutsansvar</i>
Översiktsplaneringen i sin helhet (ÖP + FÖP) samt program för utveckling av större områden	<i>Kommunstyrelsen</i>
Statistik och samhällsanalys – strategisk funktion	
Detaljplanering	<i>Samhällsbyggnadsnämnden</i>

Bygglöv/Bygganmälan	<i>Samhällsbyggnadsnämnden</i>
Lantmäteri funktion	
Kultur- och naturvård samt planering av rekreations- och vattenområden	
Tillsyn av naturreservat	<i>Idrotts- och fritidsnämnden</i>
Uppdragsansvar för förvaltning och drift av rekreations- och vattenområden	
Stadsmiljöfrågor dvs. gator, torg och parker och uppdragsansvaret för förvaltning och drift av dessa	<i>Stadsmiljönämnden</i>
Upplåtelse av allmän plats	
Trafikförsörjning (i samverkan med trafikmyndighet) och färdtjänst	
Mark- och exploateringsärenden	<i>Kommunstyrelsen eller utskott ur KS</i>
Bostadsförsörjning	<i>Kommunstyrelsen och Samhällsbyggnadsnämnden</i>
Folkhälsostراتيجier	<i>Kommunstyrelsen</i>
Förvaltning av beståndet av sociala bostäder	<i>Nämnden för vuxna med funktionshinder eller lokalägarnämnd</i>
Riktlinjer för föreningsbidrag	<i>Idrotts- och fritidsnämnden</i>
Lokalförsörjningsplanering	<i>Lokalägarnämnd</i>
Uppdragsansvaret att förvalta lokalbeståndet	
Uppdragsansvaret för förhyrning av lokaler	
Hållbarhetsfrågor	<i>Alla nämnder</i>
Förstärkta funktioner för information/kommunikation samt projektledning	

*Miljö- och hälsoskyddsnämnden* har ett eget kontor för tillsyn och tillstånd. Det finns behov av att utveckla särskilda samarbetsformer mellan miljökontoret och samhällsbyggnadskontoret.

### **Samverkan**

Med ett kontor med bred kompetens som servar flera nämnder uppnås en fördjupad samverkan under beredningen. Det förutsätter i sin tur en utvecklad processtyrning och en öppen och generös samverkanskultur – se vidare nedan. För att nämnderna på motsvarande sätt ska kunna ta del och medverka i processerna – även när de inte själva är beslutande – inrättas två *beredningar* under kommunstyrelsens ledning.

*Planeringsberedningen* med uppgift att behandla samhällsbyggnadsfrågor utifrån ekonomiska, sociala och miljö- och klimatmässiga hållbarhetsperspektiv

*Välfärdsberedningen* med uppgift att behandla mångfaldsperspektiv och integration, samordning av välfärdsfrågor över åldersgränser samt civilsamhällesperspektiv på utvecklingen av kommunens vård-, omsorgs- och utbildningsansvarsområden.

Beredningarnas uppgift är att i tidiga skeden föra en öppen dialog i principiellt viktiga ärenden. Diskussionerna bör föras i sådana former att de bidrar till en kultur av öppenhet, kreativitet och respekt. Beslut där kommunstyrelsen är ansvarig bör i sådana ärenden först ha diskuterats i någon av dessa inför KSAUs slutliga beredning. Beslut i andra nämnder i inriktnings- och strategiska frågor där nämnden äger frågan bör likaledes lyftas in i beredningarna.

Samverkan och styrning bör även påverka kommunalrådets uppdrag och 'ansvarsområden'. Om uppdraget ligger tvärs nämndernas ansvarsområden ökar förutsättningar att driva fram en samsyn inom t.ex. samhällsbyggnadsområdet.

### **Ett processinriktat arbetssätt**

Huvudprocesser gentemot nämnder, utifrån nämndernas respektive ansvarsområden, och aktörer ska ligga till grund för kontorets inre organisering. En processtyrd organisering av arbetet betyder att processledare får mandat att nyttja kompetensen inom kontorets alla delar – *devisen ett kontor*. Chefer för enheter har ansvar att implementera övergripande visioner och policyer, organisera omvärldsspaning och omvärldskontakter samt utveckla medarbetarnas och enhetens samlade kompetens. Enhetschefer har däremot inte ansvaret för innehåll och ställningstaganden i den enskilda processen. Processtyrningen syftar till effektivare hanteringsrutiner s.k. 'lean production' med förkortade liggtider. Den största vinsten ligger i ökad motivation för medarbetare att utveckla initiativkraft och ansvar för konfliktlösning. Målet är med andra ord mer kreativitet i arbetet som gör att ärenden vid beslut i ansvarig nämnd beretts mer tvärssektoriellt. Ett sammanhållet stort kontor ställer också särskilda krav på ledningsfunktionen. Kontorschefen behöver vissa stabsfunktioner kring sig för att säkerställa processtyrningen.

Ett konsekvent genomförande av en processtyrd verksamhet kräver att processledare förfogar över tillräckliga resurser för att effektivt kunna driva processer till avslut. Det påverkar

ekonomistyrningen inom kontoret och med stor sannolikhet över nämndansvarsområdena. Frågan bör utredas i det fortsatta arbetet.

#### *Ett stort kontor som servar flera nämnder*

Färre kontor och större kontor innebär att det strategiska arbetet kan samla högre kompetens och den allt viktigare kommunikationen utåt kan få bättre resurser inom varje kontor. FC/VD-kretsen kan bli mindre och samordningen över helheten underlättas. Samtidigt får inte ett samlat kontor innebära att kontoret blir otympligt stort. Det är vidare viktigt att kontorets samlade ledningsfunktion direkt svarar gentemot *alla* de nämnder som kontoret servar. En nyckelfråga är hur kontorschefen organiserar dialogen med respektive nämnd utan att själv bli ett 'rundningsmärke'. En annan nyckelfråga är ledningsfunktionen i förhållande till enhetsnivån respektive processledaransvaret. Det handlar dels om ansvaret för kontorets övergripande produktivitet och kompetensutveckling, dels om stöd till och prioriteringar av processerna så att de inte bromsas upp av t.ex. inre konflikter eller resursbrist. Kartläggning av huvud-, del- och stödprocesser är en nyckelfråga inför genomförandet.

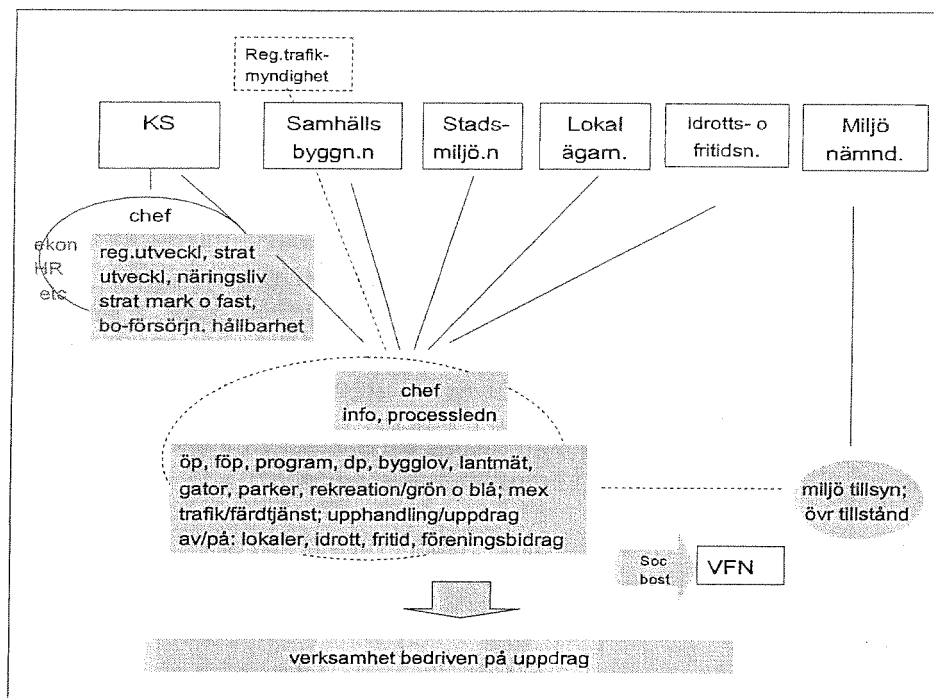
Vid detaljorganisationsarbetet är det vidare viktigt att de delar av verksamheten som arbetar med löpande driftsfrågor och 'hur-frågor' i genomförandet kan föras över till produktionssidan. Dit hör t.ex. delar av fastighetsförvaltningen, hantering av bostadssociala lägenheter samt GIS-verksamhet.

#### *Styrningsorienterad uppföljning*

Styrning sker genom IVE, uppdragsplaner, program mm. Strategiskt viktiga är sådana som kräver samverkan över stuprören för att uppnå för medborgaren god livskvalitet för skattemedlen. Samverkan där kostnader optimeras på enskilda kostnadsbärare i stället för på helhet är just sådana där sega strukturer hindrar kreativa lösningar – dvs. varje nämnd/chef värnar om sin ekonomi, trots att man är medveten om att det är inoptimalt för medborgaren.

En organisationsutveckling av nämnder och kontor kräver också att IVE – inte bara genom mål – utan också genom budgeten kan styra mot tvärsektoriella lösningar. Arbetet med att införa ett enklare och effektivare uppföljningssystem som kan mäta hur måluppfyllelsen hos enskilda ansvarsområden bidrar till helheten håller på att utvecklas. Det bör vara sjösatt när organisationsutvecklingen genomförs.

Figur 3 skiss till nämnd- och kontorsstruktur



## Fortsatt arbete

*Behov att ett snabbt och bestämt genomförande*

Som visats ovan kräver grundläggande förändringar i omvärlden – den ökade regionala konkurrensen och omställningen mot hållbarhet – helhetslösningar på stadsutvecklingen samt ökad samverkan med offentliga och privata aktörer och ökad dialog med medborgarna. Mot bakgrund av de problem som redovisats och bekräftats av remissinstanserna är utmaningarna sådana att de kräver ett fokuserat omställningsarbete *omgående*. Risken är annars att ett antal år av god utveckling följs av stagnation p.g.a. de brister som påtalats.

Erfarenheten är vidare att arbetet måste drivas bestämt och inte alltför utdraget. Förändrings-skeden skapar osäkerhet. Att arbetet ska fullföljas måste vara ställt utom all tvivel annars skapas oro och 'motståndsfickor' – ofta inom områden som särskilt behöver integreras genom organisationsutvecklingsarbetet.

*Steg mot genomförandet*

Genomförandet måste ske i en väl genomtänkt process som *dels* ger förtroendevalda som ska tillträda nya ansvar insyn och påverkan, *dels* tillåter en hög grad av medverkan från medarbetarna i den slutliga utformningen av tjänster och ansvarsområden.

För att ge genomförandet goda förutsättningar krävs att ett *principbeslut* tas om att *inleda* processen med organisationsutveckling, styrning och kulturförändringar. Beslutet bör även innefatta politiskt styrningsansvar för genomförandet, informations- och samrådsformer med



förtroendevalda som blir direkt eller indirekt berörda. Principbeslutet föreslås tas av KS i november 2010.

Styrningen föreslås som nu ske genom KSAU och kompletteras av en referensgrupp med företrädare för berörda nämnder. Företrädare som också kommer att ingå i de nya nämnderna.

Kommunstyrelsen föreslås ge uppdrag till stadsdirektören att utse processledare och ledningsgrupp för arbetet samt ta fram en kommunikationsstrategi för det samlade arbetet.

Det fortsatta arbetet bör bland annat innefatta detaljstruktur på ansvarsområden, utredning om eventuell bolagisering, utvecklade principer för processledning, dimensionering av olika kompetensområden, åtgärdsprogram för att sammanföra professionella kulturer för att uppnå eftersträvad processeffektivitet och kompetensmässiga synergieffekter, fullfölja utvecklingen av uppföljningssystem som kan användas på såväl helhetsnivå som uppdragsnivå.

Kommunstyrelsen föreslås presentera det mer detaljerade organisationsutvecklingsförslaget inklusive ett genomförandeprogram för beslut i kommunfullmäktige i april 2011.

Den slutliga nämndstrukturen föreslås införas 1 januari 2012. Genomförandet bör då ha kommit så långt att den nya organisationen kan serva de nya nämnderna även om inflyttningen i ett gemensamt kontor inte kan ske förrän efter sommaren 2012 – då kontorshuset öster om järnvägsstationen – det s.k. båghuset - beräknas färdigbyggt och inflyttningsklart. Tidplanen innebär att vissa provisoriska arrangemang kan behöva vidtas i övergångsskedet under främst våren 2012.

#### *Uppföljning av organisationsutvecklingens effekter*

Föreliggande förslag till utveckling av samhällsbyggnadsorganisationen syftar till att öka effektiviteten genom bättre samverkan i den komplexa samhällsbyggnadsprocessen. Processerna ska också vara transparenta och ge ökad samverkanskapacitet gentemot medborgare och aktörer utifrån kommunens grundläggande ansvar för demokrati och allmänna intressen. Den nya organisationen behöver därför ha en genomarbetad strategi för hur nämnderna ska följa upp att avsedda effekter uppnås.

Kommunledningskontoret

Kenneth Holmstedt  
stadsdirektör

Handläggare  
Tommy Winberg

Datum  
2011-03-11

Diarienummer

## PM angående organisering av bostäder

### **Sociala bostäder (ca 1200 kontrakterade lägenheter samt ca 280 lägenheter med kommunal borgen)**

**Definition:** Sociala bostäder är bostad anvisad med stöd av socialtjänstlagen (SoL) för en person/familj som på egen hand inte kan anskaffa eller behålla en bostad.

**Nuläge:** Beslut om tilldelning av social bostad görs av utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden, socialnämnden för barn och unga, nämnden för vuxna med funktionshinder samt äldrenämnden.

Huvudman för bostäderna är fastighetsnämnden som på uppdrag av kommunfullmäktige hanterar förhyring, inköp och avyttring av bostäder.

**Förslag till beslut:** Berörda nämnder, utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden, socialnämnden för barn och unga, nämnden för vuxna med funktionshinder samt äldrenämnden har under hösten 2010 beslutat om en organisation för hanteringen av sociala bostäder vad gäller beslut om att bostad skall tilldelas en enskild eller bevilja ansvarsförbud mot hyresvärd. Den nya organisationen som är knuten till kontoret för barn, unga och arbetsmarknad (UAK) skall också ha en tydlig bild av behoven av sociala bostäder. Vilket ska beaktas i arbetet med verksamhet, inriktning och ekonomi, IVE.

Lokalägarnämnden eller ett framtida bolag blir huvudman för sociala bostäder, uppdrag och investeringar regleras i IVE.

Som skäl för detta är att kompetens rörande fastigheter bör vara samlad. De sociala nämnderna skall ha kompetens för att administrera de sociala lagarna och utifrån analys och demografi klargöra behovet. Kompetensen kring juridik och ekonomi kring fastigheter/bostäder är inte rimligt att bygga upp hos de sociala nämnderna och bör därför samlas hos en lokalägarnämnd eller ett framtida bolag.

**Bostad med särskild service (för LSS-insatser ca 650 lägenheter, för SoL, psykiatri ca 200 lägenheter)**

**Definition:** Bostad som anvisas person som har insatser med stöd av lagen om stöd och service till vissa funktionshindrade (LSS) eller socialtjänstlagen (SoL). Bostad med särskild service kan vara i kollektiv form eller insprängda lägenheter kring en servicefunktion.

**Nuläge:** Beslut om tilldelning av bostad med särskild service görs i huvudsak av nämnden för vuxna med funktionshinder.

Huvudman för bostäderna är fastighetsnämnden på uppdrag av nämnden för vuxna med funktionshinder

**Förslag till beslut:** Lokalägarnämnden eller ett framtida bolag blir huvudman för bostad med särskild service på uppdrag av nämnden för vuxna med funktionshinder

**Vård- och omsorgsboende (ca 1400 lägenheter)**

**Definition:** Bostäder som anvisas med stöd av socialtjänstlagen (SoL). Boendet ska ha dygnetruntverksamhet såsom sociala insatser samt hälso- och sjukvård.

**Nuläge:** Beslut om tilldelning av bostad görs av äldrenämnden.

Huvudman för bostäderna är fastighetsnämnden på uppdrag av äldrenämnden

**Förslag till beslut:** Lokalägarnämnden eller ett framtida bolag blir huvudman för vård- och omsorgsboende på uppdrag av äldrenämnden.

**Diskussion**

En stor brist i nuvarande organisering av dessa frågor är att de sociala nämnderna kommer in i planeringen allt för sent. Ofta så sent att det saknas adekvat mark att bygga på och finns mark måste en lång process enligt plan- och bygglagen påbörjas. Därför är det utomordentligt viktigt att företrädare för de sociala nämnderna finns med i det framtida planeringsarbetet. Det finns inget rimligt motiv till att de sociala nämnderna inte deltar aktivt i planeringsberedningen.

Tommy Winberg

Datum  
2011-03-04

## Om Lantmäterimyndigheten i 2012 års förvaltningsorganisation

Den kommunala Lantmäterimyndigheten, KLM, lyder under lagen (1995:1393) om kommunal lantmäterimyndighet. Lagen definierar förutsättningarna för att bedriva ett kommunalt lantmäteri.

Huvuduppgiften för KLM är att ansvara för fastighetsbildningen inom kommunen. Fastighetsbildning innebär myndighetsutövning där förrättningslantmätaren i egen person *utgör* myndigheten. Förrättningslantmätaren ska i sin roll väga samman motstående intressen utifrån givna lagrum. Detta kan innebära att vissa intressen kan få vika till fördel för andra. Förrättningslantmätarens opartiskhet och oberoende är en förutsättning för att kunna utöva ämbetet. Av detta ställs det krav på att den kommunala lantmäterimyndigheten organiseras på ett sätt så att dess opartiskhet och oberoende inte med fog kan ifrågasättas. I förarbetena, Prop. 1995/96:78, till ovanstående lag står följande:

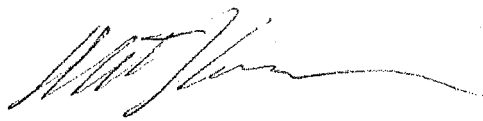
*Ur kap 4.3: "Fastighetsbildning innebär myndighetsutövning där motstående intressen skall vägas samman. Lantmäterimyndighetens oberoende ställning i förhållande till olika enskilda och allmänna intressen är därför av central betydelse. I dessa hänseenden har uppmärksamhets vissa principiella problem både vid statliga och kommunala lantmäterimyndigheter. På den kommunala sidan består problemet i att kommunen ofta är part vid förrättningar som handläggs vid den kommunala myndigheten. En kommunal lantmäterimyndighet måste därför inordnas i den kommunala organisationen på ett sådant sätt att myndigheten har en oberoende ställning i förhållande till de kommunala organ som företräder kommunen som exploatör, fastighetsägare eller fastighetsförvaltare."*

*Samt ur kap 4.5.1: "Myndigheten måste vara fristående från kommunens politiska ledning. Inordnas den under en befintlig nämnd eller annan kommunal enhet, är det enligt Lagrådet angeläget att den inte i sin verksamhet utsätts för politiska påtryckningar från den nämnden eller enheten. Enligt regeringens mening innebär detta att myndigheten inte skall kunna vara inordnad under en nämnd med ansvar för mark- och exploateringsverksamheten eller i en förvaltningsorganisation vars verksamheter har sådan karaktär."*

Överförs lagrådets analys till den pågående organisationsförändringen inom Uppsala kommun synes det inte vara möjligt att inordna lantmäterimyndigheten i samma förvaltning som de som företräder kommunen som fastighetsägare eller annan verksamhet som har plangenomförandekaraktär, dvs mark- och exploatering eller gata/park.

Frågeställningen aktualiserades även vid Lantmäteriets nyligen genomförda tillsynsbesök, 2011-02-18. Lantmäteriets signal, så som jag uppfattade den, var att en organisationsförändring som påtagligt riskerar sakägarnas förtroende för lantmäterimyndighetens självständighet kan inverka negativt på möjligheten till fortsatt kommunalt lantmäteri.

Utifrån redovisade förutsättningar rekommenderar jag att det vidare omorganisationsarbetet beaktar lantmäterimyndighetens speciella karaktär och finner en hållbar organisationstillhörighet som också uppfyller kraven i lagen om kommunal lantmäterimyndighet.



Mikael Johnson  
Stadsingenjör

## Uppsala kommuns policy beträffande nationella minoriteter

### Syfte

Denna policy anger Uppsala kommuns förhållningssätt beträffande nationella minoriteter och lagen (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk och ska tillämpas av alla nämnder, styrelser och helägda bolag från och med januari 2011.

### Definitioner

Med Uppsala kommun menas i denna policy kommunens samtliga nämnder, styrelser och helägda bolag.

Sveriges nationella minoriteter är samer, sverigefinnar, tornedalingar, romer och judar och deras erkända minoritetsspråk är samiska, finska, meänkieli, romani chib respektive jiddisch. Det krävs historiska eller långvariga band med Sverige för att kunna räknas som nationell minoritet. Endast de minoritetsgrupper som har funnits i Sverige före sekelskiftet 1900 uppfyller kravet på historiska eller långvariga band.

### Kommunens förhållningssätt

Uppsala kommun ansluter sig till uppfattningen att de nationella minoriteternas historiska och långvariga band med Sverige innebär att deras språk och kultur är en del av det svenska kulturarvet och att detta arv ska bevaras och utvecklas. Språkliga och kulturella särarter berikar både kulturliv och konstnärliga uttryck i vårt samhälle. Kommunens skydd och stöd till utveckling av de nationella minoriteternas språk och kultur har således en positiv bäring på det allmänna kulturlivet och konstnärliga uttryck i vår kommun.

Information är en del av arbetet med att främja nationella minoriteters möjligheter att bevara och utveckla sina minoritetsspråk och kulturella särarter.

- Uppsala kommun ska informera nationella minoriteter om deras rättigheter enligt lagen.
- Uppsala kommun ska främja dessa minoriteters särskilda rätt till att kunna behålla och utveckla sitt eget minoritetsspråk och sin egen minoritetskultur.
- Uppsala kommun ska tydligt beakta detta arbete inom verksamhetsområdena utbildning, kulturverksamhet samt vård och omsorg. Samråd ska möjliggöras med företrädare för i kommunen boende nationella minoriteter.
- Barns möjlighet till utveckling av en kulturell identitet och användning av det egna minoritetsspråket ska särskilt främjas.

Uppsala kommun ska i all sin verksamhet och samverka med andra aktörer arbeta för att nationella minoriteter bemöts med respekt och ges stöd och skydd för att kunna bevara och utveckla sina minoritetsspråk och kulturella särarter.

## Uppsala kommuns policy beträffande nationella minoriteter

### Syfte

Denna policy anger Uppsala kommuns förhållningssätt beträffande nationella minoriteter och lagen (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk och ska tillämpas av alla nämnder, styrelser och helägda bolag från och med maj 2011.

### Definitioner

Med Uppsala kommun menas i denna policy kommunens samtliga nämnder, styrelser och helägda bolag.

Sveriges nationella minoriteter är samer, sverigefinnar, tornedalingar, romer och judar och de erkända minoritetsspråken är samiska, finska, miänkieli, romani chib respektive jiddisch. Det krävs historiska eller långvariga band med Sverige för att kunna räknas som nationell minoritet. Endast minoritetsgrupper som har funnits i Sverige före sekelskiftet 1900 uppfyller kravet på historiska eller långvariga band.

### Kommunens förhållningssätt

Uppsala kommun ska i all sin verksamhet och samverka med andra aktörer arbeta för att alla oberoende av nationell eller kulturell tillhörighet bemöts med respekt och ges stöd och skydd för att kunna bevara och utveckla sitt minoritetsspråk och sin kultur.

Uppsala kommun ansluter sig till uppfattningen att de nationella minoriteternas historiska och långvariga band med Sverige innebär att minoriteternas språk och kultur är en del av det svenska kulturarvet och att detta arv ska bevaras och utvecklas. Kommunens skydd och stöd till utveckling av de nationella minoriteternas språk och kultur har en positiv bäring på det allmänna kulturlivet och konstnärliga uttryck i vår kommun.

Information är en del av arbetet med att främja nationella minoriteters möjligheter att bevara och utveckla sina minoritetsspråk och *sin* kultur.

- Uppsala kommun ska informera *de* nationella minoriteterna om sina rättigheter enligt lagen.
- Uppsala kommun ska främja dessa minoriteters särskilda rätt till att kunna behålla och utveckla sitt eget minoritetsspråk och sin egen minoritetskultur.
- Uppsala kommun ska tydligt beakta detta arbete inom verksamhetsområdena utbildning, kulturverksamhet samt vård och omsorg. Samråd ska möjliggöras med företrädare för i kommunen boende nationella minoriteter.
- Barns möjlighet till utveckling av kulturell identitet och användning av det egna minoritetsspråket ska särskilt främjas.

Bilagga 3

Handläggare  
Hacksell ThereseDatum  
2010-09-23Diarienummer  
STS-2010-0302

Kommunstyrelsen

KSN-2010-0380  
00 17

## Yttrande över förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun, dnr KSN-2010-0380

### Sammanfattning

Regeringen har antagit en proposition med syfte att stärka nationella minoriteters rättigheter och höja ambitionen i minoritetspolitiken. För att genomföra propositionen har regeringen avsatt ett statsbidrag om 80 miljoner kronor. Uppsala kommun är förvaltningsområde för finska.

För att uppnå målsättningarna i propositionen föreslås en policy beträffande nationella minoriteter samt att äldrenämnden samordnar insatser inom Uppsala kommun.

Teknik & service ser positivt på såväl propositionen som att äldrenämnden får i uppdrag att samordna insatserna. Styrelsen anser det vara av stor vikt att uppdraget till äldrenämnden tydliggörs för att underlätta för mottagande part att ta del av statsbidraget samt för äldrenämnden att uppfylla sin skyldighet att redovisa enligt förordningen om nationella minoriteter och minoritetsspråk.

### Ärendet

#### Bakgrund

En proposition 2009/2009:158 Från erkännande till egenmakt – regeringens strategi för de nationella minoriteterna, antogs av riksdagen den 10 juni 2009. Syftet med den är att stärka de nationella minoriteternas rättigheter och höja ambitionen i genomförandet av minoritetspolitiken.

Sveriges nationella minoriteter är judar, romer, samer, sverigefinnar och tornedalingar. De har alla erkända minoritetsspråk. Olika kommuner är förvaltningsområde för ett av språken, samiska, finska och meänkieli.



För att säkerställa att minoriteter får sina rättigheter tillgodosedda har regeringen avsatt ett årligt statsbidrag om 80 miljoner kronor för genomförande och uppföljning av minoritetspolitiken. Statsbidraget ska avse de merkostnader som uppstår i förvaltningsområdena.

#### **Uppsala kommun**

Uppsala kommun är förvaltningsområde för finska. Det innebär i huvudsak att kommunen på begäran ska erbjuda kontakter, förskoleverksamhet och äldreomsorg på finska. Rätten att använda finska i kontakter med Uppsala kommun gäller både muntliga och skriftliga kontakter i de fall ärendet har anknytning till det geografiska förvaltningsområdet och gäller enskild person.

För att leva upp till lagens intentioner samt tillse att det statsbidrag som Uppsala kommun beviljas inte överskrids föreslås att insatserna samordnas. Remissen föreslår att äldrenämnden får ansvaret för samordning. Detta eftersom nämnden redan idag har ansvaret för samordning av kommunens samverkan med den ideella sektorn samt att det finns en heltidstjänst vid kontoret.

#### **Teknik & service roll**

Teknik & service roll är att på uppdrag utföra kommunala tjänster. I dagsläget har styrelsen ett uppdrag kopplat till att Uppsala kommun är förvaltningsområde för finska. Det uppdraget innebär att en person:

- är webbredaktör för de finska sidorna på uppsala.se
- ser till att broschyrer, blanketter etc. blir översatta till finska
- inhämtar kunskap om kommunens och externa leverantörers minoritetsinsatser på finska
- ordnar med finstalande tolk vid exempelvis myndighetskontakter
- har kontakt med den nybildade finska föreningen samt deltar i arbetsgruppen
- genomför en nulägeskartläggning och utvärderar utfallet vid årets slut
- bygger upp kontaktnät
- studerar och är insatt i minoritetspolitikens syfte och mål
- informerar kontor och förvaltningar om denna samordningstjänst samt den nya lagstiftningen
- är tillgänglig för hela kommunens organisation
- ansvarar för återkoppling till uppdragsgivaren.

Uppdraget har givits styrelsen av kommunledningskontoret. Enligt kommunstyrelsens beslut kommer fördelning av statsbidrag att ske i slutet av 2010.

Styrelsen för teknik och service välkomnar ytterligare uppdrag som syftar till att uppfylla minoritetspolitikens syfte och mål.

**Fortsatt arbete**

Teknik & service välkomnar policyn beträffande nationella minoriteter. Styrelsen är också positiv till att en nämnd får uppdraget att samordna insatserna. Eftersom äldrenämnden redan idag har ansvaret för samordning av kommunens samverkan med den ideella sektorn faller valet naturligt.

Styrelsen föreslår att äldrenämndens första uppdrag blir att tydliggöra processen för att uppnå lagstiftarens intentioner med lagstiftningen. Styrelsen föreslår att äldrenämndens uppdrag också innebär att skyndsamt ta fram och informera om rutin kring hur statsbidraget ska fördelas. Rutinen bör innehålla beskrivning för såväl äldrenämndens fördelning samt mottagande nämnds redovisningskrav och andra krav för att erhålla bidrag. Det är av stor vikt för att underlätta administration från såväl äldrenämnden som mottagande nämnd/styrelse samt för att underlätta äldrenämndens uppdrag att redovisa insatser utifrån förordningen om nationella minoriteter och minoritetsspråk.

Styrelsen för teknik och service



Ann-Marie Petersson  
Ordförande



Doris Danielsson  
Sekreterare

## SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Sammanträdesdatum: 2010-09-23

## § 69

**Remiss: Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun, dnr STS-2010-0302****Beslut**

- att godkänna förslag till minoritetspolicy
- att godkänna äldrenämnden som ansvarig för samordning av kommunens minoritetspolitiska insatser
- att efter revidering godkänna yttrandet att sändas till kommunstyrelsen.

**Sammanfattning**

Regeringen har antagit en proposition med syfte att stärka nationella minoriteters rättigheter och höja ambitionen i minoritetspolitiken. För att genomföra propositionen har regeringen avsatt ett statsbidrag om 80 miljoner kronor. Uppsala kommun är förvaltningsområde för finska.

För att uppnå målsättningarna i propositionen föreslås en policy beträffande nationella minoriteter samt att äldrenämnden samordnar insatser inom Uppsala kommun.

Teknik & service ser positivt på såväl propositionen som att äldrenämnden får i uppdrag att samordna insatserna. Styrelsen anser det vara av stor vikt att uppdraget till äldrenämnden tydliggörs för att underlätta för mottagande part att ta del av statsbidraget samt för äldrenämnden att uppfylla sin skyldighet att redovisa enligt förordningen om nationella minoriteter och minoritetsspråk.

Ann-Marie Petersson (M) yrkar om revidering i yttrandet. På sidan 2 under rubriken Teknik & service roll näst sista uppdraget föreslås ändras till "är tillgänglig för hela kommunens organisation".

Ordföranden yrkar bifall till yttrandet med föreslagen revidering.

**Beslutsunderlag**

Förslag till yttrande 2010-08-03

Justerandes sign





Utdragsbestyrkande



## SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Sammanträdesdatum: 2010-09-23

Plats och tid: Konsert och kongress, Vaksalatorg 1, kl. 15.45-16.45

Ledamöter: Ann-Marie Petersson (M), ordförande  
Kerstin Westman (S), vice ordförande  
Key Lundegård (M)  
Agneta Runarsdotter (FP)  
Ingmar Jansson (C)  
Karin Haggård (KD)  
Anders Klang (S)  
Tarek Kasim (V)

Ersättare: Birgitta Palm (FP), tjänstgörande  
Gunnar Sahlberg (C)  
Marie-Louise Lundberg (S)  
Eva Adler (MP)


Övriga deltagare: Erica Lundgren, produktionsdir.  
Yvonne Modé, chefsekonom  
Therese Hacksell, affärsstrateg


Sven-Åke Eriksson, SACO  
Doris Danielsson, sekreterare


Utses att justera: Anders Klang (S) Paragrafer: 62-72

Justeringens plats och tid: Sågargatan 17 A, 2010-09-29 kl. 13.00

Underskrifter:

  
Ann-Marie Petersson, ordförande

  
Anders Klang, justerare

  
Doris Danielsson, sekreterare

ANSLAG/BEVIS Protokollerna är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag.

Organ: Styrelsen för teknik och service

Datum: 2010-09-23

Datum för anslags uppsättande: 2010-10-01

Datum för anslags nedtagande: 2010-10-23  
Sista dag för överklagande: 2010-10-22

Förvaringsplats för protokollet: Teknik & service, Sågargatan 17 A

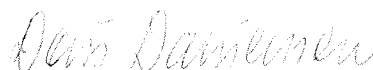
Underskrift:

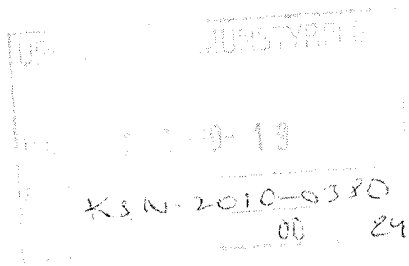
  
Doris Danielsson

Justerandes sign



Utdragsbestyrkande



Datum  
2010-10-11Diarienummer  
KSN-2010-0380

Kommunstyrelsen

## Remissvar: Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun

Med anledning av kommunstyrelsens hemställan om yttrande över förslag på minoritetspolicy för Uppsala kommun får överförmyndarnämnden framföra följande.

En allmän synpunkt är att utredningen enligt nämndens mening hade blivit mer tillgänglig och åtskillnad hade gjorts dels mellan de frågeställningar som rör minoritetspolicy, dels vad som följer av ansvaret som förvaltningsområde för finska språket.

Enligt lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk (SFS 2009:729) ingår Uppsala kommun i förvaltningsområdet för finska språket såsom ett av Sveriges minoritetsspråk.

Lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk stadgar att enskild skall ha rätt att använda sig av finska i kontakt med överförmyndarnämnden såsom en förvaltningsmyndighet i en kommun vars geografiska verksamhetsområde sammanfaller för förvaltningsområdet för minoritetsspråket finska. Där finns även en rättighet för enskild att få både muntliga och skriftliga svar på sitt minoritetsspråk.

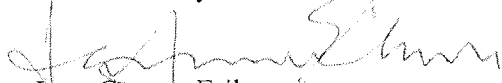
Överförmyndarnämnden är en kommunal tillsynsmyndighet vars kontakter med kommuninvånare utgör ett tvärsnitt av befolkningen. Nämnden har idag inte haft några erfarenheter där kommunikering på finska varit aktuellt. Med anledning av utredningens förslag samt skyldigheterna enligt lagen infinner sig dock följande frågeställningar:

- Ska nämndens informationsmaterial finnas tillgängligt på finska, eller räcker det med en finsk version på hemsidan?
- Vem har informationsansvaret och hur ska det verkställas?
- Avser kommunen att göra en central upphandling av översättningstjänster varifrån respektive nämnd kan göra egna avrop?
- Kommer det att finnas möjlighet till en gemensam tolkresurs i Stadshuset för samtal på finska?

Skulle behov av översättning eller tolk uppstå kan det komma att innebära en merkostnad för nämnden. Nämnden önskar att det redogörs för hur och till vad medel kan sökas för detta ändamål?

I övrigt har nämnden inget att erinra mot förslaget.

För överförmyndarnämnden.



Lars-Gunnar Eriksson  
Ordförande i överförmyndarnämnden



... § 176

**Remissyttrande över förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun**

... Till överförmyndarkontoret har inkommit remiss från kommunstyrelsen angående minoritetspolicy för finska språket.

Med anledning av kommunstyrelsens förslag har förslag till yttrande upprättats av ordföranden. Förslaget har tillställts nämndens ledamöter.

Överförmyndarnämnden beslutar

att i enlighet med upprättat förslag överlämna yttrandet till kommunstyrelsen.

§ 177

**Uppföljning av nämndens internkontrollplan – Rutiner för rekrytering av ställföreträdare**

Peter Wråke redogör för överförmyndarkontorets satsning under 2010 på rekrytering av ställföreträdare. Annonsering har skett vid ett flertal tillfällen.

För dem som är intresserade av att bli gode män finns möjlighet att lämna en intresseanmälan på kommunens hemsida. Därefter kallas de till ett informationsmöte. Fram till oktober 2010 har ca 135 intresserade personer varit på informationsmöte för uppdrag som god man och förvaltare och 47 stycken lämnat in kunskapstest och tagit uppdrag som god man eller förvaltare.

Överförmyndarnämnden beslutar

att föra informationen till protokollet.

§ 178

**Övrig information från kanslichefen**

8 Peter Wråke redogör för följande.

- Skrivelse har inkommit från Rädda Barnens nätverk i Uppsala för gode män för ensamkommande barn. Skrivelsen innehåller en rad synpunkter på relationen mellan god man för ensamkommande barn och kommunen. Det kan även noteras att det under hösten kommer att genomföras en utbildning för gode män för ensamkommande barn i samarbete med Röda Korset samt Riksförbundet Frivilliga Samhällsarbetare.

Justerare

 | 

Utdragsbestyrkande

## ÖVERFÖRMYNDARNÄMNDEN

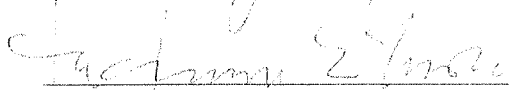
Plats och tid **Överförmyndarkontoret**  
**Stadshuset, måndagen den 11 oktober 2010, kl. 17:15–18:30**

Beslut **Lars-Gunnar Eriksson (C)** ordförande  
**Bertil Brunn (S)** vice ordförande  
**Hans Ohlsson (M)** ledamot

Övriga deltagande **Peter Wråke** kanslichef  
**Daniel Sjöstedt** sekreterare

Utses att justera **Bertil Brunn**  
Justeringens plats och tid **Uppsala 2010-10-19**

Underskrifter Sekreterare  Paragraf nr 165-179  
**Daniel Sjöstedt/Jill Tägtström**

Ordförande   
**Lars-Gunnar Eriksson**

Justerande   
**Bertil Brunn**

## ANSLAG/BEVIS

Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag

Organ **Överförmyndarnämnden**  
Sammanträdesdatum **2010-10-11**  
Datum för anslags uppsättande **2010-10-19** Datum för anslags nedtagande **2010-11-11**  
Förvaringsplats för protokollet **Överförmyndarkontoret**  
**Stadshuset**

Underskrift   
**Jill Tägtström**

Justerare



Utdragsbestyrkande



Britt Löfgren

2010-08-24

SVB-2010-0996

Bilaga 5

KSN-2010-0380  
00 22**Kommunstyrelsen****Remissvar angående förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun,  
KSN-2010-0380****Sammanfattning**

Styrelsen för vård och bildning är positiv till att kommunfullmäktige antar en minoritetspolicy, men har synpunkter på innehållet. Förslaget att lägga ansvaret för att samordna kommunens minoritetspolitiska insatser hos äldrenämnden avstyrks. Styrelsen förväntar sig ekonomisk ersättning om kommunens minoritetspolitik och riksdagens beslut medför ökade kostnader för verksamheterna inom Vård & bildning.

**Minoritetssolicyn**

Styrelsen är positiv till att kommunen beslutar om en policy för våra nationella minoriteter. Det är en fördel att policyn är kortfattad och innehåller syfte, definitioner och kommunens förhållningssätt. Styrelsen ansluter till uppfattningen att de nationella minoriteternas historiska och långvariga band med Sverige innebär att minoriteternas språk och kultur är en del av det svenska kulturarvet och att detta kulturarv ska bevaras och utvecklas. Språkliga och kulturella särarter berikar vårt kulturliv och konstnärlig utsmyckning i vårt samhälle.

Styrelsen instämmer också i prioriteringen av verksamhetsområdena utbildning, kulturverksamhet, samt vård och omsorg. Denna prioritering är väl grundad.

Med Uppsala kommun menas samtliga nämnder, styrelser och helägda bolag och policyn ska tillämpas av samtliga enligt policyförslaget. Här finns en risk för att vem som har ansvar för vad blir otydligt.

Styrelsen anser att den sista meningen i avsnittet om förhållningssätt på ett tydligt sätt anger kommunens övergripande inriktning och att det därmed finns skäl att inleda detta avsnitt med denna mening. "Uppsala kommun ska i all sin verksamhet och i samverkan med andra aktörer arbeta för att nationella minoriteter bemöts med respekt och ges stöd och skydd för att kunna bevara och utveckla sina minoritetsspråk och kulturella särart."

Styrelsen anser också att språket bör anpassas till att minoriteterna är en del av svensk kultur och att ord som deras, de och dessa bör undvikas.

### **Kulturverksamhet**

Det är positivt att kulturverksamhet beaktas eftersom kultur är starkt identitetsskapande. Det är svårare att göra sig en bild av hur detta förhållningssätt ska påverka praktiken. Teater på finska, samiska konstnärer på konstmuseet och konserter med romsk musik? Och/eller innebär det stöd till kulturföreningar?

Folkbiblioteken inom Vård & bildning har demokratiuppdrag, kulturuppdrag, språkutvecklingsuppdrag och kunskapsuppdrag. I demokratiuppdraget ingår att vara mötesplats för människor över generationsgränser och kulturella gränser. I detta ingår även att tillhandahålla information för fri åsiktsbildning och deltagande i den demokratiska processen. Biblioteken har idag ingen medarbetare som talar tillräckligt god finska för att ge tillfredsställande service vad gäller informations- och kunskapsfrågor.

Angående språkutvecklingsuppdraget erbjuder biblioteken i Gottsunda och Stenhagen sagostunder på finska. Barnlitteratur finns på alla de fem språken med stor övervikt för det finska.

Biblioteken har också ett kulturuppdrag. Detta innebär bl.a. att litteratur finns på alla minoritetsspråken. I höst startar en litteratureirkele på finska. Talböcker för läshandikappade finns och kan laddas ner från talboksbiblioteket. För äldre är talböcker på modersmålet viktigt. Stadsbiblioteket har kulturlördagar varje år. Förra året genomfördes en finsk kulturlördag i samarbete med föreningslivet som var mycket välbesökt och uppskattat av både svensk- och finstalande.

### **Skolverksamheten**

I förskolans uppdrag ingår skyldighet att erbjuda modersmålsstöd i minoritetsspråken. En del i modersmålsstödet är att stärka och utveckla den kulturella identiteten. Modersmålsenheten har dock periodvis haft problem att hitta modersmålspedagog i framförallt samiska trots samarbete med Språkskolan. Även skolan har haft vissa problem att klara samiska som modersmål eftersom efterfrågan växlar över tid och ibland saknas helt.

En finskspråkig avdelning, i enlighet med lagens intentioner, startade på Brune förskola i augusti i Vård & bildnings regi. Starten har föregåtts av samråd under våren 2010 med Sverigefinländarnas språk och kulturförening, kontoret för barn, ungdom och arbetsmarknad och kommunledningskontoret. En representant från äldrekontoret deltog också vid ett möte. Det har varit ett gott samarbete och en bra dialog. Sverigefinländarna hade tidigare via sin förening, med stöd av kontoret för barn, ungdom och arbetsmarknad, försökt starta en förskola i egen regi, men lyckades inte hitta lämplig lokal till rimliga kostnader. Det hela har slutat med att föreningen är väldigt nöjda med vår finskspråkiga avdelning och Vård & bildning har en överenskommelse med kommunledningskontoret om att söka ersättning via statsbidraget för de extrakostnader som uppstår inför och under uppbyggnaden.

Styrelsen instämmer i att romer är den minoritet i Uppsala som behöver mest stöd för att kunna etablera sig i samhället och hävda sina rättigheter. Särskilda insatser måste till för att överbygga kulturella svårigheter i samband med romska barns skolgång. Vård & bildning avser att fortsätta prioritera romska barns situation i skolan.

### **Vård och omsorg**

Inom Vård & bildning finns medarbetare som representerar en mängd olika språk och kulturer, vilket styrelsen ser som en fördel. Verksamheterna erbjuder självklart vård och omsorg till alla oavsett ursprung och det är en fördel med all kulturkompetens och språklig kompetens som finns i organisationen.

Utbildning och information till medarbetare som har första kontakten med äldre och/eller anhöriga till dem är viktigt. Medarbetare som bemannar Kundkontakt Senior, Vård & omsorgs informationstelefon, och medarbetare som ansvarar för första kundbesöket behöver prioriteras. Med riktad information och utbildning till prioriterade medarbetare finns kunskapen nära våra kunder och integrerad ute i verksamheterna, vilket är en förutsättning för att minoritetspolicyn ska efterlevas.

### **Informationsinsatser**

Första punkten i policyn om att informera nationella minoriteter om sina rättigheter är viktig. Vem som har ansvar för informationsplikten till företrädare för minoritetsspråken om deras rättigheter enligt lagen behöver ett förtydligande. Styrelsen anser att informationsplikten i huvudsak har ett medborgarperspektiv och det behövs en tydlighet i skrivningen och ansvarsfördelningen för att undvika att minoritetsfrågorna hamnar "mellan stolarna".

Det är viktigt med information till de nationella minoriteterna om t ex barnomsorg på finska, om äldreomsorg och om alla övriga rättigheter. Broschyreerna som handlar om t ex "Trygghetstelefon" och "Att förebygga fall" bör finnas på fler språk.

### **Nya kostnader för olika insatser**

Den nya plattformen för webb som folkbiblioteken är i färd med att publicera i höst har ingen finsk version. En sådan bör utvecklas men kommer att föra med sig kostnader, osäkert hur mycket.

Muntlig och skriftlig information på finska på webben och på biblioteket, liksom tolktjänst medför också ökade kostnader.

De insatser som krävs för att "främja minoriteters särskilda rätt till att kunna behålla och utveckla sitt eget minoritetsspråk och sin egen minoritetskultur" kostar pengar. Det är dyrt att erbjuda enskilda barn modersmålsstöd. Modersmålsenheten skulle behöva extra medel för att kunna täcka de extra kostnader det medför när det rör sig om enstaka barn som t ex ska ges möjlighet att lära sig, utveckla och använda sitt samiska minoritetsspråk.

Om Vård & bildning ska informera nationella minoriteter om sina rättigheter enligt lagen, förväntas ett särskilt uppdrag med därtill hörande ersättning för informationsinsatsen.

Medarbetare inom Vård & bildning som i sin tjänst ofta möter våra nationella minoriteter behöver ökad kunskap om minoritetspolicy och nationella minoriteters rättigheter. Alla ökade kostnader behöver en finansiering.

### **Tydlig organisation**

Samverkan mellan olika verksamheter och samråd och samverkan med företrädare för de nationella minoriteterna är viktiga framgångsfaktorer. I detta arbete är en nödvändig förutsättning att det finns en tydlighet över vem som har ansvar för vad inom Uppsala kommun. I enlighet med styrmodellen ska kontoren ansvara för medborgarperspektivet. Om kulturnämnden t.ex. tar ansvar för en viss ambitionsnivå så bör man även ansvara för finansieringen av densamma om ansvaret ska läggas på en utförare som Vård & bildning.

### **Samordning av insatserna och fortsatt arbete**

Styrelsen avstyrker att äldrekontoret är samordnare för arbetet eftersom många frågor handlar om barn och unga. Varje kontor bör svara för samordning inom sina sakområden, men det behövs en "neutralare gemensam" samordningsinstans.

En placering på kommunledningskontoret ökar förutsättningarna för att kommunen ska leva upp till de förväntningar som en ny minoritetspolicy innebär och de åtaganden kommunen har utifrån att kommunen är förvaltningsområde för personer med finländsk bakgrund.

En placering på kommunledningskontoret underlättar både fördelning av stadsbidraget till respektive nämnd och ansvarsfördelningen mellan olika nämnder och styrelser. En tydlighet över vilka insatser som är berättigade till ekonomiskt stöd ökar förutsättningarna för en positiv utveckling för målgruppen. Dessutom underlättar det för kontakter mellan företrädare för minoriteterna och för medborgare som tillhör någon av de nationella minoriteterna och kommunen. Styrelsen anser också att det ska finnas en tydlig kontaktväg in i kommunen, som sedan kan hänvisa vidare till kontoren och till olika utförare.

Till sist anser styrelsen att dialogen avseende en finsk förskola fungerat väl och kommer att verka för att samverkan mellan kommunledningskontoret, uppdragskontoren och Vård& bildning även fortsättningsvis kommer att fungera väl oavsett vem som har ansvar för vad.

Styrelsen för vård och bildning



Fredrik Sjöberg  
Ordförande



Anne-Louise Wahlund  
Sekreterare

**SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**

Sammanträdesdatum

2010-10-07

§ 113

**Ändring i Delegationsordning och ansvarsfördelning 2010,  
NVB-2009-1382**

**Beslut**

att införa ändringar i Delegationsordning och ansvarsfördelning  
2010 i enlighet med förvaltningens förslag.

**Ärendet**

Inom Vård & bildning har en ny befattning som IT-chef inrättats.  
IT-chefen föreslås få budgetansvar med en beloppsgräns på 500 tkr.

**Beslutsunderlag**

I ärendet föreligger förvaltningens förslag till beslut 2010-09-28.

...

§ 114

**Remissvar angående förslag till minoritetspolicy för Uppsala  
kommun, (KSN-2010-0380), SVB-2010-0996**

**Beslut**

att avge yttrande till kommunstyrelsen i enlighet med  
förvaltningens förslag.





**Ärendet**

Styrelsen för vård och bildning är positiv till att kommunfullmäktige  
antar en minoritetspolicy, men har synpunkter på innehållet. Förslaget  
att lägga ansvaret för att samordna kommunens minoritetspolitiska in-  
satser hos äldrenämnden avstyrks. Styrelsen förväntar sig ekonomisk  
ersättning om kommunens minoritetspolitik och riksdagens beslut  
medför ökade kostnader för verksamheterna inom Vård & bildning.

**Beslutsunderlag**

I ärendet föreligger förvaltningens förslag till beslut 2010-09-28.

...

			Utdragsbestyrkande 
---	---	---	--

## SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Sammanträdesdatum

2010-10-07

Plats och tid:

Vård &amp; bildning, Fyrisborgsgatan 1, kl. 14.15 – 17.15

Beslutande:

Fredrik Sjöberg (FP)  
 Lars-Olof Bäckman (M)  
 Agneta Boström (S)  
 Tomas Svegrell (M)  
 Hans Nordström (C)  
 Owe Rubenman (S)

Ordförande  
 1:e vice ordförande  
 2: vice ordförande  
 ledamot  
 ledamot  
 ledamot

Övriga deltagare:

Ulla Holmgren, produktionsdirektör  
 Karin Proos, vice produktionsdirektör  
 Per-Arne Backman, vice produktionsdirektör  
 Laila Olsson, chefsekonom  
 Pelle Bultmark, HR-chef  
 Kajsa Wejryd, affärsområdeschef  
 Lars Romanus, affärsområdeschef  
 Marie Laitamaa, biträdande rektor  
 Heléne Lagerquist, skoledare  
 Viveka Olofsdotter Öhrn, MAS  
 Britt Löfgren, samordnare  
 Monica Söderbaum, samordnare  
 Sten-Åke Eriksson, personalföreträdare  
 Anne-Louise Wahlund, sekreterare

Tjänstgörande ersättare:

Anders Liljegren (M)  
 Åsa Pettersson (V)

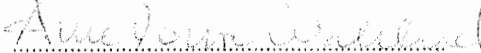
Utses att justera:

Agneta Boström (S)

Justeringens plats och tid:

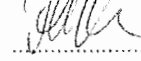
Vård &amp; bildning, tisdagen den 13 oktober 2010 klockan 17.00

Sekreterare:

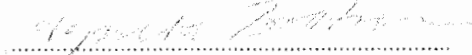
  
 Anne-Louise Wahlund

Paragrafer 109-126

Ordförande:

  
 Fredrik Sjöberg (FP)

Justerande:

  
 Agneta Boström (S)

## ANSLAG/BEVIS

Justeringen har tillkännagivits genom anslag  
 Styrelsen för vård och bildning

Organ:

Sammanträdesdatum: 2010-10-07

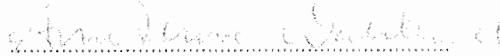
Datum för anslags uppsättande: 2010-10-14

Datum för anslags nedtagande: 2010-11-05

Sista dag för överklagande: 2010-11-04

Förvaringsplats för protokollet: Vård &amp; bildning, Fyrisborgsgatan 1

Underskrift:

  
 Anne-Louise Wahlund

Utdragsbestyrkande

			
--	---	---	--

Handläggare  
Rhodin EliseDatum  
2010-09-23Diarienummer  
KTN-2010-0448

Kommunstyrelsen

KSN-2010-0380


00 16

**Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun, KSN-2010-0380**

Kulturnämnden välkomnar en policy beträffande nationella minoriteter som alla nämnder, styrelser och helägda bolag ska respektera och efterleva. Kulturnämnden tycker det är rimligt att äldrenämnden ges ett samordningsansvar och att kommunstyrelsen implementerar policyn.

Enligt den föreslagna policyn ska kommunen inom kulturområdet/kulturverksamheten "tydligt beakta" arbetet med att främja nationella minoriteters möjligheter att bevara och utveckla sina minoritetsspråk och kulturella särarter. Detta ska ske i samråd med företrädare för minoriteterna. Kulturnämnden har redan ett särskilt ansvar, eftersom man sedan 2006, på uppdrag av kommunstyrelsen, ger ett bidrag som nationella minoriteters föreningar kan söka för sin verksamhet. Det bidraget räcker dock inte för att kulturnämnden ska kunna efterleva intentionerna i den nya lagen och den nu aktuella policyn. Behovet beräknas åtminstone till 150 tkr för att till viss del tillmötesgå minoriteterna sverigefinnar, romer och judar som är de som hittills har haft kontakt med nämnden.

Kulturnämnden

  
Jan-Erik Wikström  
Ordförande  
Sten Bernhardsson  
Direktör, chef för kulturkontoret

Handläggare  
Ulf Lundström

Datum  
2010-09-23

Diarienummer  
BUN-2010-0225

KOMMUNSTYRELSEN

Kommunstyrelsen

2010-10-08

KSN-2010-0380

00 20

## Yttrande: Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun, KSN-2010-0380

Barn- och ungdomsnämnden avger följande yttrande i rubricerade ärende:

Nämnden har redan vidtagit åtgärder genom att från höstterminen 2010 vid Brune förskola erbjuda förskoleverksamhet på finska. Verksamheten har planerats i dialog mellan kontoret, företrädare för föräldragruppen och Sverigefinländarnas språk- och kulturförening i Uppsala.

Uppsala kommun ger idag modersmålsstöd på trettionio språk till elever i grundskolan. På minoritetsspråken ges undervisning i sydsamiska och finska. Målgrupp för modersmålsstöd är barn där andra modersmål än svenska fungerar som umgängesspråk i hemmet. Det finns nu med den nya lagen anledning för nämnden att klarlägga hur barns användning av det egna minoritetsspråket ska främjas. Nämnden bedömer att man inom sitt ansvarsområde i kommunens organisation har ett särskilt ansvar för stödjande insatser till skydd och utveckling av berörda minoritetsspråk för barn och ungdomar i förskola och grundskola. Tillsammans med andra berörda nämnder har nämnden även ett ansvar att bidra till barns utveckling av kulturell identitet. Det är därför av vikt att planering och samordning sker mellan berörda nämnder med ansvarsområden för barn och ungdom.

Vidtagna insatser och framtida utvecklingsarbete enligt lagens krav genererar kostnader vilka nämnden bör kompenseras för. Det gäller särskilt förskoleverksamhet på finska, insatser för att stärka minoritetsspråken och kulturell identitet, dialog och samverkan med företrädare för berörda minoritetsgrupper och deras organisationer.

Nämnden anser att förslaget till minoritetspolicy väl beskriver det förhållningssätt Uppsala kommun bör ha för att svara upp mot lagens krav och för Uppsala kommun som nytt förvaltningsområde för finska.

Barn- och ungdomsnämnden



Cecilia Forss  
Ordförande



Kerstin Sundqvist  
Sekreterare



Handläggare  
Ulf LundströmDatum  
2010-09-22Diarienummer  
SBN-2010-0077

Kommunstyrelsen

2010-09-21

KSN-2010-0380

60 14

**Yttrande: Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun,  
KSN-2010-0380**

Det finns anledning att klarlägga hur insatser som främjar minoritetsspråken och de nationella minoriteternas möjligheter att behålla och utveckla sin kultur, kan samordnas mellan berörda nämnder. Det finns särskild anledning att i det fortsatta arbetet klarlägga hur barns och ungdomars användning av det egna minoritetsspråket och kulturen ska främjas och hur detta ansvar fördelas mellan berörda nämnder.

I ett förebyggande perspektiv bidrar ungas identitetsskapande till självförtroende och välmående. Nämnden vill därför framhålla vikten av insatser för att behålla och främja ungas kulturella identitet. Insatser bör planeras i samråd med berörda barn och ungdomar, deras föräldrar samt minoritetsgruppens föreningar. Kommunens information till de nationella minoriteterna om deras rättigheter och inflytande i frågor som berör dem bör uppmärksamma barn och ungdomar som viktig målgrupp.

Romer är den näst största nationella minoritetsgruppen i kommunen. Det är utifrån den nya lagen av särskild vikt att kommunen höjer ambitionen i insatser för att romer ska kunna etablera sig i samhället och hävda sina rättigheter. Barns och ungdomars skolgång bör särskilt uppmärksammas liksom stödet för att behålla och främja minoritetsgruppens kultur.

Nämnden gör i detta yttrande ingen bedömning av framtida kostnader för nämnden. Nämnden återkommer i frågan i IVE-processen.

Nämnden anser att förslaget till minoritetspolicy väl beskriver det förhållningssätt Uppsala kommun bör ha för att svara upp mot lagens krav och för Uppsala kommun som nytt förvaltningsområde för finska.

Nämnden tar inte ställning i fråga om samordningen av de minoritetspolitiska insatserna.

Socialnämnden för barn och unga

  
Anders A. Aronsson  
Ordförande  
Ann-Chatrin Eriksson  
Sekreterare

**SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**

Sammanträdesdatum: 2010-09-22

§ 108

**Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun  
SBN-2010-0077****Beslut**

Socialnämnden för barn och unga beslutar

att anta upprättat förslag till yttrande och överlämna detsamma till kommunstyrelsen.

**Sammanfattning**

Det finns särskild anledning att i det fortsatta arbetet klarlägga hur barns och ungdomars användning av det egna minoritetsspråket och kulturen ska främjas och hur detta ansvar fördelas mellan berörda nämnder. I ett förebyggande perspektiv bidrar ungas identitetsskapande till självförtroende och välmående. Nämnden vill därför framhålla vikten av insatser för att behålla och främja ungas kulturella identitet. Insatser bör planeras i samråd med berörda barn och ungdomar, deras föräldrar samt minoritetsgruppens föreningar. Kommunens information till de nationella minoriteterna om deras rättigheter och inflytande i frågor som berör dem bör uppmärksamma barn och ungdomar som en viktig målgrupp.

**Beslutsunderlag**

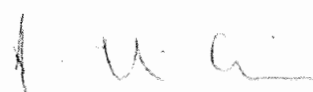
Remiss daterad 17 juni 2010.

Kontorets förslag daterat 19 augusti 2010.

Justerandes sign

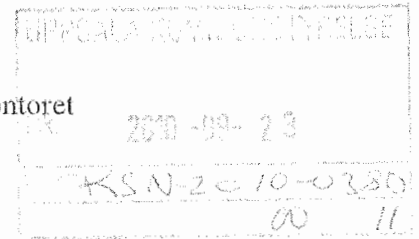


Utdragsbestyrkande



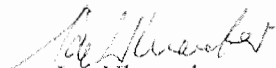
Handläggare  
Solweig WiktorssonDatum  
2010-09-14Diarienummer  
RBNN-2010-0111

Kommunledningskontoret

**Yttrande: Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun,  
KSN-2010-0380**

Räddnings- och beredskapsnämnden har tagit del av rubricerade förslag till policy och ser positivt på att en minoritetspolicy antas för Uppsala kommun som svara mot den nyligen tillkomna lagstiftningen på området.

Vänligen

  
Jan Ulmander  
Ordförande räddnings- och beredskapsnämnden  
Anders Ahlström  
Brandchef

Handläggare  
kjell.holm/Celine BaturDatum  
2010-09-09Diarienummer  
ALN-2010-0154.36

UPPSALA KOMMUNSTYRELSE

Ink. 2010-09-13

Dokument KSN-2010-0380

00 (AVGIF) 8

Kommunstyrelsen

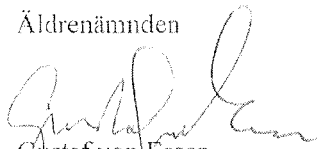
## Yttrande angående förslag till minoritetspolicy för Uppsala Kommun, d nr KSN-2010-0380

Äldrenämnden ser med tillfredsställelse på att en minoritetspolicy antas för Uppsala kommun som svarar mot den nyligen tillkomna lagstiftningen inom området. Nämnden ser även positivt på att tilldelas ansvaret för samordning av kommunens minoritetspolitiska insatser. Som det påpekas i förslaget så har äldrenämnden praktiska erfarenheter när det gäller samordning av frågor som berör den ideella sektorn. Nämnden ser en möjlighet att på motsvarande sätt få till stånd ökat erfarenhets- och kunskapsutbyte mellan nämnderna.

Av kommunledningskontorets redovisning framgår att Uppsala kommun tilldelas statsbidrag motsvarande 2.250 tkr för 2010. Äldrenämnden vill understryka att den samordnande roll som föreslås nämnden förutsätter full kostnadstäckning. I dagsläget har nämnden ingen färdig uppfattning om hur denna samordning ska organiseras.

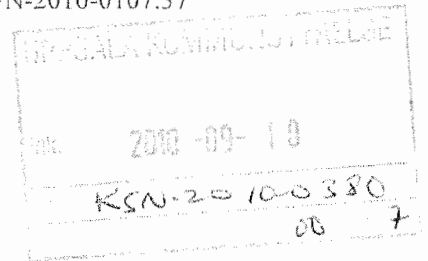
Således stödjer äldrenämnden förslaget till minoritetspolicy för Uppsala kommun.

Äldrenämnden

  
Gustaf von Essen  
Ordförande  
Annie Arkeback-Moren  
Sekreterare

Handläggare  
Karlsson DanielDatum  
2010-08-26Diarienummer  
VFN-2010-0107.37

Kommunstyrelsen

**Yttrande avseende förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun  
(KSN-2010-0380)**

Nämnden för vuxna med funktionshinder har tagit del av förslaget till minoritetspolicy för Uppsala kommun och har följande synpunkter att anföra:

Nämnden ser positivt på att en minoritetspolicy antas för Uppsala kommun som svarar mot den nyligen tillkomna lagstiftningen på området. Nämnden förutsätter dock att full kostnadstäckning garanteras för de eventuella merkostnader som detta kan innebära för nämnden.

Nämnden ser även positivt på att äldrenämnden får ett samordningsansvar för kommunens minoritetspolitiska insatser.

Nämnden för vuxna med funktionshinder

Stig Rådahl  
OrdförandeAnnie Arkebäck Morén  
Sekreterare

## SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Sammanträdesdatum: 2010-08-26

## § 108

**Yttrande till kommunstyrelsen avseende förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun**

VFN-2010-0107.37

**Beslut**

Nämnden för vuxna med funktionshinder beslutar

att avge yttrande till kommunstyrelsen enligt upprättat förslag.

**Reservationer**

Liza Boëthius (V) reserverar sig till förmån för eget yrkande.

**Ärendet**

Förslag till skrivelse föreligger 2010-08-17 från kontoret för vuxna med funktionshinder.

Kommunstyrelsen har hemställt om yttrande i ärendet. Uppsala kommuns skyldigheter inom minoritetspolitiken regleras i lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk som tillkom 1 januari 2010. För Uppsala kommuns räkning innebär detta ett ökat ansvar genom att kommunen är utsedd som förvaltningsområde för det finska språket.

I ärendet föreslås en minoritetspolicy för vilken kommunstyrelsen får ansvar att implementera. Förslaget till policy innebär även att äldrenämnden ges ansvar för att samordna kommunens minoritetspolitiska insatser.

**Yrkande**

Ordföranden Stig Rådahl (M) yrkar bifall till föreliggande skrivelse.

Liza Boëthius (V) yrkar att det i yttrandet ska påtalas att utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden ska ha ett samordningsansvar.

**Beslutsgång**

Ordföranden ställer proposition på dels eget yrkande och dels på Liza Boëthius yrkande och finner bifall för eget yrkande.

Justerandes sign

*Stig Rådahl**Liza Boëthius**Stig Rådahl*

Utdragsbestyrkande

*Stig Rådahl*

Handläggare  
Ulf LundströmDatum  
2010-09-15Diarienummer  
UAN-2010-0267

UPPSALA KOMMUNSTYRELSE	
Ink.	2010-09-24
Ärendenummer	KSN-2010-0380
	00 12

Kommunstyrelsen

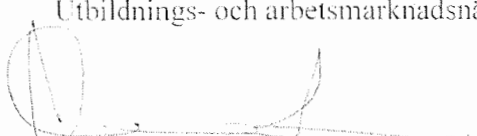

**Yttrande: Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun,  
KSN-2010-0380**

Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden avger följande yttrande i rubricerade ärende:  
Nämnden ansvarar bland annat för undervisning i svenska för invandrare, vuxenutbildning och för stöd till föreningar bildade på etnisk grund och till föreningar för integrationsprojekt. Nämnden anser att det nu finns anledning att klarlägga hur insatser, som främjar minoritetsspråken och de nationella minoriteternas möjligheter att behålla och utveckla sin kultur, kan samordnas med övriga insatser inom nämndens ansvarsområde. Det finns särskild anledning för nämnden att klarlägga hur gymnasieelevers användning av det egna minoritetsspråket ska främjas. Nämnden bedömer att man med sitt ansvarsområde i kommunens organisation har ett särskilt ansvar för stödjande insatser till skydd och utveckling av berörda minoritetsspråk. I modersmålsundervisningen på gymnasieskolan ges idag undervisning i tjugotre språk och i två minoritetsspråk, sydsamiska och finska.

Vidtagna insatser och framtida utvecklingsarbete enligt lagens krav genererar kostnader vilka nämnden bör kompenseras för. Det gäller särskilt insatser för att stärka minoritetsspråken och kulturell identitet, dialog och samverkan med företrädare för berörda minoritetsgrupper och deras organisationer.

Nämnden anser att förslaget till minoritetspolicy väl beskriver det förhållningssätt Uppsala kommun bör ha för att svara upp mot lagens krav och för Uppsala kommun som nytt förvaltningsområde för finska.

Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden

  
Mohammad Hassan  
Ordförande  
Lotta von Wowern  
Sekreterare

**SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**

Sammanträdesdatum: 2010-09-15

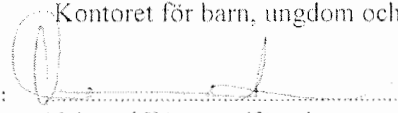


Plats och tid: Munin, Strandbodgatan 1, Uppsala, klockan 15:00 – 17:10

<b>Leda- möter:</b>	Mohamad Hassan (FP), Ordförande Torbjörn Aronson (KD), 1:e vice ordförande Ulrik Wärnsberg (S), 2:e vice ordförande Björn Orring (M) t.o.m. § 176 Ali Moulavi (M) t.o.m. § 177 Stefan Edelsvärd (FP) Kenny Jonsson (C) Jan-Erik Tillman (S) Nina Esmailzadeh (S) Katarina Holm Claesson (M)	<b>Ersättare:</b>	Lars Wennås (FP) Michaela Agnarsson (KD) Carl Lindberg (S) t.o.m. § 179 Annette Stavenow Mansnérus (C) § 168 - § 180  Jonas Åsenius (MP) t.o.m. § 180 Lars-Gunnar Karlsson (M) fr.o.m. § 177 <b>Tjänst- görande ersättare:</b>
			Lars Wennås (FP) fr.o.m. § 178 Annette Stavenow Mansnérus (C) fr.o.m. § 181

<b>Övriga deltagare:</b>	Anita Rydh, uppdragschef Uppdragsstrateger: Iris Elofsson Eva Egnell Marie Siberg Lena Hjalmarsson-Berg Lars Öhman	Nasser Ghazi Björn Bylund Leif Wiklund Hans-Eric Wikström Christer Öjdeby Andreas Kristoffersson, projektledare
------------------------------	--	--

<b>Utses att justera:</b>	Ulrik Wärnsberg (S)	<b>Paragrafer:</b> 161 - 187
-------------------------------	---------------------	------------------------------

**Justeringens  
plats och tid:** Kontoret för barn, ungdom och arbetsmarknad, 2010-09-22 klockan 14:30

<b>Underskrifter:</b>	 Mohamad Hassan, ordförande	 Ulrik Wärnsberg, justerare
	 Lotta von Wowern, sekreterare	

**ANSLAG/BEVIS** Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag.

**Organ:** Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden


**Datum:** 2010-09-15

**Datum för  
anslags uppsättande:** 2010-09-24

**Datum för anslags nedtagande:** 2010-10-18

**Sista dag för överklagande:** 2010-10-15

**Förvaringsplats  
för protokollet:** Kontoret för barn, ungdom och arbetsmarknad, Uppsala

**Underskrift:**
  
 Lotta von Wowern, sekreterare

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande



**SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**

Sammanträdesdatum: 2010-09-15

§ 163

**Kommunstyrelsen: Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun  
UAN-2010-0267**
**Beslut**

Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden beslutar

att till kommunstyrelsen lämna yttrande enligt förslag.

**Sammanfattning**

I ärendet föreligger kontorets förslag 2010-08-19 till beslut.

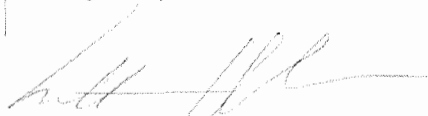
Kommunstyrelsen hemställer om yttrande i rubricerade ärende. I ärendet föreslås en minoritetspolicy för vilken kommunstyrelsen får ansvar att implementera samt att äldrenämnden ges ansvar för att samordna kommunens minoritetspolitiska insatser.

Nämnden svarar i sitt yttrande till kommunstyrelsen att förslaget till minoritetspolicy väl beskriver det förhållningssätt Uppsala kommun bör ha för att svara upp mot lagens krav och för Uppsala kommun som nytt förvaltningsområde för finska.

Justerandes sign




Utdragsbestyrkande



Handläggare  
Dahlquist Sven-GunnarDatum  
2010-10-07Diarienummer  
FSN-2010-0412

Kommunstyrelsen

KSN-2010-0380

00 23

**Kommunledningskontoret: Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun****Beslut**

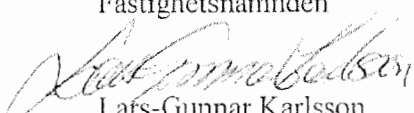
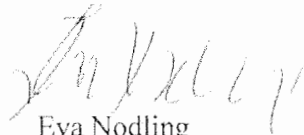
Fastighetsnämnden beslutar

**att** avge yttrande enligt nedan och därmed anse remissen besvarad.**Sammanfattning**

Kommunstyrelsen hemställer om yttrande i rubricerat ärende.

Fastighetsnämnden har inget att invända mot förslaget till minoritetspolicy för Uppsala kommun.

Fastighetsnämnden

  
Lars-Gunnar Karlsson  
Ordförande  
Eva Nodling  
Nämndsekreterare

**SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**

Sammanträdesdatum: 2010-10-07

§ 178

**Remiss: Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun  
FSN-2010-0412****Beslut**

Fastighetsnämnden beslutar

att avge yttrande enligt nedan och därmed anse remissen besvarad.

**Sammanfattning**

Kommunstyrelsen hemställer om yttrande i rubricerat ärende.

Fastighetsnämnden har inget att invända mot förslaget till minoritetspolicy för Uppsala kommun.

**Beslutsunderlag**

Kontorets skrivelse av den 20 september 2010.

Arbetsutskottet har utan eget yttrande överlämnat ärendet till nämnden.

Justerandes sign



Utdragsbestyrkande



## SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Sammanträdesdatum: 2010-10-07

Plats och tid: Kungssalen, Kungsporten, 15:00 – 19:00

Ledamöter: Lars-Gunnar Karlsson (M), Ordförande  
Stavros Giangozoglou (S), Vice ordförande  
Inger Söderberg (M)  
Leif Hällström (FP)  
Elisabet Öqvist (FP)  
Lars-Olof Mattsson (M)  
Catarina Björklund (S), t.o.m.§ 173  
Kjell Haglund (V)

Ersättare: Trond Svendsen (MP) t.jg  
Andreas Bergman (M) t.jg  
Johan Modin (M)  
Anne Lennartsson (C) t.jg

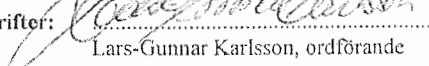
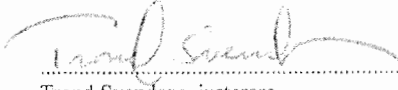
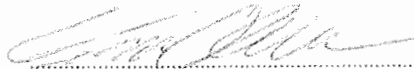
Övriga deltagare: Sven-Gunnar Dahlquist, chef för kontoret  
Anders Carlquist  
Eva Mårtensson  
Örjan Almesjö  
Anders Uddgren  
Christer Eklind  
Karin Gustafsson  
Ulrica Ström

Tjänstemännen deltar som föredragande vid respektive ärende.

Susanna Åström, besöker nämnden, del av kontorets introduktionsutbildning

Utses att justera: Trond Svendsen (MP) Paragrafer: 172 - 197

Justeringens plats och tid: Fastighetskontoret den 13 september 2010

Underskrifter:  Lars-Gunnar Karlsson, ordförande  
 Trond Svendsen, justerare  
 Göran Olsson, sekreterare

ANSLAG/BEVIS Protokoll är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag.

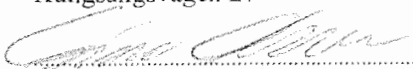
Organ: Fastighetsnämnden

Datum: 2010-10-07

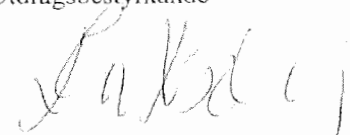
Datum för anslags uppsättande: 2010-10-14

Datum för anslags nedtagande: 2010-11-05

Sista dag för överklagande: 2010-11-04

Förvaringsplats för protokollet: Fastighetskontoret  
Kungsängsvägen 27Underskrift: 

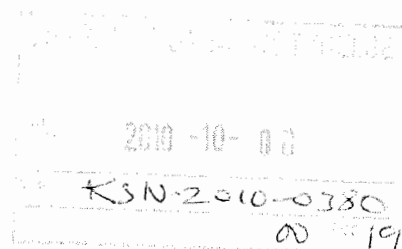
Justerandes sign

Utdragsbestyrkande  


Datum  
2010-09-28Diarienummer  
2010/90015-1

Förslag

Kommunstyrelsen

**Remiss: Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun**  
(KSN-2010-0380)

Namngivningsnämnden har tagit del av rubricerade ärende och har inget att erinra.

*Anna-Karin Westerlund*Anna-Karin Westerlund  
ordförande

Handläggare  
Maria ArvolaDatum  
2010-09-23Diarienummer  
2010/30054-1

Kommunstyrelsen

UPPSALA	2010-10-07
KSN-2010-0380	
00	19

**Remiss från kommunstyrelsen, förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun  
KSN-2010-0380****Sammanfattning**

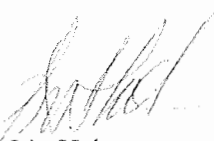
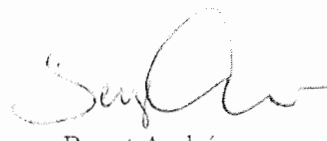
Byggnadsnämnden är positiv till förslaget till "Uppsala kommuns policy för nationella minoriteter" samt instämmer i att äldrenämnden ges ansvar att samordna kommunens minoritetspolitiska insatser.

**Ärendet**

Enligt lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk är Uppsala kommun förvaltningsområde för finska. Detta innebär i huvudsak att kommunen på begäran av finstalande ska erbjuda kontakter, förskoleverksamhet och äldreomsorg på finska. Rätten att använda finska i kontakter med en förvaltningsmyndighet gäller både muntliga och skriftliga kontakter men endast i ärenden där den enskilde är part eller ställföreträdare för part.

I kommunens ansvar gentemot alla nationella minoriteter d.v.s judar, romer, samer, sverigefinnar och tornedalningar ingår att informera om deras rättigheter, ge dem inflytande samt stöd som kan främja bevarande och utveckling av deras minoritetskultur.

Byggnadsnämnden

Liv Hahne  
ordförandeBengt André  
stadsbyggnadsdirektör

**SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**

Sammanträdesdatum

2010-09-23

Sida

5

§ 279

Diarienum: 2010/30054-1

**Remiss; förslag till minoritetspolicy  
för Uppsala kommun****Beslut**

Byggnadsnämnden godkänner förslagsskrivelsen och överlämnar densamma till kommunstyrelsen.

**Sammanfattning**

Byggnadsnämnden är positiv till förslaget till "Uppsala kommuns policy för nationella minoriteter" samt instämmer i att äldrenämnden bör ges ansvar att samordna kommunens minoritetspolitiska insatser.

**Beslutsunderlag**

Remiss från kommunstyrelsen  
Tjänsteskrivelse

**Beslutsgång**

Arbetsutskottet föreslår godkännande.

**Expedieras till**

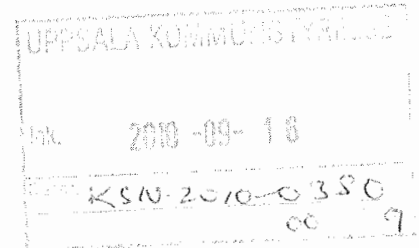
Kommunstyrelsen ✓  
Akten

Justerandens sign. 			Utdragsbestyrkande 
---	---	--	--

Bilaga 16

Handläggare  
Ekström MichaelDatum  
2010-09-13Diarienummer  
FNN-2010-0225

Kommunstyrelsen



## Remiss Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun

### Sammanfattning

Fritids- och naturvårdsnämnden har tagit del av förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun samt förslag om att Äldrenämnden ska ansvara för kommunens samordning av de minoritetspolitiska insatserna.

Fritids- och naturvårdsnämnden föreslår kommunstyrelsen att föreslå kommunfullmäktige att bifalla båda förslagen.

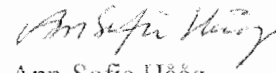
### Ärendet

Kommunstyrelsen har hemställt om nämndens yttrande om förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun. Yttrandet ska inkomma till kommunledningskontoret senast den 1 oktober 2010. Nämnden ska beakta eventuella kommunalekonomiska konsekvenser.

Fritids- och naturvårdsnämnden



Ali Moulavi  
Ordföranden



Ann-Sofie Hääg  
Sekreterare



## SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Sammanträdesdatum: 2010-09-07

§ 90

**Kommunstyrelsen: Remiss Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun  
FNN-2010-0225**
**Beslut**

Fritids- och naturvårdsnämnden beslutar

att föreslå kommunstyrelsen att föreslå kommunfullmäktige att anta förslaget till minoritetspolicy för Uppsala kommun samt förslaget om äldrenämndens ansvar för samordning av kommunens minoritetspolitiska insatser

**Sammanfattning**

Uppsala är sedan den 1 januari 2010 s.k. förvaltningsområde för finska. För att skapa konsekvens och tydlighet i kommunens förhållningssätt med anledning av detta har ett förslag till minoritetspolicy utarbetats. Dessutom föreslås att Äldrenämnden ska ansvara för kommunens samordning av de minoritetspolitiska insatserna. Fritids- och naturvårdsnämnden föreslås, utan vidare kommentar, bifalla såväl förslaget till policy som förslaget att Äldrenämnden ansvarar för samordningen.

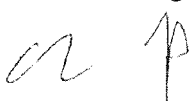
**Beslutsunderlag**

Remiss – Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun daterad 17 juni 2010.

Kontorets förslag daterat 6 juni 2010.

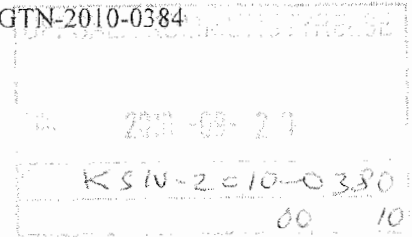
Arbetsutskottet 24 augusti 2010 har tillstyrkt förslaget.

Justerandes sign



Utdragsbestyrkande



Handläggare  
Karlsson TomDatum  
2010-09-02Diarienummer  
GTN-2010-0384

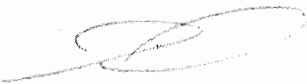
Kommunstyrelsen

**Yttrande över remiss om förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun,  
KSN-2010-0380****Ärendet**

Kommunstyrelsen har upprättat förslag till minoritetspolicy. Det föreslås också att kommunstyrelsen ges ansvar att implementera den och att äldrenämnden ges ansvar att samordna kommunens minoritetspolitiska insatser.

Gatu- och trafiknämnden har inget att erinra mot förslaget.

Gatu- och trafiknämnden

Anders Westerlind  
OrdförandeTom Karlsson  
Chef för gatu- och trafikkontoret

2010-10-01

KSN-2010-0380

00 15

## Remissvar: Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun

(diarienummer KSN-2010-0380)

Sverigefinländarnas språk- och kulturförening i Uppsala (Ruotsinsuomalaisten kieli- ja kulttuuriyhdistys, Rusukki) har med intresse tagit del av rubricerade förslag och tackar för möjligheten att få lämna ett remissvar.

Vi uppskattar den syn på kommunens ansvar för minoritetsspråken och den rätt för minoriteternas representanter att föra en kontinuerlig dialog med kommunen som speglas i det aktuella förslaget. Vi anser också att det är utmärkt att kommunen i sin policy betonar sin egen roll i främjandet av minoritetsbarnens möjligheter att utveckla den egna identiteten och det egna språket.

Här nedan tar vi upp några punkter som behöver kommenteras särskilt. De gäller den del av följebrevet (Förslag till beslut) som rör den sverigefinska minoriteten och språket finska.

### *Statistikproblem*

På sidan 4 (Uppsala som förvaltningsområde för finska) uppges att det "i Uppsala bor nästan 4500 personer med finländsk bakgrund, dvs. personer som är födda i Finland eller i Sverige med två finskfödda föräldrar". Detta slags invandringsstatistik är klart olämplig när det gäller en nationell minoritet som ska ha "historiska eller långvariga band med Sverige" (se förslaget till minoritetspolicy för Uppsala kommun). Då kan man inte utesluta den andra, tredje, fjärde generationen personer med finska rötter som själva identifierar sig med den sverigefinska gruppen, men varken är födda i Finland eller har två föräldrar födda i Finland. Sådana kriterier används inte för någon annan nationell minoritetsgrupp i Sverige. Enligt en något vidare definition visar SCB:s statistik att antalet personer som är födda i Finland (1 gen), har minst en förälder född i Finland (2 gen) eller har minst en far/morförälder född i Finland (3 gen) i Uppsala är strax under 14 000. Av dessa är barn och unga den största gruppen. I augusti 2010 startade en finskspråkig förskoleavdelning i Brune förskola i Luthagen. Bland de 12 barnen finns inte ett enda som skulle uppfylla kriteriet "född i Finland" eller "med två finskfödda föräldrar". Enligt vår mening borde man på allvar överväga en återkommande frivillig "intresseregistrering" av något slag som skulle kunna ge en bas för framtida planering av språkstödande åtgärder. Som läget är nu vet vi oerhört lite om hur stor talargrupp det rör sig om och hur stort intresset är hos dem som har förlorat sitt finska språk eller aldrig fått lära sig det.

### *Möjligheter till inflytande*

Eftersom minoritetspolitiken kräver aktiva insatser inte bara av myndigheterna utan också av minoriteterna är det viktigt att de sistnämnda har möjligheter att samverka. På sidan 4 konstateras: "Genom kommunens arbetsgrupp har ett givande samarbete etablerats med företrädare för finsktalande i kommunen som sedan januari 2010 representeras av föreningen Sverigefinländarnas språk- och kulturförening." Föreningen instämmer i att samarbetet har varit givande och hoppas på att de regelbundna samrådsmötena som ordnades i våras ska återupptas så fort som möjligt.

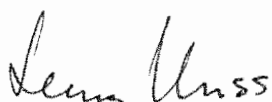
### *Informations- och attitydfrågor*

På sidan 4 konstateras att kommuninformationen i början av året "under två veckors tid var bemannad med en tolk för att ta emot eventuella kontakter på finska. Tjänsten efterfrågades dock i liten utsträckning." Även om sverigefinnarnas intresse för finskspråkig barn- och äldreomsorg samt skolundervisning är påfallande stort, drar sig många för att använda finska i sina personliga kontakter med kommunen. Det är svårt att bryta en djuprotad vana att tala svenska hos kommunen eller andra myndigheter. Föreningen känner också till exempel på att önskemål om service på finska ibland t o m upplevs som provocerande av de aktuella myndigheterna. Föreningens medlemmar får också då och då frågan varför just finska och de övriga fyra nationella minoritetsspråken ska lyftas fram när det talas ca 200 språk i Sverige.

Vi efterlyser återkommande pedagogiska insatser för att förklara för de berörda *varför* Sverige har förbundit sig att stödja minoriteterna och minoritetsspråken. En sådan komponent borde enligt vår mening också behöva ingå i särskilda informationssatsningar som riktar sig till olika grupper av kommuninvånare. Föreningen har redan tidigare bidragit med en informationskväll för politiker och tjänstemän under rubriken "Varför minoritetspolitik?" Liknande satsningar skulle behövas på andra håll, t ex när det gäller skolpersonal, barnomsorg, äldreomsorg och sjukvård.

Styrelsen  
Sverigefinländarnas språk- och kulturförening i Uppsala

gm

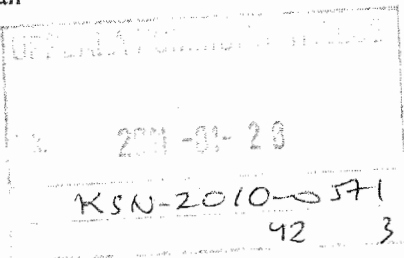


Leena Huss  
Informatör

Handläggare  
Kerstin Bergman  
018- 727 43 24

Datum  
2010-12-16

Diarienummer  
2010-004314- MI



Till Miljö- och hälsoskyddsnämndens  
sammanträde den 25 januari 2011

Adressat:  
Uppsala kommun  
Registrator  
Kommunledningskontoret  
753 75 UPPSALA

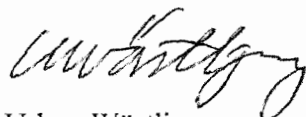
## Yttrande över motion från Erik Pelling (S) om bättre hästhållning i Uppsala

Remiss från Kommunledningskontoret, dnr. KSN-2010-0571. remisstid: 2011-02-01

### Förslag till beslut:

1. Mot bakgrund av att arbete pågår med att ta fram rekommendationer/riktlinjer avseende hästhållning och bebyggelse vid Boverket, Socialstyrelsen och Jordbruksverket och beräknas vara slutfört under första halvåret 2011 beslutar miljö- och hälsoskyddsnämnden att inte tillstyrka motionen. Nämnden anser att kommunen ska avvakta rekommendationerna och ev. initiativ från de centrala myndigheterna.
2. Miljö- och hälsoskyddsnämnden beslutar om omedelbar justering.

För miljö- och hälsoskyddsnämnden



Urban Wästljung  
ordförande



Helena Lindblad  
miljödirektör

### Bedömning

Motionen gäller ett förslag att uppdra till Kommunstyrelsen att ta initiativ till att stå värd för ett möte med Boverket, Socialstyrelsen, Jordbruksverket och andra intressenter. Syftet är att få fram nya rekommendationer och riktlinjer som stöd för beslut vid samhällsplanering och nybyggnation av bostäder, skolor, förskolor och arbetsplatser i närheten av stall eller hästgårdar. Även behovet av mark och ridvägar i anslutning till stallen behöver beaktas.

Sedan något år pågår arbete med att ta fram rekommendationer/riktlinjer avseende hästhållning och bebyggelse. I arbetsgruppen ingår representanter för Boverket, Socialstyrel-

sen och Jordbruksverket. Sveriges Kommuner och Landsting är även informerade om detta. Enligt uppgift beräknas arbetet vara slutfört under första halvåret 2011.

Eftersom Boverket, Socialstyrelsen och Jordbruksverkets arbete med frågorna har pågått en längre tid och beräknas vara slutfört under första halvåret 2011 anser nämnden att ett möte f.n. inte är meningsfullt. Kommunen bör avvakta rekommendationerna från de centrala myndigheterna och utifrån det ta ställning till om ett möte behövs och kan tillföra något.

#### **Bilagor**

1. Motion från Erik Pelling (S) om bättre hästhållning i Uppsala

## SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

Datum: 2011-01-25 Sida: 15a

§ 14

Ärende nr. 2010-4314

**Yttrande över motion från Erik Pelling (S) om bättre hästhållning i Uppsala**

Remiss från Kommunledningskontoret, dnr. KSN-2010-0571. remisstid: 2011-02-01

I ärendet ligger förslag till beslut daterat 2010-12-16.

**BESLUT:**

1. Mot bakgrund av att arbete pågår med att ta fram rekommendationer/riktlinjer avseende hästhållning och bebyggelse vid Boverket, Socialstyrelsen och Jordbruksverket och beräknas vara slutfört under första halvåret 2011 beslutar miljö- och hälsoskyddsnämnden att inte tillstyrka motionen. Nämnden anser att kommunen ska avvakta rekommendationerna och ev. initiativ från de centrala myndigheterna.
2. Miljö- och hälsoskyddsnämnden beslutar om omedelbar justering.

**Sammanfattning**

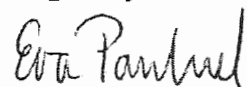
Motionen gäller ett förslag att uppdra till Kommunstyrelsen att ta initiativ till att stå värd för ett möte med Boverket, Socialstyrelsen, Jordbruksverket och andra intressenter. Syftet är att få fram nya rekommendationer och riktlinjer som stöd för beslut vid samhällsplanering och nybyggnation av bostäder, skolor, förskolor och arbetsplatser i närheten av stall eller hästgårdar. Även behovet av mark och ridvägar i anslutning till stallen behöver beaktas.

Sedan något år pågår arbete med att ta fram rekommendationer/riktlinjer avseende hästhållning och bebyggelse. I arbetsgruppen ingår representanter för Boverket, Socialstyrelsen och Jordbruksverket. Sveriges Kommuner och Landsting är även informerade om detta. Enligt uppgift beräknas arbetet vara slutfört under första halvåret 2011.

Justerandes sign



Utdragsbestyrkande



**SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**

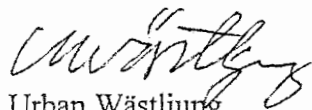

Datum: 2011-01-25 Sida: 15b

forts § 14

Eftersom Boverket, Socialstyrelsen och Jordbruksverkets arbete med frågorna har pågått en längre tid och beräknas vara slutfört under första halvåret 2011 anser nämnden att ett möte f.n. inte är meningsfullt. Kommunen bör avvakta rekommendationerna från de centrala myndigheterna och utifrån det ta ställning till om ett möte behövs och kan tillföra något.

-----

Ovanstående protokoll justeras omedelbart

  
Urban Wästljung  
Ordförande  
justerare

Bilaga: Miljökontorets utlåtande

Justerandes sign



Utdragsbestyrkande





Datum  
2011-01-27Diarienummer  
2010/30089-1

UPPSALA KOMMUNSTYRELSE	
2011-02-13	
KSN-2010-0571	
92	4

Kommunstyrelsen

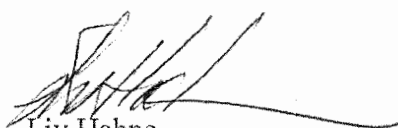
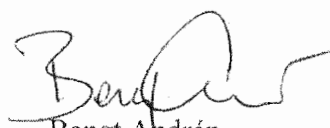
**Remiss: Motion om bättre hästhållning i Uppsala**  
KSN-2010-0571**Yttrande**

Byggnadsnämnden delar uppfattningen att dagens rekommendationer och riktlinjer vad gäller skyddsavstånd till hästhållning inte ger tillräcklig vägledning i den fysiska planeringen och vid prövning av ärenden på områden som inte är detaljplanelagda. Tydliga och enhetliga rekommendationer och riktlinjer bidrar till ökat rättsäkerhet för beslut och tillståndsprövning.

Byggnadsnämnden anser att Uppsala kommun har behov av att ett nytt regelverk tas fram av berörda statliga verk i samarbete med kommunala myndigheter. Detta kommer att ge stöd för beslut vid samhällsplanering och vid nybyggnation av bostäder, skolor, förskolor och arbetsplatser i närheten av stall eller hästgårdar.

Byggnadsnämnden välkomnar initiativ för att all kompetens inom området tas till vara och är beredd att medverka om ett sådant arbete förläggs i Uppsala.

Byggnadsnämnden

  
Liv Hahne  
Ordförande  
Bengt Andrén  
Stadsbyggnadsdirektör

**SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**Sammanträdesdatum  
2011-01-27Sida  
4

§ 18

Diariennr: 2010/30089-1

**Remiss; motion om bättre hästhållning i Uppsala****Beslut**

Byggnadsnämnden godkänner upprättad skrivelse och överlämnar densamma till kommunstyrelsen.

**Sammanfattning**

Byggnadsnämnden delar uppfattningen att dagens rekommendationer och riktlinjer vad gäller skyddsavstånd till hästhållning inte ger tillräcklig vägledning i den fysiska planeringen och vid prövning av ärenden på områden som inte är detaljplanelagda. Tydliga och enhetliga rekommendationer och riktlinjer bidrar till ökat rättsäkerhet för beslut och tillståndsprövning.

**Beslutsgång**


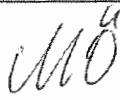
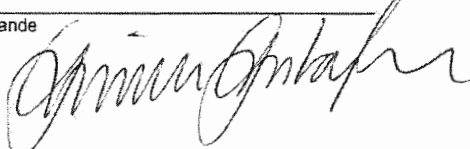
Ordföranden föreslår godkännande.

**Beslutsunderlag**

Tjänsteskrivelse  
Remiss från kommunstyrelsen

**Expedieras till**

Kommunstyrelsen ✓  
Akten

Justerandens sign 			Utdragsbestyrkande 
--	---	--	--